

# **ÉTUDE DES CRÉDITS 2007-2008**

**Réponses à la demande de renseignements généraux et particuliers  
requis par l'Opposition officielle et par le deuxième parti d'opposition**

*Programme 5 – Promotion et développement de la Capitale-Nationale  
Commission de la capitale nationale du Québec*

**Réponses à la demande de renseignements généraux  
requis par l'Opposition officielle**

1. COMPARAISON, PAR POSTE BUDGÉTAIRE, ENTRE LES CRÉDITS 2006-2007 ET 2007-2008

Subvention au Livre des crédits 2006-2007	13 874,5
Subvention au Livre des crédits 2007-2008	15 869,6
Augmentation en \$	1 995,1
Augmentation en %	14,38 %

2. ORGANIGRAMME

Cette question ne semble pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.

### 3. PUBLICATIONS RÉGULIÈRES, PARTICULIÈRES OU OCCASIONNELLES

#### Rapport annuel 2005-2006

**Tirage :** 500 exemplaires  
**Coût :** 10 872 \$  
**Distribution :** Public intéressé (maires, députés, ministres, hauts fonctionnaires, dirigeants d'organismes, etc.)  
**Imprimeur :** Imprimerie Le Laurentien inc.

#### Dépliant du domaine de Maizerets (réimpression)

**Tirage :** 25 000 exemplaires  
**Coût :** 1 245 \$  
**Distribution :** Grand public  
**Imprimeur :** K2 impressions inc.

#### Opuscule « L'histoire des transports dans la capitale »

**Tirage :** 2 000 exemplaires et 1 000 encarts  
**Coût :** 14 435 \$  
**Distribution :** Grand public  
**Imprimeur :** Imprimerie Litho Chic inc.

#### Dépliant « Robert Bourassa »

**Tirage :** 3 500 exemplaires  
**Coût :** 1 631 \$  
**Distribution :** Grand public  
**Imprimeur :** K2 impressions inc.

#### Brochure « Québec se prépare pour 2008 »

**Tirage :** 20 exemplaires (10 copies en français et 10 copies en anglais)  
**Coût :** 9 748 \$  
**Distribution :** Premier ministre, ministres et commissaires de la Société du 400<sup>e</sup>  
**Imprimeur :** Ose Design inc.

#### Brochure « Les jeunes d'ici – Partir ou rester – Les actes »

**Tirage :** 500 exemplaires  
**Coût :** 6 430 \$  
**Distribution :** Public intéressé qui a assisté au forum et grand public  
**Imprimeur :** Caron & Gosselin Communication graphique

#### Dépliant du parc des Moulins

**Tirage :** 25 000 exemplaires  
**Coût :** 10 300 \$  
**Distribution :** Grand public  
**Imprimeur :** Impresse inc.

#### Volume « Ville de Lévis » – Collection Les Belles régions du Québec

**Tirage :** 3 000 exemplaires  
**Coût :** 25 000 \$  
**Distribution :** Grand public  
**Imprimeur :** Les Éditions G I D

#### 4. LISTE DES VOYAGES HORS QUÉBEC DEPUIS LE 1<sup>er</sup> AVRIL 2006

**Endroit et date :** Vancouver, du 17 au 20 juin 2006  
**But du voyage :** Participation au Congrès mondial de l'urbanisme.  
**Personnes rencontrées :** Membres du congrès et conférenciers  
**Coût :** 2 498 \$  
**Personne visée :** M<sup>me</sup> Nathalie Prud'homme, directrice de l'aménagement et de l'architecture

**Endroit et date :** Saint-Jean (Terre-Neuve), du 11 au 17 septembre 2006  
**But du voyage :** Participation au Congrès annuel des capitales canadiennes 2006.  
**Personnes rencontrées :** Membres des capitales canadiennes  
**Coût :** 2 857 \$  
**Personnes visées :** M. Denis Angers, directeur de la promotion et des communications

**Endroit et date :** Ottawa, le 9 novembre 2006  
**But du voyage :** Participation à une table ronde intitulée « Une capitale représentative du Canada ».  
**Personnes rencontrées :** Membres de la Commission de la capitale nationale à Ottawa (CCN)  
**Coût total :** Invité de la CCN  
**Personne visée :** M. Denis Angers, directeur de la promotion et des communications

**Endroit et date :** Ottawa, du 2 au 4 novembre 2006  
**But du voyage :** Participation au colloque ICOMOS Canada 2006.  
**Personnes rencontrées :** Membres du colloque et conférenciers  
**Coût total :** 569 \$  
**Personne visée :** M<sup>me</sup> Marie-Josée Deschênes, architecte à la Direction de l'aménagement et de l'architecture

**Endroit et date :** Ottawa, du 8 au 9 février 2007  
**But du voyage :** Participation à une réunion du comité de direction de l'Organisation des capitales canadiennes.  
**Personnes rencontrées :** Membres du comité de direction de l'Organisation des capitales canadiennes  
**Coût total :** 847 \$  
**Personne visée :** M. Denis Angers, directeur de la promotion et des communications

#### 4. LISTE DES VOYAGES HORS QUÉBEC DEPUIS LE 1<sup>er</sup> AVRIL 2006

5. MISSIONS À L'ÉTRANGER POUR CHACUN DES MINISTÈRES OU ORGANISMES PUBLICS ET PARAPUBLICS

La réponse à cette question est incluse aux questions 4 et 47.

**6. VOYAGES EN AVIONS DE CHAQUE MEMBRE DU CONSEIL DES MINISTRES  
ET DES MEMBRES DES CABINETS MINISTÉRIELS AU QUÉBEC ET À L'ÉTRANGER**

La réponse à cette question est incluse à la question 4.

**6. VOYAGES EN AVIONS DE CHAQUE MEMBRE DU CONSEIL DES MINISTRES  
ET DES MEMBRES DES CABINETS MINISTÉRIELS AU QUÉBEC ET À L'ÉTRANGER**

7. DÉPENSES EN PUBLICITÉ ET ARTICLES PROMOTIONNELS

Publicité

Astral Radio inc.  
Coût : 5 468 \$

7<sup>e</sup> Conférence canadienne sur la forêt urbaine  
Coût : 5 000 \$

Cogéco Diffusion 93,3  
Coût : 1 200 \$

Cogéco Diffusion 91,9  
Coût : 1 500 \$

Cap-aux-Diamants  
Coût : 1 980 \$

Chœur de la colline  
Coût : 1 500 \$

C F O M 102,9  
Coût : 1 750 \$

C F C M Division du groupe TVA inc.  
Coût : 20 000 \$

C F C M Division du groupe TVA inc.  
Coût : 1 979 \$

Éditions Continuité  
Coût : 2 000 \$

Forfaits Québec  
Coût : 1 500 \$

Forfaits Québec  
Coût : 1 750 \$

Genex communications inc.  
Coût : 2 000 \$

Les Éditions Formes  
Coût : 3 680 \$

Les Éditions Gesca  
Coût : 2 000 \$

9

**Publicité**

**Les Éditions NITRAM**

**Coût : 1 125 \$**

**Magazine Le Clap**

**Coût : 2 000 \$**

**Magazine Le Clap**

**Coût : 1 000 \$**

**Magazine Prestige**

**Coût : 1 700 \$**

**Mégapro communication graphique**

**Coût : 6 000 \$**

**Publications Vacances Québec inc.**

**Coût : 1 600 \$**

**Publications Vacances Québec inc.**

**Coût : 3 750 \$**

**Publications Vacances Québec inc.**

**Coût : 3 585 \$**

**Radio Beauce inc.**

**Coût : 1 000 \$**

**Société de généalogie de Québec**

**Coût : 1 000 \$**

**Société historique de Québec**

**Coût : 2 000 \$**

**S A T Q**

**Coût : 3 250 \$**

**Transcontinental Médias**

**Coût : 1 575 \$**

**Le Triathlon de Lévis**

**Coût : 2 000 \$**

**Université Laval**

**Coût : 1 450 \$**

**Publicité**

**Université Laval**  
Coût : 1 300 \$

**Vie pédagogique**  
Coût : 1 700 \$

**Xpub Média inc.**  
Coût : 2 000 \$

**Regroupement des institutions muséales de la région de Québec**  
Coût : 25 000 \$

**Société des attractions touristiques du Québec**  
Coût : 1 150 \$

**Colloque de l'Association québécoise de pédagogie collégiale**  
Coût : 1 100 \$

**La Presse**  
Coût : 1 155 \$

**Articles promotionnels**

**Cartes de Noël**  
Coût : 3 804 \$

8. LISTE DES SONDAGES

Aucun.

9. LISTE DES ÉTUDES COMMANDÉES À L'EXTÉRIEUR OU À L'INTÉRIEUR

Aucune.

10. CONTRATS DE MOINS DE 25 000 \$

**CONTRATS CONCLUS PAR APPEL D'OFFRES**

NOM DU CONTRACTANT	TYPE DE CONTRACTANT <ul style="list-style-type: none"> <li>• Fournisseur (au sens du règlement)</li> <li>• OBNL</li> <li>• Organisme public ou parapublic</li> <li>• Autre (préciser)</li> </ul>	NATURE DU CONTRAT (cocher ✓)				OBJET DU CONTRAT	MONTANT
		Approvisionnement	Construction	Services auxiliaires	Services professionnels		
A M E – Atelier du meuble environnemental inc.	Fournisseur	✓				Aménagement d'un café à l'Observatoire de la Capitale.	21 670 \$
A P P inc.	Fournisseur				✓	Architecture de paysage et surveillance de végétaux.	2 934 \$
Acoustec inc.	Fournisseur					Surveillance environnementale du climat sonore en période de construction dans le cadre du projet de la promenade Samuel-De Champlain.	22 000 \$
Agritex Québec	Fournisseur	✓				Achat d'un véhicule utilitaire de marque GATOR pour le parc des Moulins.	10 707 \$
Arboréal Québec Itée	Fournisseur					Travaux de transplantation d'arbres.	24 800 \$
C J B Environnement inc.	Fournisseur				✓	Évaluation des risques toxicologiques et écotoxicologiques dans le secteur du Quai Irving dans le cadre du projet de la promenade Samuel-De Champlain.	17 000 \$
Clinique d'extincteurs J M B	Fournisseur			✓		Service d'entretien et d'inspection des extincteurs portatifs et des unités d'éclairage d'urgence dans les parcs.	2 572 \$
Clôture Colbo Québec Itée	Fournisseur	✓				Fabrication et installation d'une clôture à mailles de chaînes au promontoire de Cap-Rouge.	17 237 \$
Clôture Nordik Orléans	Fournisseur	✓				Fabrication et installation d'une clôture à mailles de chaînes au parc des Moulins.	10 600 \$

10. CONTRATS DE MOINS DE 25 000 \$

**CONTRATS CONCLUS PAR APPEL D'OFFRES**

NOM DU CONTRACTANT	TYPE DE CONTRACTANT <ul style="list-style-type: none"> <li>• Fournisseur (au sens du règlement)</li> <li>• OBNL</li> <li>• Organisme public ou parapublic</li> <li>• Autre (préciser)</li> </ul>	NATURE DU CONTRAT (cocher ✓)				OBJET DU CONTRAT	MONTANT
		Approvisionnement	Construction	Services auxiliaires	Services professionnels		
Composts du Québec inc., Les	Fournisseur	✓				Fourniture et livraison de 1 090 v3 de substrat urbain le long de la piste polyvalente du corridor du Littoral.	21 976 \$
Construction J. Ouellet inc.	Fournisseur			✓		Construction d'un passage protégé sous le tracel de Cap-Rouge.	17 645 \$
Construction Raoul Pelletier (1997) inc.	Fournisseur		✓			Démolition d'un regard existant au chaînage 2 + 800.	1 084 \$
Construction Raoul Pelletier (1997) inc.	Fournisseur	✓				Fourniture et mise en place de matériaux pour des travaux d'enrochement de finition.	20 701 \$
Cultiva fleurs Pageau enr.	Fournisseur	✓				Achat de fleurs annuelles pour le parc du Bois-de-Coulonge.	6 174 \$
Éclairages solaires F G C inc.	Fournisseur	✓				Équipements d'éclairage pour la mise en lumière de l'église de Saint-Charles-Borromée.	10 960 \$
Éclairages solaires F G C inc.	Fournisseur	✓				Équipements d'éclairage pour la mise en lumière de la cour intérieure du Séminaire de Québec.	3 372 \$
Entreprises Gonet B G inc.	Fournisseur		✓			Marquage au sol pour la piste polyvalente du corridor du Littoral.	4 496 \$
Entreprises Louis Lévesque	Fournisseur			✓		Travaux de peinture du métal sur les bâtiments extérieurs au parc du Bois-de-Coulonge.	9 750 \$

**10. CONTRATS DE MOINS DE 25 000 \$**

**CONTRATS CONCLUS PAR APPEL D'OFFRES**

NOM DU CONTRACTANT	TYPE DE CONTRACTANT <ul style="list-style-type: none"> <li>• Fournisseur (au sens du règlement)</li> <li>• OBNL</li> <li>• Organisme public ou parapublic</li> <li>• Autre (préciser)</li> </ul>	NATURE DU CONTRAT (cocher ✓)				OBJET DU CONTRAT	MONTANT
		Approvisionnement	Construction	Services auxiliaires	Services professionnels		
Entreprises M R A paysagistes inc., Les	Fournisseur			✓		Travaux de récupération de végétaux situés le long du boulevard Champlain, entre la côte de l'Église et la côte du Verger : relocaliser ces végétaux dans un espace situé le long de la piste polyvalente du corridor du Littoral.	23 961 \$
Entreprises Paradis Paysagistes inc.	Fournisseur				✓	Travaux d'aménagement paysager pour le monument Gandhi à la place de l'Assemblée-Nationale.	3 900 \$
Ernest Joubert inc.	Fournisseur	✓				Équipements et station totale pour le parc Cartier-Roberval.	12 617 \$
Étendard, L'	Fournisseur	✓				Achat de drapeaux dans les divers parcs de la Commission.	1 704 \$
Étendard, L'	Fournisseur	✓				Achat de drapeaux dans les divers parcs de la Commission.	4 465 \$
F R P Groupe-conseil	Fournisseur				✓	Planification de main-d'œuvre et analyse organisationnelle.	24 675 \$
Groupe E T R	Fournisseur			✓		Envoi en médiaposte avec adresse et insertion de 2 500 feuillets de l'Observatoire de la Capitale.	1 875 \$
Groupe Giroux, arpenteurs-géomètres	Fournisseur				✓	Arpentage de construction pour la piste polyvalente du corridor du Littoral.	24 500 \$
Hortech	Fournisseur			✓		Travaux de gazonnement à la place de l'Assemblée-Nationale.	9 750 \$

**10. CONTRATS DE MOINS DE 25 000 \$**

**CONTRATS CONCLUS PAR APPEL D'OFFRES**

NOM DU CONTRACTANT	TYPE DE CONTRACTANT <ul style="list-style-type: none"> <li>• Fournisseur (au sens du règlement)</li> <li>• OBNL</li> <li>• Organisme public ou parapublic</li> <li>• Autre (préciser)</li> </ul>	NATURE DU CONTRAT (cocher ✓)				OBJET DU CONTRAT	MONTANT
		Approvisionnement	Construction	Services auxiliaires	Services professionnels		
Imprimerie Le Laurentien inc.	Fournisseur			✓		Impression de 500 rapports annuels.	3 630 \$
L E Q Laboratoires d'expertises de Québec ltée	Fournisseur				✓	Contrôle qualitatif de matériaux pour la piste polyvalente du corridor du Littoral, entre le tronçon gare maritime Champlain et la côte de l'Église.	18 271 \$
Laboratoire Sol et Béton L.S.B. inc.	Fournisseur				✓	Contrôle de la qualité des matériaux pour l'installation de la fontaine de Toumy à la place de l'Assemblée-Nationale.	10 000 \$
Laframboise Design	Fournisseur			✓		Réalisation graphique de la brochure promotionnelle 2007-2008 du programme <i>Découvrir la capitale nationale</i> .	1 665 \$
Lemieux Nolet, consultants	Fournisseur				✓	Vérification du processus d'acquisition et de gestion des contrats de l'année 2005-2006.	9 800 \$
Lévis Mazda	Fournisseur	✓				Acquisition d'une camionnette pour desservir les différents parcs.	20 054 \$
Location Prince inc.	Fournisseur			✓		Location d'une roulotte sur le chantier archéologique Cartier-Roberval de août à novembre 2006.	7 100 \$
M. Van Noort & Sons Bulb Co. Ltd.	Fournisseur	✓				Achat de bulbes pour le parc du Bois-de-Coulonge.	5 114 \$
Maxi-Paysage inc.	Fournisseur			✓		Ensemencement hydraulique.	10 640 \$
Polycor inc.	Fournisseur	✓				Fourniture des bancs et blocs de granite pour la piste polyvalente du corridor du Littoral.	4 034 \$

**10. CONTRATS DE MOINS DE 25 000 \$**

**CONTRATS CONCLUS PAR APPEL D'OFFRES**

NOM DU CONTRACTANT	TYPE DE CONTRACTANT <ul style="list-style-type: none"> <li>• Fournisseur (au sens du règlement)</li> <li>• OBNL</li> <li>• Organisme public ou parapublic</li> <li>• Autre (préciser)</li> </ul>	NATURE DU CONTRAT (cocher ✓)				OBJET DU CONTRAT	MONTANT
		Approvisionnement	Construction	Services auxiliaires	Services professionnels		
Pontbriand	Fournisseur				✓	Fabrication et installation d'une plaque commémorative en bronze pour le monument Robert-Bourassa.	1 925 \$
Pontbriand	Fournisseur				✓	Fabrication d'une plaque d'inauguration en granite pour les travaux de la promenade Samuel-De Champlain.	2 065 \$
Pontbriand	Fournisseur				✓	Préparation et installation du buste de Gandhi sur son socle.	2 470 \$
Pontbriand	Fournisseur				✓	Fabrication et installation de deux bases en pierre calcaire pour les plaques commémoratives de la Commission (avenue Honoré-Mercier et Grande Allée).	2 500 \$
Pontbriand	Fournisseur				✓	Travaux de gravure au jet de sable sur le socle du monument Gandhi.	3 200 \$
Pontbriand	Fournisseur				✓	Production d'un moule, fabrication et installation de cinq médaillons en bronze représentant l'hôtel du Parlement pour les plaques commémoratives de la Commission.	6 025 \$
Pontbriand	Fournisseur				✓	Plaques commémoratives pour Grande Allée, l'avenue Honoré-Mercier et la cour du Séminaire de Québec.	6 197 \$
Service d'arbres André Emery inc.	Fournisseur			✓		Travaux arboricoles au domaine Catarqui.	18 750 \$
Service d'arbres Dufour & Lapierre inc.	Fournisseur			✓		Travaux arboricoles supplémentaires au parc du Bois-de-Coulonge.	19 415 \$
Service d'arbres Dufour & Lapierre inc.	Fournisseur			✓		Travaux arboricoles dans le cadre de la lutte contre la maladie hollandaise de l'orme dans les parcs de la Commission.	3 977 \$

**10. CONTRATS DE MOINS DE 25 000 \$**

**CONTRATS CONCLUS PAR APPEL D'OFFRES**

NOM DU CONTRACTANT	TYPE DE CONTRACTANT <ul style="list-style-type: none"> <li>• Fournisseur (au sens du règlement)</li> <li>• OBNL</li> <li>• Organisme public ou parapublic</li> <li>• Autre (préciser)</li> </ul>	NATURE DU CONTRAT (cocher <input checked="" type="checkbox"/> )				OBJET DU CONTRAT	MONTANT
		Approvisionnement	Construction	Services auxiliaires	Services professionnels		
Service d'entretien René Plante enr.	Fournisseur			<input checked="" type="checkbox"/>		Entretien ménager et cueillette des ordures aux bâtiments du parc du Bois-de-Coulonge, du 1 <sup>er</sup> avril 2006 au 31 mars 2007.	17 000 \$
Service d'entretien Servi-nette inc.	Fournisseur			<input checked="" type="checkbox"/>		Travaux d'entretien ménager et de cueillette des ordures au parc des Moulins.	12 000 \$
Toiture Lagacé inc.	Fournisseur			<input checked="" type="checkbox"/>		Travaux de déneigement et de déglçage de toitures au parc du Bois-de-Coulonge et au domaine Catarqui, du 15 décembre au 31 mars 2007.	5 881 \$

**10. CONTRATS DE MOINS DE 25 000 \$**

**CONTRATS CONCLUS DE GRÉ À GRÉ**

NOM DU CONTRACTANT	TYPE DE CONTRACTANT <ul style="list-style-type: none"> <li>• Fournisseur (au sens du règlement)</li> <li>• OBNL</li> <li>• Organisme public ou parapublic</li> <li>• Autre (préciser)</li> </ul>	NATURE DU CONTRAT (cocher ✓)				OBJET DU CONTRAT	MONTANT
		Approvisionnement	Construction	Services auxiliaires	Services professionnels		
Six Degrés inc.	Fournisseur			✓		Réalisation d'un tournage aérien de l'espace de la promenade Samuel-De Champlain, entre le pont Pierre-Laporte et la côte de l'Église.	3 230 \$
A @ Z serrurier	Fournisseur			✓		Divers travaux pour le parc des Moulins.	2 297 \$
A @ Z serrurier	Fournisseur			✓		Travaux de fournitures et d'ajustement de cadenas au parc des Moulins.	2 791 \$
A B C P Architecture & Urbanisme	Fournisseur				✓	Service en architecture afin de solutionner le problème récurrent d'accumulation de neige et de glace sur la toiture de la villa du domaine Catarauqui.	5 053 \$
A M E – Atelier du meuble environnemental inc.	Fournisseur			✓		Divers travaux à effectuer à l'Observatoire de la Capitale.	1 775 \$
A M E – Atelier du meuble environnemental inc.	Fournisseur			✓		Modifications, réparations et ajouts au comptoir d'accueil de l'Observatoire de la Capitale.	5 280 \$
Allaire, Bernard	Travailleur autonome				✓	Recherches exploratoires dans les archives localisées en France pour le chantier archéologique Cartier-Roberval.	1 880 \$
Aménagement Ami-fleurs	Fournisseur			✓		Installation d'un îlot de sapins au centre du rond-point localisé à l'intersection du boulevard René-Lévesque et de l'avenue Honoré-Mercier.	2 820 \$
Anglocom inc.	Fournisseur				✓	Traduction anglaise et espagnole de divers textes concernant le chantier archéologique Cartier-Roberval.	1 310 \$
Anglocom inc.	Fournisseur				✓	Traduction anglaise de la brochure « Québec se prépare pour 2008 ».	1 840 \$

**CONTRATS CONCLUS DE GRÉ À GRÉ**

NOM DU CONTRACTANT	TYPE DE CONTRACTANT <ul style="list-style-type: none"> <li>• Fournisseur (au sens du règlement)</li> <li>• OBNL</li> <li>• Organisme public ou parapublic</li> <li>• Autre (préciser)</li> </ul>	NATURE DU CONTRAT (cocher ✓)				OBJET DU CONTRAT	MONTANT
		Approvisionnement	Construction	Services auxiliaires	Services professionnels		
Arbeau-Fleuri inc.	Fournisseur			✓		Travaux arboricoles dans le boisé de Tequenonday.	3 490 \$
Artéfactuel	Fournisseur				✓	Surveillance archéologique sur le terrain de la fontaine de Tourny.	2 000 \$
Asystel inc.	Fournisseur			✓		Impression et installation d'autocollants « Commission de la capitale nationale du Québec » sur la roulotte de chantier de la promenade Samuel-De Champlain.	1 162 \$
Asystel inc.	Fournisseur			✓		Impression d'affiches pour l'exposition sur les fresques.	1 647 \$
Ateliers de l'Établissement de détention de Québec, Les	OBNL			✓		Installation et démontage des panneaux de protection hivernale de la place de l'Assemblée-Nationale.	1 100 \$
Ateliers de l'Établissement de détention de Québec, Les	OBNL			✓		Réparation et teinture du mobilier urbain au parc de l'Amérique-Latine.	1 269 \$
Ateliers de l'Établissement de détention de Québec, Les	OBNL			✓		Fabrication et installation d'une main courante en acier inoxydable et sablage de toutes les autres mains courantes de la coulée verte à la place de l'Assemblée-Nationale.	1 298 \$
Ateliers de l'Établissement de détention de Québec, Les	OBNL	✓				Fabrication de bacs à rebuts pour les parcs de la Commission.	13 594 \$
Ateliers de l'Établissement de détention de Québec, Les	OBNL			✓		Réparation et peinture du mobilier urbain au parc du Bois-de-Coulonge.	3 217 \$
Azur impression	Fournisseur			✓		Travaux graphiques de mise à jour du dispositif de signalisation du parc des Moulins.	1 550 \$

**CONTRATS CONCLUS DE GRÉ À GRÉ**

NOM DU CONTRACTANT	TYPE DE CONTRACTANT <ul style="list-style-type: none"> <li>• Fournisseur (au sens du règlement)</li> <li>• OBNL</li> <li>• Organisme public ou parapublic</li> <li>• Autre (préciser)</li> </ul>	NATURE DU CONTRAT (cocher ✓)				OBJET DU CONTRAT	MONTANT
		Approvisionnement	Construction	Services auxiliaires	Services professionnels		
B R P Bâtiment inc.	Fournisseur				✓	Expertise d'une structure de type « Lock and load » située sur la piste polyvalente du corridor du Littoral.	10 000 \$
Beez créativité média inc.	Fournisseur				✓	Mise à jour du dispositif de signalisation du parc des Moulins.	3 620 \$
Beez créativité média inc.	Fournisseur			✓		Graphisme pour l'habillage de trois fenêtres à l'accueil de l'Observatoire de la Capitale.	4 307 \$
Beez créativité média inc.	Fournisseur				✓	Conception du dépliant, séance photo, distribution commerciale, production radio, graphisme, etc. pour le parc des Moulins.	4 500 \$
Bell Canada	Service d'utilités publiques				✓	Honoraires pour plans et devis pour l'enfouissement des fils téléphoniques sur le boulevard Champlain.	15 000 \$
Bellem@re design graphique	Fournisseur			✓		Conception graphique, traitements de photographies et production de deux maquettes pour les mises en lumière de l'église de Saint-Charles-Borromée et de la cour du Séminaire de Québec.	1 000 \$
Beta Analytic inc.	Fournisseur				✓	Analyse d'échantillons au carbone 14 retrouvés au chantier archéologique Cartier-Roberval.	4 680 \$
Bisson & Associés Architecte	Fournisseur				✓	Élaboration et rédaction d'un document pré-concept pour l'aménagement d'un café à l'Observatoire de la Capitale.	2 955 \$
Bissonnette, Lise, graphiste	Travailleur autonome			✓		Montage de quatre panneaux pour l'exposition sur les fresques présentée à l'Observatoire de la Capitale.	1 245 \$

**CONTRATS CONCLUS DE GRÉ À GRÉ**

NOM DU CONTRACTANT	TYPE DE CONTRACTANT <ul style="list-style-type: none"> <li>• Fournisseur (au sens du règlement)</li> <li>• OBNL</li> <li>• Organisme public ou parapublic</li> <li>• Autre (préciser)</li> </ul>	NATURE DU CONTRAT (cocher <input checked="" type="checkbox"/> )				OBJET DU CONTRAT	MONTANT
		Approvisionnement	Construction	Services auxiliaires	Services professionnels		
Bleu Outremer	Fournisseur			<input checked="" type="checkbox"/>		Réalisation infographique, impression laser, coupe et pliage de 1 500 exemplaires de lettres pour le lancement des travaux de la promenade Samuel-De Champlain.	<b>1 070 \$</b>
Bleu Outremer	Fournisseur				<input checked="" type="checkbox"/>	Création d'un panneau de chantier (4 x 7, pleine couleur) pour la promenade Samuel-De Champlain.	<b>1 170 \$</b>
Bleu Outremer	Fournisseur			<input checked="" type="checkbox"/>		Conception et réalisation d'un panneau pour le parc de la Chute-Montmorency.	<b>1 390 \$</b>
Bleu Outremer	Fournisseur				<input checked="" type="checkbox"/>	Création d'un panneau de chantier, d'une publicité (½ page couleur) pour le magazine Cap-aux-Diamants et d'un carton d'invitation pour le lancement des travaux de la promenade Samuel-De Champlain.	<b>2 365 \$</b>
Boudreau, Valérie	Travailleur autonome				<input checked="" type="checkbox"/>	Assistance dans la gestion du système d'évaluation du forum « Les jeunes d'ici – Partir ou rester ».	<b>1 074 \$</b>
C J B Environnement inc.	Fournisseur				<input checked="" type="checkbox"/>	Effectuer la rédaction et la publication d'un avis public pour une assemblée publique d'information pour le réaménagement du quai Irving.	<b>2 341 \$</b>
C T C – Contrôle technique de couvertures	Fournisseur				<input checked="" type="checkbox"/>	Fournir des services de laboratoire en toiture pour la préparation de devis.	<b>3 200 \$</b>
C.A.B. Déco	Fournisseur	<input checked="" type="checkbox"/>				Achat de meubles pour le café de l'Observatoire de la Capitale.	<b>4 521 \$</b>
Cabinet de relations publiques National	Fournisseur				<input checked="" type="checkbox"/>	Conseil et coordination dans la préparation et la réalisation de l'événement de lancement des travaux du chantier de la promenade Samuel-De Champlain.	<b>3 542 \$</b>

**CONTRATS CONCLUS DE GRÉ À GRÉ**

NOM DU CONTRACTANT	TYPE DE CONTRACTANT <ul style="list-style-type: none"> <li>• Fournisseur (au sens du règlement)</li> <li>• OBNL</li> <li>• Organisme public ou parapublic</li> <li>• Autre (préciser)</li> </ul>	NATURE DU CONTRAT (cocher ✓)				OBJET DU CONTRAT	MONTANT
		Approvisionnement	Construction	Services auxiliaires	Services professionnels		
Cabinet de relations publiques National	Fournisseur				✓	Conseil et coordination dans la préparation de l'événement du 18 août 2006 « Découverte archéologique Cartier-Roberval ».	4 903 \$
Canadien National	Service d'utilités publiques				✓	Travaux d'identification de fibre optique sur le chantier de la promenade Samuel-De Champlain.	1 905 \$
Canadien National	Service d'utilités publiques				✓	Honoraires de signalisation sur le chantier de la promenade Samuel-De Champlain.	3 360 \$
Capitale Immobilière M F Q inc., La	Fournisseur	✓				Installation de quatre contrôles d'accès pour les portes d'entrée de la Commission.	14 296 \$
Caron & Gosselin Communication graphique	Fournisseur			✓		Impression de 500 copies de la brochure les actes du forum « Les jeunes d'ici – Partir ou rester ».	1 470 \$
Caron & Gosselin Communication graphique	Fournisseur				✓	Réalisation de la brochure les actes du forum « Les jeunes d'ici – Partir ou rester ».	2 250 \$
Caron & Gosselin Communication graphique	Fournisseur				✓	Design et installation de la signalisation au parc des Moulins.	2 456 \$
Centre de signalisation	Fournisseur			✓		Création de deux panneaux en contreplaqué non réfléchissant (12 x 8) pour le chantier de la promenade Samuel-De Champlain.	2 490 \$
Chrétien, Yves, archéologue	Fournisseur				✓	Suivi archéologique dans le cadre du projet du monument Robert-Bourassa.	6 392 \$
Click-Zone	Fournisseur				✓	Conception d'une console de gestion de communiqués se trouvant sur le site Internet de la promenade Samuel-De Champlain.	2 550 \$

**CONTRATS CONCLUS DE GRÉ À GRÉ**

NOM DU CONTRACTANT	TYPE DE CONTRACTANT <ul style="list-style-type: none"> <li>• Fournisseur (au sens du règlement)</li> <li>• OBNL</li> <li>• Organisme public ou parapublic</li> <li>• Autre (préciser)</li> </ul>	NATURE DU CONTRAT (cocher ✓)				OBJET DU CONTRAT	MONTANT
		Approvisionnement	Construction	Services auxiliaires	Services professionnels		
Clôture Nordik Orléans	Fournisseur			✓		Travaux de modification d'un portail de clôture situé près de la maison Richard au parc des Moulins.	1 197 \$
Communications Media Plus	Fournisseur			✓		Distribution de dépliants pour l'Observatoire de la Capitale.	2 700 \$
Composts du Québec inc., Les	Fournisseur		✓			Fourniture et livraison de 1 090 v3 de substrat urbain le long de la piste polyvalente du corridor du Littoral.	21 976 \$
Construction J. Ouellet inc.	Fournisseur		✓			Réparation du balcon avant de la maison du gardien au domaine Cataraqi.	1 070 \$
Construction J. Ouellet inc.	Fournisseur		✓			Travaux de réparation du bardeau de cèdre sur le muret au parc des Moulins.	1 971 \$
Construction J. Ouellet inc.	Fournisseur		✓			Travaux de menuiserie à la maison du gardien au domaine Cataraqi.	2 530 \$
Construction MT2 inc.	Fournisseur	✓				Installation d'une liste en bois (50 m x 150 mm x 225 m) pour la piste polyvalente du corridor du Littoral.	1 998 \$
Construction MT2 inc.	Fournisseur	✓				Fourniture et installation de tous les matériaux pour le tronçon gare maritime Champlain et côte de l'Église.	6 800 \$
Côté, Louise	Travailleur autonome				✓	Mise à jour des circuits « Québec vu du fleuve » et « Vivre à la Basse-Ville d'hier à aujourd'hui » pour le programme <i>Découvrir la capitale nationale</i> .	2 400 \$
Côté, Louise	Travailleur autonome				✓	Adaptation et refonte de circuits du programme <i>Découvrir la capitale nationale</i> .	7 350 \$

**CONTRATS CONCLUS DE GRÉ À GRÉ**

NOM DU CONTRACTANT	TYPE DE CONTRACTANT <ul style="list-style-type: none"> <li>• Fournisseur (au sens du règlement)</li> <li>• OBNL</li> <li>• Organisme public ou parapublic</li> <li>• Autre (préciser)</li> </ul>	NATURE DU CONTRAT (cocher ✓)				OBJET DU CONTRAT	MONTANT
		Approvisionnement	Construction	Services auxiliaires	Services professionnels		
Création design	Fournisseur	✓				Achat de quatre fauteuils pour le café de l'Observatoire de la Capitale.	1 936 \$
Daignault, Élisabeth	Fournisseur				✓	Identifications visuelles pour le café de l'Observatoire de la Capitale.	1 295 \$
Déménagement Bruno Savard	Fournisseur			✓		Déménagement du mobilier du domaine Catarqui.	1 420 \$
Design Gilles Carré	Fournisseur				✓	Transport et montage d'une exposition pour l'Observatoire de la Capitale.	1 420 \$
Design Gilles Carré	Fournisseur				✓	Divers travaux dans le hall et à l'extérieur de l'Observatoire de la Capitale.	2 100 \$
Desjardins, David	Fournisseur				✓	Rédiger et présenter un texte d'opinion sur le sujet du forum « Les jeunes d'ici – Partir ou rester ».	1 000 \$
Dolbec Y. Logistique International inc.	Fournisseur			✓		Transport de la statue en bronze de Bernardo O'Higgins.	16 320 \$
Drainamar inc.	Fournisseur			✓		Réparations du réseau d'aqueduc au parc du Bois-de-Coulonge.	2 450 \$
Drainamar inc.	Fournisseur			✓		Nettoyage et inspection d'entrées de service au centre d'accueil et à la maison du fermier au parc du Bois-de-Coulonge.	3 077 \$
Échafaudage A G F	Fournisseur	✓				Location et installation de clôtures temporaires au parc des Moulins.	3 838 \$

**CONTRATS CONCLUS DE GRÉ À GRÉ**

NOM DU CONTRACTANT	TYPE DE CONTRACTANT <ul style="list-style-type: none"> <li>• Fournisseur (au sens du règlement)</li> <li>• OBNL</li> <li>• Organisme public ou parapublic</li> <li>• Autre (préciser)</li> </ul>	NATURE DU CONTRAT (cocher ✓)				OBJET DU CONTRAT	MONTANT
		Approvisionnement	Construction	Services auxiliaires	Services professionnels		
Éclairage public	Fournisseur				✓	Étude pour l'élaboration d'un concept de mise en lumière du projet de la promenade Samuel-De Champlain.	<b>9 847 \$</b>
Électricité Yves Gingras inc.	Fournisseur		✓			Réparation de lampadaires au parc du Bois-de-Coulonge.	<b>1 196 \$</b>
Enseignes Impact visuel inc.	Fournisseur	✓				Fabrication et installation d'une enseigne pour le parc de la Chute-Montmorency.	<b>2 990 \$</b>
Enseignes Impact visuel inc.	Fournisseur	✓				Fabrication et installation d'une tour Morris pour le projet de la fontaine de Tourny.	<b>6 890 \$</b>
Enseignes Néon Otis	Fournisseur	✓				Fournir et installer six socles de béton et six poteaux pour les panneaux de chantier de la cour du Séminaire de Québec et de l'église de Saint-Charles-Borromée.	<b>1 700 \$</b>
Entreprises Christian Lemelin inc., Les	Fournisseur	✓				Fabrication et installation de trois lutrins en aluminium pour accompagner les fresques de Beauport et Lévis.	<b>6 000 \$</b>
Entreprises de formation Dimensions	Fournisseur			✓		Nettoyage de paravents et de chaises dans les bureaux de la Commission.	<b>1 487 \$</b>
Entreprises de peinture Provincial, Les	Fournisseur		✓			Travaux de peinture intérieur à la maison du gardien au domaine Catarqui.	<b>3 240 \$</b>
Entreprises de peinture Provincial, Les	Fournisseur		✓			Travaux de nettoyage et de peinture du chaperon du mur du parc des Moulins.	<b>9 200 \$</b>
Entreprises J. P. Montmigny et fils inc., Les	Fournisseur		✓			Travaux d'excavation, de terrassement et d'engazonnement au parc de Moulins.	<b>10 500 \$</b>

**CONTRATS CONCLUS DE GRÉ À GRÉ**

NOM DU CONTRACTANT	TYPE DE CONTRACTANT <ul style="list-style-type: none"> <li>• Fournisseur (au sens du règlement)</li> <li>• OBNL</li> <li>• Organisme public ou parapublic</li> <li>• Autre (préciser)</li> </ul>	NATURE DU CONTRAT (cocher ✓)				OBJET DU CONTRAT	MONTANT
		Approvisionnement	Construction	Services auxiliaires	Services professionnels		
Entreprises J. P. Montmigny et fils inc., Les	Fournisseur		✓			Travaux de réaménagement d'un sentier au boisé de Marly.	<b>2 875 \$</b>
Entreprises J. P. Montmigny et fils inc., Les	Fournisseur		✓			Travaux d'excavation, de terrassement et de nivellement le long de la piste polyvalente du corridor du Littoral.	<b>6 500 \$</b>
Entreprises Lignec (2004) inc., Les	Fournisseur		✓			Branchement électrique de la roulotte au chantier archéologique Cartier-Roberval.	<b>3 260 \$</b>
Entreprises M R A paysagiste inc.	Fournisseur			✓		Travaux de pose de paillis et d'arrosage de plantations dans le cadre du projet de la promenade Samuel-De Champlain.	<b>10 479 \$</b>
Entretien de piscines Soucy inc.	Fournisseur			✓		Inspection et réparation des équipements mécaniques et électriques de la fontaine au parc de la Francophonie.	<b>1 284 \$</b>
Entretien de piscines Soucy inc.	Fournisseur		✓			Travaux de peinture de la fontaine au parc du Bois-de-Coulonge.	<b>1 800 \$</b>
Entretien de piscines Soucy inc.	Fournisseur			✓		Entretien de la fontaine du parc de la Francophonie.	<b>3 500 \$</b>
Entretien de piscines Soucy inc.	Fournisseur				✓	Services conseils pour l'élaboration d'un concept dans le cadre du projet de la promenade Samuel-De Champlain.	<b>9 700 \$</b>
Firme Décors Nouvell'Ère	Fournisseur			✓		Enlèvement des cordons de lumière dans les arbres au parc de la Francophonie, de l'Amérique-Française et au 225, Grande Allée Est.	<b>5 150 \$</b>
Folia Design inc.	Fournisseur			✓		Contrat de service annuel pour l'entretien des plantes.	<b>2 664 \$</b>

**CONTRATS CONCLUS DE GRÉ À GRÉ**

NOM DU CONTRACTANT	TYPE DE CONTRACTANT <ul style="list-style-type: none"> <li>• Fournisseur (au sens du règlement)</li> <li>• OBNL</li> <li>• Organisme public ou parapublic</li> <li>• Autre (préciser)</li> </ul>	NATURE DU CONTRAT (cocher <input checked="" type="checkbox"/> )				OBJET DU CONTRAT	MONTANT
		Approvisionnement	Construction	Services auxiliaires	Services professionnels		
Fondation internationale Mahatma Gandhi	Fournisseur	<input checked="" type="checkbox"/>				Prêt de l'exposition inspirée du Mahatma Gandhi.	4 258 \$
Forge d'Art enr.	Fournisseur	<input checked="" type="checkbox"/>				Fabrication et installation d'un garde-corps et divers travaux de ferronnerie au parc des Moulins.	10 375 \$
Gagnon, Claire	Fournisseur				<input checked="" type="checkbox"/>	Conception et réalisation graphique d'une affiche en couleur pour les visites guidées au parc du Bois-de-Coulonge.	1 425 \$
Gagnon, Claire	Fournisseur			<input checked="" type="checkbox"/>		Graphisme et impression de deux circuits de découverte « Colline Parlementaire et Québec » et « Place de guerre ».	1 555 \$
Garda	Fournisseur			<input checked="" type="checkbox"/>		Services de sécurité pour effectuer la surveillance de fin de semaine au parc des Moulins.	2 860 \$
Gaumond, Michel	Travailleur autonome				<input checked="" type="checkbox"/>	Recherche de titres de lots pour les terrains situés à Cap-Rouge, au chantier archéologique Cartier-Roberval, et rédaction de l'historique des lots précités.	3 900 \$
GéniArp inc.	Fournisseur				<input checked="" type="checkbox"/>	Relevés et mise en plan pour le captage des eaux de surface au domaine Catarqui.	1 250 \$
Géni-Métal	Fournisseur				<input checked="" type="checkbox"/>	Procéder à l'inspection des travaux de fabrication et de montage des structures métalliques du bâtiment du quai des Cageux et du pavillon du boisé de Tequenonday.	5 000 \$
Génivar	Fournisseur				<input checked="" type="checkbox"/>	Préparation des plans et devis du passage protégé sous le tracol au chantier archéologique Cartier-Roberval.	3 650 \$
Génivar	Fournisseur				<input checked="" type="checkbox"/>	Surveillance des travaux reliés à l'infiltration d'eau à l'Hôtel du Parlement.	7 860 \$

**10. CONTRATS DE MOINS DE 25 000 \$**

**CONTRATS CONCLUS DE GRÉ À GRÉ**

NOM DU CONTRACTANT	TYPE DE CONTRACTANT <ul style="list-style-type: none"> <li>• Fournisseur (au sens du règlement)</li> <li>• OBNL</li> <li>• Organisme public ou parapublic</li> <li>• Autre (préciser)</li> </ul>	NATURE DU CONTRAT (cocher ✓)				OBJET DU CONTRAT	MONTANT
		Approvisionnement	Construction	Services auxiliaires	Services professionnels		
Gérard Bourbeau et fils inc.	Fournisseur	✓				Achat de matériel horticole pour le parc du Bois-de-Coulonge.	<b>1 250 \$</b>
Gérard Bourbeau et fils inc.	Fournisseur	✓				Achat de matériel horticole pour le parc du Bois-de-Coulonge.	<b>1 454 \$</b>
Gestion Vert-Sol-Eau	Fournisseur			✓		Entretien du jardin d'eau au parc du Bois-de-Coulonge.	<b>2 845 \$</b>
Gestion Vert-Sol-Eau	Fournisseur			✓		Réparation des rives du ruisseau du jardin d'eau au parc du Bois-de-Coulonge.	<b>5 350 \$</b>
Graph Synergie	Fournisseur			✓		Production d'un panneau de chantier dans le cadre du projet de la promenade Samuel-De Champlain.	<b>1 050 \$</b>
Graph Synergie	Fournisseur				✓	Mise à jour du clip explicatif de la promenade Samuel-De Champlain.	<b>2 000 \$</b>
Graph Synergie	Fournisseur	✓				Licence d'utilisation de graph-IVIEW pour une période d'un an dans le cadre du projet de la promenade Samuel-De Champlain.	<b>6 000 \$</b>
Gravel, Jean-Paul	Travailleur autonome				✓	Production du <i>Profil de localisation de l'effectif, des dirigeants, des bureaux centraux des ministères et des sièges sociaux des organismes gouvernementaux.</i>	<b>1 500 \$</b>
Groupe conseil Méconair ltée	Fournisseur				✓	Préparation de plans et devis de climatisation pour les deux salles de réunion au parc du Bois-de-Coulonge.	<b>1 500 \$</b>
Groupe conseil Méconair ltée	Fournisseur				✓	Préparation des plans et devis mécaniques dans le cadre du projet de réaménagement des toilettes publiques au parc du Bois-de-Coulonge.	<b>2 750 \$</b>

**CONTRATS CONCLUS DE GRÉ À GRÉ**

NOM DU CONTRACTANT	TYPE DE CONTRACTANT <ul style="list-style-type: none"> <li>• Fournisseur (au sens du règlement)</li> <li>• OBNL</li> <li>• Organisme public ou parapublic</li> <li>• Autre (préciser)</li> </ul>	NATURE DU CONTRAT (cocher ✓)				OBJET DU CONTRAT	MONTANT
		Approvisionnement	Construction	Services auxiliaires	Services professionnels		
Groupe conseil Méconair ltée	Fournisseur				✓	Réalisation des plans et devis, surveillance de chantier et réalisation d'un rapport de mise aux normes de la Maison Richard au parc des Moulins.	4 175 \$
Groupe Poitras inc., Le	Fournisseur	✓				Fabrication et installation d'un panneau de signalisation au chantier archéologique Cartier-Roberval.	1 050 \$
Groupe Poitras inc., Le	Fournisseur			✓		Récupération de deux panneaux existants et réinstallation au parc des Moulins.	1 520 \$
Groupe Poitras inc., Le	Fournisseur	✓				Fabrication et installation de deux panneaux dans le parc des Moulins.	2 025 \$
Groupe Poitras inc., Le	Fournisseur	✓				Fabrication et installation de deux logos sur la tour d'observation au domaine de Maizerets.	2 750 \$
Groupe S P L, Le	Fournisseur	✓				Location d'équipement et de main-d'œuvre lors de la conférence de presse au chantier archéologique Cartier-Roberval.	12 991 \$
Groupe S P L, Le	Fournisseur			✓		Location d'équipements et ressources nécessaires pour la préparation et la logistique du lancement des travaux de la promenade Samuel-De Champlain.	16 422 \$
Groupe Têtu	Fournisseur			✓		Préparation, montage et installation du projet de signalisation à l'Observatoire de la Capitale.	1 600 \$
Guay, Lorraine	Travailleur autonome				✓	Réalisation d'une étude sur les pratiques funéraires pouvant s'appliquer au contexte spécifique des colonies établies par Cartier et Roberval entre 1541 et 1543.	7 500 \$
Guénette, Françoise	Fournisseur				✓	Animation du forum « Les jeunes d'ici – Partir ou rester ».	1 500 \$

**CONTRATS CONCLUS DE GRÉ À GRÉ**

NOM DU CONTRACTANT	TYPE DE CONTRACTANT <ul style="list-style-type: none"> <li>• Fournisseur (au sens du règlement)</li> <li>• OBNL</li> <li>• Organisme public ou parapublic</li> <li>• Autre (préciser)</li> </ul>	NATURE DU CONTRAT (cocher ✓)				OBJET DU CONTRAT	MONTANT
		Approvisionnement	Construction	Services auxiliaires	Services professionnels		
Harton & Proteau inc.	Fournisseur		✓			Travaux de maçonnerie au bâtiment du caveau au domaine Catarqui.	2 400 \$
Heenan Blaikie Aubut	Fournisseur				✓	Divers services juridiques pour différents dossiers de la Commission.	23 000 \$
Hortech	Fournisseur	✓				Fourniture et plantation d'arbres au parc de l'Amérique-Latine.	2 250 \$
Hortech	Fournisseur			✓		Protection hivernale au parc de l'Amérique-Latine.	3 135 \$
Hydralis inc.	Fournisseur	✓				Fourniture et installation d'un système d'irrigation dans le secteur des ailes des saisons au parc des Moulins.	3 743 \$
Hyprescon inc.	Fournisseur				✓	Inspection des tuyaux existants sur le boulevard Champlain.	1 902 \$
Impresse inc.	Fournisseur			✓		Impression de 25 000 dépliants du parc des Moulins.	2 900 \$
Impresse inc.	Fournisseur			✓		Réimpression de 25 000 dépliants du parc des Moulins.	2 900 \$
Imprimerie Litho Chic inc.	Fournisseur			✓		Impression de 2 000 volumes et 1 000 encarts : « Les transports à Québec ».	5 445 \$
Inspec-Sol inc.	Fournisseur				✓	Expertise technique pour conduite Hyprescon et recommandations pour matériel de remblai au site Irving de la promenade Samuel-De Champlain.	9 500 \$

**CONTRATS CONCLUS DE GRÉ À GRÉ**

NOM DU CONTRACTANT	TYPE DE CONTRACTANT <ul style="list-style-type: none"> <li>• Fournisseur (au sens du règlement)</li> <li>• OBNL</li> <li>• Organisme public ou parapublic</li> <li>• Autre (préciser)</li> </ul>	NATURE DU CONTRAT (cocher ✓)				OBJET DU CONTRAT	MONTANT
		Approvisionnement	Construction	Services auxiliaires	Services professionnels		
Ividéo2 inc.	Fournisseur			✓		Tournage vidéo au chantier archéologique Cartier-Roberval.	5 000 \$
Ixmédia inc.	Fournisseur				✓	Refonte du site Internet de la Commission.	24 500 \$
Jobboom	Fournisseur				✓	Forfait diffusions et affichage 18 mois.	1 400 \$
K2 impressions inc.	Fournisseur			✓		Impression de 3 500 dépliants sur Robert Bourassa.	1 100 \$
K2 impressions inc.	Fournisseur			✓		Impression de 25 000 dépliants du domaine de Maizerets.	2 230 \$
L G 2 Québec	Fournisseur				✓	Conception, réalisation et production graphique de la pochette institutionnelle.	2 095 \$
L G 2 Québec	Fournisseur				✓	Recherche, conception et rédaction d'un cahier de normes graphiques d'application.	6 720 \$
L G Chabot inc.	Fournisseur			✓		Conception, montage et impression de la carte de Noël 2006.	3 804 \$
La Roche – Francoeur	Fournisseur				✓	Mise en scène, direction artistique, musicale et technique pour les représentations des soirées-spectacles <i>Au tribunal de l'Histoire</i> pour la saison 2006-2007.	7 800 \$
La Roche–Francoeur	Fournisseur				✓	Mise en scène, direction artistique, adaptation et régie de trois représentations de soirées-spectacles <i>Au tribunal de l'Histoire</i> lors des Fêtes de la Nouvelle-France.	2 575 \$

**CONTRATS CONCLUS DE GRÉ À GRÉ**

NOM DU CONTRACTANT	TYPE DE CONTRACTANT <ul style="list-style-type: none"> <li>• Fournisseur (au sens du règlement)</li> <li>• OBNL</li> <li>• Organisme public ou parapublic</li> <li>• Autre (préciser)</li> </ul>	NATURE DU CONTRAT (cocher ✓)				OBJET DU CONTRAT	MONTANT
		Approvisionnement	Construction	Services auxiliaires	Services professionnels		
Laboratoire de Canalisations souterraines (LCS) inc.	Fournisseur				✓	Essai d'étanchéité sur conduite de refoulement sur le chantier de la promenade Samuel-De Champlain.	1 500 \$
Laboratoire de Canalisations souterraines (LCS) inc.	Fournisseur			✓		Inspection télévisée de conduite d'égout pluvial sur le chantier de la promenade Samuel-De Champlain.	2 945 \$
Laboratoire de matériaux de Québec (1987) inc.	Fournisseur				✓	Réalisation d'une étude géotechnique au parc des Moulins.	9 211 \$
Laboratoire Sol et Béton L.S.B. inc.	Fournisseur				✓	Contrôles qualitatifs requis lors de l'aménagement du monument Robert-Bourassa.	2 067 \$
Laboratoire Sol et Béton L.S.B. inc.	Fournisseur				✓	Contrôle qualitatif des matériaux pour la piste polyvalente du corridor du Littoral, entre le tronçon gare maritime Champlain et la côte de l'Église.	22 000 \$
Laurent Labbé et fils inc.	Fournisseur		✓			Installation et consolidation de massifs d'ancrage existants sur la promenade des Premiers-Ministres.	1 050 \$
Laurent Labbé et fils inc.	Fournisseur		✓			Travaux de menuiserie sur l'enveloppe extérieure de la grange et de la maison du fermier au parc du Bois-de-Coulonge.	1 475 \$
Laurent Labbé et fils inc.	Fournisseur		✓			Divers travaux de menuiserie au parc des Moulins.	2 427 \$
Laurent Labbé et fils inc.	Fournisseur		✓			Réparation d'une porte et fabrication de quatre nouvelles louves au domaine Catarqui.	2 673 \$
Laurent Labbé et fils inc.	Fournisseur		✓			Travaux de réparation de cinq contre-fenêtres au deuxième étage de la façade de la villa au domaine Catarqui.	3 950 \$

**CONTRATS CONCLUS DE GRÉ À GRÉ**

NOM DU CONTRACTANT	TYPE DE CONTRACTANT <ul style="list-style-type: none"> <li>• Fournisseur (au sens du règlement)</li> <li>• OBNL</li> <li>• Organisme public ou parapublic</li> <li>• Autre (préciser)</li> </ul>	NATURE DU CONTRAT (cocher ✓)				OBJET DU CONTRAT	MONTANT
		Approvisionnement	Construction	Services auxiliaires	Services professionnels		
Lavigne et Associés	Fournisseur				✓	Conception d'une stratégie d'animation dans les parcs de la Commission ainsi que la planification de sa mise en œuvre.	22 800 \$
Lebel, Jean-Marie	Travailleur autonome				✓	Honoraires pour trois conférences données dans le cadre de soirées-spectacles <i>Au tribunal de l'Histoire</i> lors des Fêtes de la Nouvelle-France.	1 200 \$
Lemieux, Michel	Travailleur autonome				✓	Production d'un questionnaire, cueillette de données et gestion du projet d'un sondage sur la notoriété de la Commission.	15 000 \$
Lumen Division de Sonepar Canada inc.	Fournisseur	✓				Matériel électrique pour le parc du Bois-de-Coulonge.	1 032 \$
Malette	Fournisseur				✓	Application des taxes à la consommation.	15 000 \$
Maxi-Paysage inc.	Fournisseur	✓				Fourniture et livraison de 120 v3 de bois raméal fragmenté le long de la piste polyvalente du corridor du Littoral.	1 680 \$
Menuiserie Pouliot D inc.	Fournisseur		✓			Remplacement de bardeaux de cèdre sur les toitures des bâtiments de ferme au parc du Bois-de-Coulonge.	1 737 \$
Menuiserie Pouliot D inc.	Fournisseur		✓			Réparation de la toiture du poulailler au parc du Bois-de-Coulonge.	9 250 \$
Monette, Yves	Travailleur autonome				✓	Caractérisation chimique et minéralogique des argiles au chantier archéologique Cartier-Roberval.	2 320 \$
Monsieur Watt (Canada) Installations électriques inc., Les	Fournisseur		✓			Entretien et suivi des installations électriques à la place de l'Assemblée-Nationale.	2 650 \$

**CONTRATS CONCLUS DE GRÉ À GRÉ**

NOM DU CONTRACTANT	TYPE DE CONTRACTANT <ul style="list-style-type: none"> <li>• Fournisseur (au sens du règlement)</li> <li>• OBNL</li> <li>• Organisme public ou parapublic</li> <li>• Autre (préciser)</li> </ul>	NATURE DU CONTRAT (cocher ✓)				OBJET DU CONTRAT	MONTANT
		Approvisionnement	Construction	Services auxiliaires	Services professionnels		
Monsieur Watt (Canada) Installations électriques inc., Les	Fournisseur		✓			Réparation et entretien des installations lumière dans la capitale.	9 500 \$
Morneau, Jérôme	Fournisseur				✓	Recherche et rédaction pour les six personnages de la saison 2006-2007 des soirées-spectacles <i>Au tribunal de l'Histoire</i> .	2 400 \$
Nadeau, Lysanne	Travailleur autonome				✓	Agir à titre de consultante dans le contexte de l'intégration des œuvres d'art monumentales à la station des Quais.	9 900 \$
Option aménagement	Fournisseur				✓	Services en architecture du paysage pour la mise en valeur du parc de l'Amérique-Latine.	13 450 \$
Ose Design inc.	Fournisseur				✓	Création, production et impression de l'affichette pour les soirées-spectacles <i>Au tribunal de l'Histoire</i> 2006-2007 et production d'une publicité.	1 450 \$
Ose Design inc.	Fournisseur				✓	Création et production du rapport annuel 2005-2006.	7 050 \$
Ose Design inc.	Fournisseur				✓	Création, production et impression de la brochure « Québec se prépare pour 2008 ».	7 908 \$
Pagé & Leclair, arpenteurs-géomètres	Fournisseur				✓	Réalisation d'un plan de concordance cadastrale sur les lots touchant le tracé futur du boulevard Champlain.	9 500 \$
Pagé & Leclair, arpenteurs-géomètres	Fournisseur				✓	Réalisation d'un plan de concordance sur les lots 2 074 533 et 2 077 170 touchant le tracé de la piste polyvalente du corridor du Littoral, près de l'intersection de la côte de l'Église.	9 900 \$

**CONTRATS CONCLUS DE GRÉ À GRÉ**

NOM DU CONTRACTANT	TYPE DE CONTRACTANT <ul style="list-style-type: none"> <li>• Fournisseur (au sens du règlement)</li> <li>• OBNL</li> <li>• Organisme public ou parapublic</li> <li>• Autre (préciser)</li> </ul>	NATURE DU CONTRAT (cocher ✓)				OBJET DU CONTRAT	MONTANT
		Approvisionnement	Construction	Services auxiliaires	Services professionnels		
Patri-Arch	Fournisseur				✓	Étude historique, élaboration d'une synthèse des éléments naturels et évaluation patrimoniale au parc des Moulins.	11 000 \$
Patrick Bédard, arpenteur-géomètre	Fournisseur				✓	Copie sur support AutoCAD des archives représentant le côté est de l'ancien Jardin zoologique du Québec.	2 000 \$
Patrick Bédard, arpenteur-géomètre	Fournisseur				✓	Service d'arpentage au parc des Moulins.	7 950 \$
Patterson, Langlois Consultants inc.	Fournisseur	✓				Location d'équipement pour le forum « Les jeunes d'ici – Partir ou rester ».	3 383 \$
Pavage Chabot inc.	Fournisseur		✓			Travaux de pavage et de bordure au parc du Bois-de-Coulonge.	6 400 \$
Pépinière Charlevoix inc.	Fournisseur	✓				Achat de vivaces pour le parc du Bois-de-Coulonge.	1 134 \$
Pépinière Charlevoix inc.	Fournisseur	✓				Achat de vivaces pour le parc du Bois-de-Coulonge.	1 214 \$
Pierres Technoprofil inc., Les	Fournisseur	✓				Fourniture et livraison d'une pierre de granite à la place de l'Assemblée-Nationale dans le cadre de l'aménagement du monument Gandhi.	2 760 \$
Plad Équipement Itée	Fournisseur			✓		Travaux d'inspection, de réparation ou de remplacement de pompes submersibles au parc du Bois-de-Coulonge et au domaine Catarqui.	1 178 \$
Plomberie chauffage Robert Labbé Itée	Fournisseur		✓			Fourniture et installation de certains équipements à la maison du fermier et au bâtiment des écuries au parc du Bois-de-Coulonge.	1 100 \$

**10. CONTRATS DE MOINS DE 25 000 \$**

**CONTRATS CONCLUS DE GRÉ À GRÉ**

NOM DU CONTRACTANT	TYPE DE CONTRACTANT <ul style="list-style-type: none"> <li>• Fournisseur (au sens du règlement)</li> <li>• OBNL</li> <li>• Organisme public ou parapublic</li> <li>• Autre (préciser)</li> </ul>	NATURE DU CONTRAT (cocher ✓)				OBJET DU CONTRAT	MONTANT
		Approvisionnement	Construction	Services auxiliaires	Services professionnels		
Plomberie chauffage Robert Labbé ltée	Fournisseur		✓			Fourniture et installation de deux abreuvoirs et divers travaux de plomberie au parc des Moulins.	<b>3 104 \$</b>
Productions Technocom inc., Les	Fournisseur				✓	Production d'un vidéo et tournage pour démontrer l'évolution du projet de la promenade Samuel-De Champlain.	<b>9 865 \$</b>
Provencher, Jean	Travailleur autonome				✓	Recherche et rédaction d'un texte se rapportant à l'établissement des Européens et des Français dans les Amériques au 15 <sup>e</sup> et au 16 <sup>e</sup> siècle.	<b>2 500 \$</b>
Q O B Global inc.	Fournisseur			✓		Contrat d'entretien préventif pour le système de chauffage au parc du Bois-de-Coulonge, de novembre 2006 à mars 2007.	<b>1 220 \$</b>
Régulatech inc.	Fournisseur			✓		Fourniture et installation d'un dispositif anti-intrusion et de détection incendie au parc des Moulins, à la maison Richard.	<b>3 941 \$</b>
Régulatech inc.	Fournisseur			✓		Fourniture et installation d'un dispositif anti-intrusion et de détection incendie au parc des Moulins, à la maison Brassard et à la maison Cayouette.	<b>4 964 \$</b>
Robertson, Diane	Travailleur autonome				✓	Révision d'un rapport intitulé « Mise en place d'une structure de gestion financière et immobilière pour les propriétés excédentaires du patrimoine religieux bâti au Québec ».	<b>1 120 \$</b>
Sani Bleu	Fournisseur	✓				Location de toilettes mobiles pendant les travaux de réfection des toilettes publiques au parc du Bois-de-Coulonge.	<b>1 910 \$</b>
Scantek inc.	Fournisseur	✓				Achat d'un sonomètre pour la surveillance du climat sonore.	<b>4 830 \$</b>

**10. CONTRATS DE MOINS DE 25 000 \$**

## CONTRATS CONCLUS DE GRÉ À GRÉ

NOM DU CONTRACTANT	TYPE DE CONTRACTANT <small>• Fournisseur (au sens du règlement) • OBNL • Organisme public ou parapublic • Autre (préciser)</small>	NATURE DU CONTRAT (cocher ✓)				OBJET DU CONTRAT	MONTANT
		Approvisionnement	Construction	Services auxiliaires	Services professionnels		
Schème Consultants inc.	Fournisseur				✓	Surveillance supplémentaire pour les travaux réalisés en 2006 dans les sentiers d'ardoises et autres travaux d'aménagement dans la portion nord de l'esplanade du Parlement.	4 000 \$
Service d'arbres Dufour & Lapierre inc.	Fournisseur			✓		Travaux arboricoles au parc des Moulins.	2 500 \$
Services d'entretien SIMO enr., Les	Fournisseur			✓		Effectuer le ménage des roulottes de chantier de la promenade Samuel-De Champlain.	10 400 \$
Simard, Luc	Travailleur autonome				✓	Mise à jour du circuit « Québec capitale de toujours » pour le programme <i>Découvrir la capitale nationale</i> .	6 000 \$
Simplex Grinnel	Fournisseur			✓		Entretien annuel du système de protection incendie de la villa du domaine Catarqui.	1 065 \$
Société des parcs de sciences naturelles du Québec	Fournisseur			✓		Déneigement au parc des Moulins.	11 390 \$
Société immobilière du Québec	Organisme public		✓			Travaux de déplacement des installations électriques, téléphoniques et informatiques dans le cadre de l'aménagement d'un café à l'Observatoire de la Capitale.	1 115 \$
Société immobilière du Québec	Organisme public			✓		Surveillance et patrouille au parc des Moulins.	11 195 \$
Société immobilière du Québec	Organisme public		✓			Travaux pour l'alimentation électrique des nouveaux luminaires ainsi que pour l'alimentation en eau, et ce, dans le cadre de l'aménagement d'un café à l'Observatoire de la Capitale.	2 750 \$

## CONTRATS CONCLUS DE GRÉ À GRÉ

NOM DU CONTRACTANT	TYPE DE CONTRACTANT <small>• Fournisseur (au sens du règlement) • OBNL • Organisme public ou parapublic • Autre (préciser)</small>	NATURE DU CONTRAT (cocher ✓)				OBJET DU CONTRAT	MONTANT
		Approvisionnement	Construction	Services auxiliaires	Services professionnels		
Société immobilière du Québec	Organisme public		✓			Remplacement de tapis dans le cadre de l'aménagement de l'Observatoire de la Capitale.	<b>24 976 \$</b>
Société immobilière du Québec	Organisme public			✓		Surveillance et patrouille dans les parcs du Bois-de-Coulonge, du Cavalier-du-Moulin et au domaine Cataraqi pour la saison 2006-2007.	<b>26 769 \$</b>
Solotech Québec inc.	Fournisseur	✓				Location d'équipements lors du dévoilement du buste de Gandhi.	<b>1 566 \$</b>
Spectralite	Fournisseur			✓		Réfection des stèles sur la promenade des Premiers-Ministres.	<b>15 589 \$</b>
Spectralite	Fournisseur			✓		Réfection de stèles existantes sur la promenade des Premiers-Ministres.	<b>2 226 \$</b>
Terraplata (Jean Morin, Ph. D.)	Fournisseur				✓	Arpentage de base, production d'un modèle numérique d'élévation, assemblage de couches géoréférencées, consultation et expertise géologique et analyse des équipements de numérisation.	<b>16 986 \$</b>
Test Tech inc.	Fournisseur			✓		Inspections des bornes d'incendie au parc du Bois-de-Coulonge, au domaine Cataraqi et au parc des Moulins.	<b>2 128 \$</b>
Toitures Qualitoit inc.	Fournisseur		✓			Réparation de la toiture de la maison du gardien au domaine Cataraqi.	<b>2 500 \$</b>
Toitures R M	Fournisseur		✓			Travaux d'étanchement de la toiture des écuries au parc du Bois-de-Coulonge.	<b>1 875 \$</b>

**CONTRATS CONCLUS DE GRÉ À GRÉ**

NOM DU CONTRACTANT	TYPE DE CONTRACTANT <ul style="list-style-type: none"> <li>• Fournisseur (au sens du règlement)</li> <li>• OBNL</li> <li>• Organisme public ou parapublic</li> <li>• Autre (préciser)</li> </ul>	NATURE DU CONTRAT (cocher <input checked="" type="checkbox"/> )				OBJET DU CONTRAT	MONTANT
		Approvisionnement	Construction	Services auxiliaires	Services professionnels		
Turgeon, Laurier	Travailleur autonome				<input checked="" type="checkbox"/>	Dépouillement du fonds des cartes du 16 <sup>e</sup> siècle et du fonds des manuscrits de la Bibliothèque Nationale de France pour le chantier archéologique Cartier-Roberval.	<b>3 000 \$</b>
Université Laval	Organisme d'enseignement				<input checked="" type="checkbox"/>	Travaux de nivelage de lits de plantations au parc de l'Amérique-Latine et à la place de l'Assemblée-Nationale.	<b>1 745 \$</b>
Université Laval	Organisme d'enseignement				<input checked="" type="checkbox"/>	Paléogéographie et géoarchéologie pour le chantier archéologique Cartier-Roberval.	<b>15 025 \$</b>
Université Laval	Organisme d'enseignement				<input checked="" type="checkbox"/>	Détermination du potentiel anthracologique du chantier archéologique Cartier-Roberval.	<b>5 175 \$</b>
Vaccin communication inc.	Fournisseur	<input checked="" type="checkbox"/>				Achat de blouses, chemises, sacs à dos et imperméables pour les guides du programme <i>Découvrir la capitale nationale</i> .	<b>2 964 \$</b>
Véolia Services à l'environnement – Matières résiduelles	Fournisseur	<input checked="" type="checkbox"/>				Livraison et location d'un bac à rebuts pour le parc des Moulins.	<b>3 062 \$</b>
Ville de Québec	Municipalité	<input checked="" type="checkbox"/>				Fabrication de 25 bancs pour le parc des Moulins.	<b>15 500 \$</b>
Ville de Québec	Municipalité	<input checked="" type="checkbox"/>				Fabrication de dix bancs pour le parc du Bois-de-Coulonge.	<b>6 200 \$</b>
Vitrierie Québec	Fournisseur		<input checked="" type="checkbox"/>			Réparation des châssis et des vitres à la villa et à la maison du chauffeur au domaine Catarqui.	<b>1 247 \$</b>
Yvon Poulin & Associés inc., évaluateurs agréés	Fournisseur				<input checked="" type="checkbox"/>	Expertise professionnelle en lien avec plusieurs dossiers d'acquisition pour la promenade Samuel-De Champlain.	<b>5 000 \$</b>

**CONTRATS CONCLUS DE GRÉ À GRÉ**

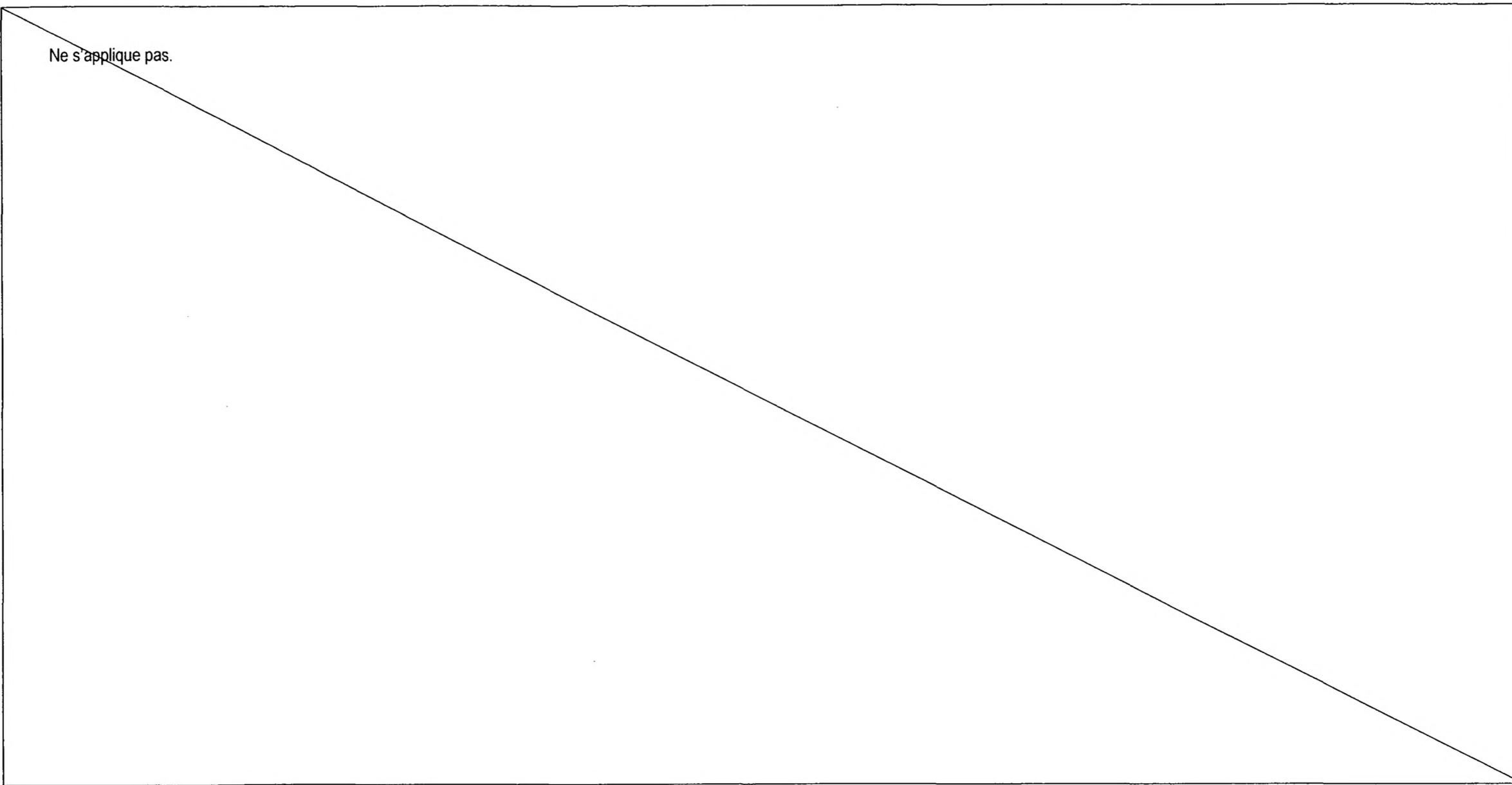
NOM DU CONTRACTANT	TYPE DE CONTRACTANT <ul style="list-style-type: none"> <li>• Fournisseur (au sens du règlement)</li> <li>• OBNL</li> <li>• Organisme public ou parapublic</li> <li>• Autre (préciser)</li> </ul>	NATURE DU CONTRAT (cocher ✓)				OBJET DU CONTRAT	MONTANT
		Approvisionnement	Construction	Services auxiliaires	Services professionnels		
Zengo	Fournisseur				✓	Stratégie Web et rédaction d'un cahier de charges pour le site Internet de la Commission.	7 000 \$
Zénidé, Dan	Fournisseur				✓	Élaboration d'un concept d'ensemble et blocage d'espace pour le secteur du promontoire de Cap-Rouge et production de trois esquisses conceptuelles sur le chantier archéologique Cartier-Roberval.	3 000 \$

**11. CONTRATS DE MOINS DE 25 000 \$ OU DE PLUS DE 25 000 \$ OCTROYÉS  
À UNE FIRME DE RELATIONS PUBLIQUES EN 2006-2007**

La réponse à cette question est incluse dans la réponse à la question 10.

**11. CONTRATS DE MOINS DE 25 000 \$ OU DE PLUS DE 25 000 \$ OCTROYÉS  
À UNE FIRME DE RELATIONS PUBLIQUES EN 2006-2007**

12. DÉPENSES DIVERSES POUR LE CABINET MINISTÉRIEL



12. DÉPENSES DIVERSES POUR LE CABINET MINISTÉRIEL

### 13. DÉPENSES DIVERSES POUR LA COMMISSION

**Photocopie**

Coût : 25 287 \$

**Téléphonie cellulaire et coût d'utilisation**

Coût : 8 163 \$

**Téléavertisseurs**

Coût : Aucun

**Mobilier de bureau**

Coût : 62 897 \$

**Distributeur d'eau de source**

Coût : 749 \$

**Remboursement des frais de transport, d'hébergement et de repas**

Coût : 37 573 \$ (au Québec)

Coût : 6 013 \$ (à l'extérieur du Québec)

**Participation à des congrès, colloques**

Coût : 2 172 \$ (au Québec)

Coût : 598 \$ (à l'extérieur du Québec)

**Participation à des activités de formation et de perfectionnement**

Coût : 3 731 \$ (au Québec)

Coût : Aucun (à l'extérieur du Québec)

## 14. EFFECTIFS PAR CATÉGORIE D'EMPLOI

Effectif par catégorie d'emploi, sexe et groupes spécifiques pour l'exercice budgétaire 2006-2007

Catégorie d'emploi	Moins de 35 ans		35 ans et plus		Personnes handicapées, anglophones, autochtones et des communautés culturelles	TOTAL	
	M	F	M	F			
Personnel d'encadrement <sup>(1)</sup>	0	0	1	3	0	4	7,4 %
Personnel professionnel <sup>(1)</sup>	3	2	7	9	1	21	38,9 %
Personnel de bureau, techniciens et assimilés <sup>(2)</sup>	1	9	5	14	0	29	53,7 %
<b>TOTAL</b>	<b>4</b>	<b>11</b>	<b>13</b>	<b>26</b>	<b>1</b>	<b>54</b>	<b>100 %</b>
<b>Proportion (par catégorie)</b>	<b>7,4 %</b>	<b>20,4 %</b>	<b>24,1 %</b>	<b>48,1 %</b>	<b>1,78 %</b>		
<b>Proportion (par groupe d'âge)</b>		<b>27,8 %</b>		<b>72,2 %</b>	<b>1,78 %</b>		

(1) Incluant le personnel en prêt de service.

(2) Incluant le personnel qui travaille dans les parcs de la Commission de façon saisonnière.

### Prévisions pour 2007-2008, 2008-2009 et 2009-2010

On ne peut présumer du nombre et de la répartition des effectifs pour chacun des trois prochains exercices budgétaires.

**15. NOMBRE TOTAL DE JOURS DE MALADIE, D'HEURES DE TRAVAIL SUPPLÉMENTAIRES, DE JOURS DE VACANCES ET DE PLAINTES POUR HARCÈLEMENT PSYCHOLOGIQUE PAR CATÉGORIE D'EMPLOI POUR L'EXERCICE BUDGÉTAIRE 2006-2007**

Catégorie d'emploi	Jours de maladie	Heures de travail supplémentaires	Jours de vacances	Plaintes pour harcèlement psychologique
Personnel d'encadrement <sup>(1)</sup>	N / A	N / A	87,0	0
Personnel professionnel <sup>(1)</sup>	32,9	N / A	305,5	0
Personnel de bureau, techniciens et assimilés <sup>(2)</sup>	79,5	N / A	425,0	0
<b>TOTAL</b>	<b>79,5</b>	<b>N / A</b>	<b>817,5</b>	<b>0</b>

(1) Incluant le personnel en prêt de service.

(2) Incluant le personnel qui travaille dans les parcs de la Commission de façon saisonnière.

**15. NOMBRE TOTAL DE JOURS DE MALADIE, D'HEURES DE TRAVAIL SUPPLÉMENTAIRES, DE JOURS DE VACANCES ET DE PLAINTES POUR HARCÈLEMENT PSYCHOLOGIQUE PAR CATÉGORIE D'EMPLOI POUR L'EXERCICE BUDGÉTAIRE 2006-2007**

**16. LES EFFECTIFS DE CHACUN DES MINISTÈRES ET ORGANISMES ET CE,  
POUR CHACUN DES EXERCICES BUDGÉTAIRES DEPUIS LE 1<sup>er</sup> AVRIL 2004**

**Évolution des effectifs réguliers par catégories d'emploi**

Catégorie d'emploi <sup>(1)</sup>	2004-2005	2005-2006	2006-2007
Cadres supérieurs	3	3	3
Professionnels	9	9	10
Personnel de bureau, techniciens et assimilés	8	8	9
<b>TOTAL</b>	<b>20</b>	<b>20</b>	<b>22</b>

(1) Incluant le personnel en prêt de service.

**Nombre d'employé(e)s bénéficiant d'un traitement additionnel en raison de la complexité de la tâche à accomplir**

Catégorie d'emploi <sup>(1)</sup>	2004-2005	2005-2006	2006-2007
Professionnels	1	3	3
<b>TOTAL</b>	<b>1</b>	<b>3</b>	<b>3</b>

(1) Incluant le personnel en prêt de service.

**Nombre d'employé(e)s bénéficiant d'un traitement supérieur à celui normalement prévu pour la tâche accomplie**

Aucun.

**Postes par catégorie d'emploi et par territoire**

Tout le personnel de la Commission travaille dans la région de Québec, soit au siège social situé à Québec ou encore dans les parcs de la Commission situés à Québec.

**Niveau des effectifs pour chacune des catégories d'emploi pour chacun des cinq prochains exercices budgétaires**

On ne peut présumer du niveau des effectifs pour chacune des catégories d'emploi pour chacun des exercices budgétaires.

**Nombre de départs à la retraite anticipés pour les cinq prochaines années**

Cinq départs à la retraite.

**16. LES EFFECTIFS DE CHACUN DES MINISTÈRES ET ORGANISMES ET CE,  
POUR CHACUN DES EXERCICES BUDGÉTAIRES DEPUIS LE 1<sup>er</sup> AVRIL 2004**

17. LISTE DES BAUX POUR ESPACES LOUÉS DE LA SIQ

EMPLACEMENT DE LA LOCATION	ÉDIFICE HECTOR-FABRE 525, boulevard René-Lévesque Est
Superficie du local loué	1 259,20 m <sup>2</sup>
Superficie réellement occupée	1 259,20 m <sup>2</sup>
Superficie inoccupée	
Coût de location au m <sup>2</sup>	262,23 \$
Coût total de location	330 201,85 \$
Coûts d'aménagement 2006-2007	
<b>DURÉE DU BAIL</b>	<b>Entente d'occupation renouvelable</b>

EMPLACEMENT DE LA LOCATION	ENTREPÔT 1665, boulevard Wilfrid-Hamel
Superficie du local loué	180,16 m <sup>2</sup>
Superficie réellement occupée	180,16 m <sup>2</sup>
Superficie inoccupée	
Coût de location au m <sup>2</sup>	67,68 \$
Coût total de location	2 032,18 \$
Coûts d'aménagement 2006-2007	
<b>DURÉE DU BAIL</b>	<b>Entente d'occupation renouvelable</b>

EMPLACEMENT DE LA LOCATION	ÉDIFICE MARIE-GUYART 1037, rue De La Chevrotière
Superficie du local loué	908,34 m <sup>2</sup>
Superficie réellement occupée	908,34 m <sup>2</sup>
Superficie inoccupée	
Coût de location au m <sup>2</sup>	142,24 \$
Coût total de location	129 204,97 \$
Coûts d'aménagement 2006-2007	
<b>DURÉE DU BAIL</b>	<b>Entente d'occupation renouvelable</b>

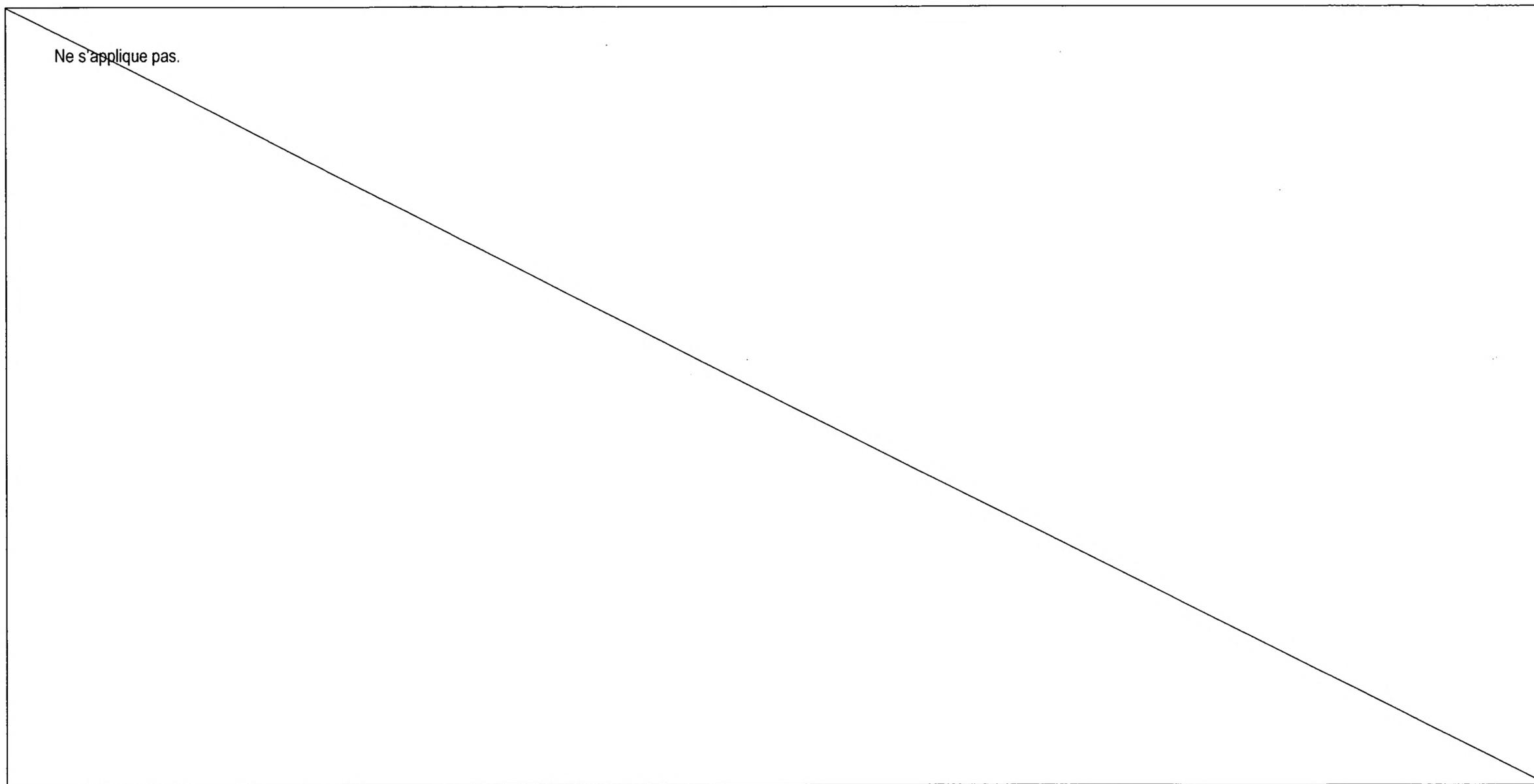
**18. LISTE DES BAUX AUXQUELS LA SIQ A MIS FIN**

La réponse à cette question sera transmise par le ministère des Services gouvernementaux.

19. LISTE DES BAUX AUTRES QUE CEUX DE LA SIQ POUR 2006-2007

EMPLACEMENT DE LA LOCATION	ÉDIFICE FPI COMINAR 1295, boulevard Charest Ouest
Superficie du local loué	111,48 m <sup>2</sup>
Superficie réellement occupée	111,48 m <sup>2</sup>
Superficie inoccupée	
Coût de location au m <sup>2</sup>	86,11 \$
Coût total de location	7 974,19 \$
Coûts d'aménagement 2006-2007	
<b>DURÉE DU BAIL</b>	<b>Fin du bail le 31 janvier 2007</b>

20. COÛTS DE DÉMÉNAGEMENT, D'AMÉNAGEMENT ET TRAVAUX EFFECTUÉS DANS LES CABINETS MINISTÉRIELS



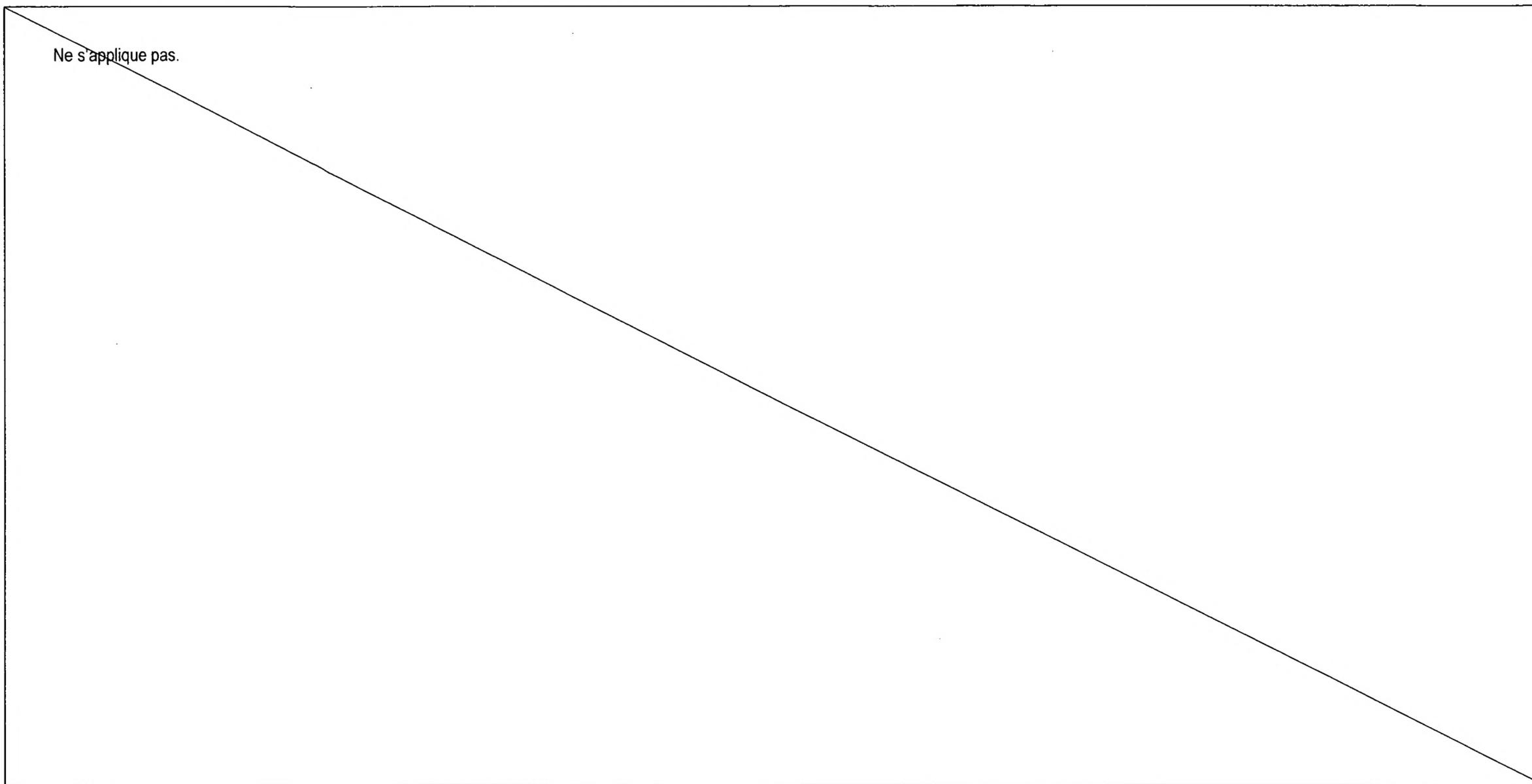
20. COÛTS DE DÉMÉNAGEMENT, D'AMÉNAGEMENT ET TRAVAUX EFFECTUÉS DANS LES CABINETS MINISTÉRIELS

21. PERSONNEL DU CABINET DU MINISTRE

Ne s'applique pas.

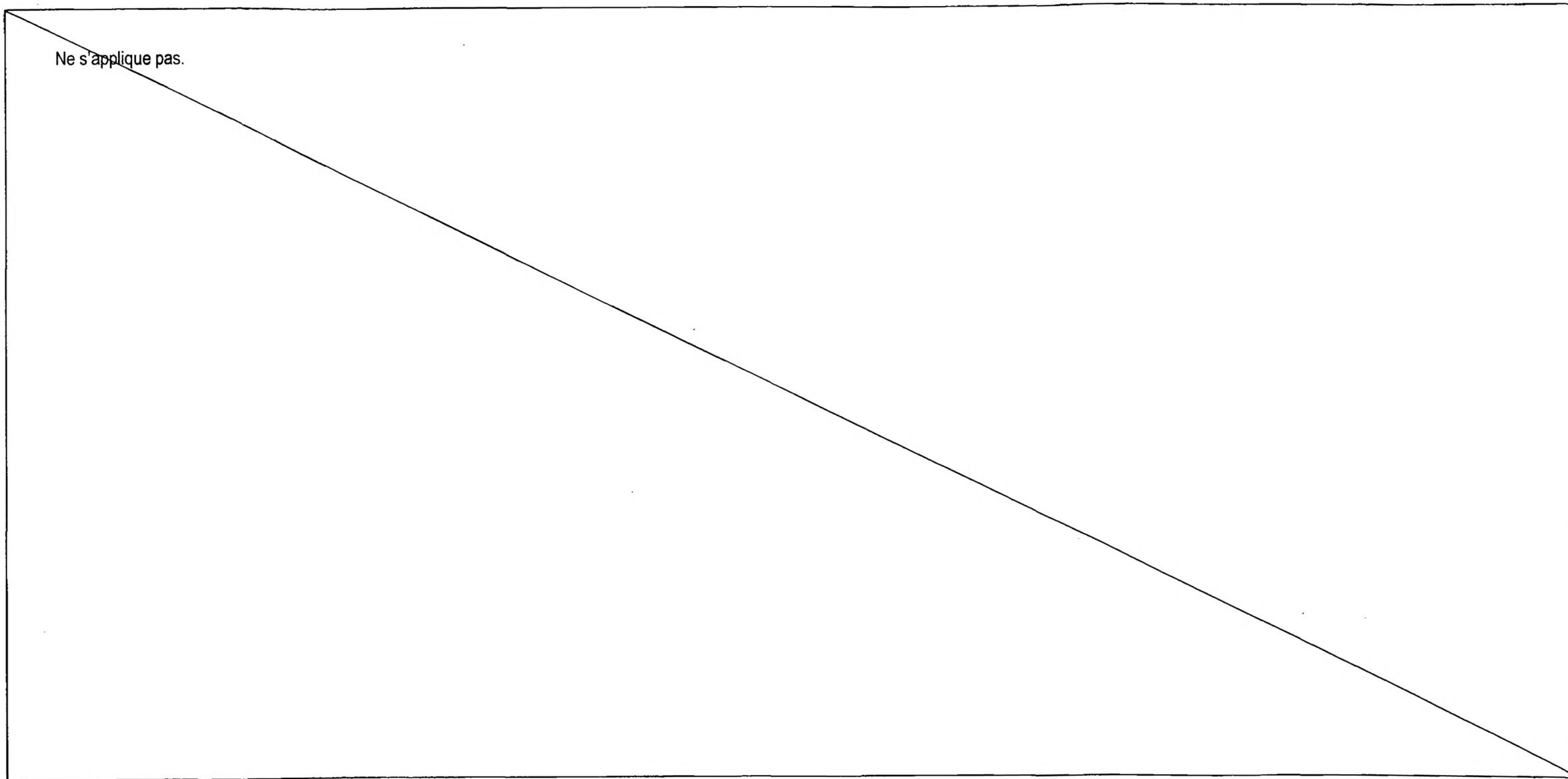
21. PERSONNEL DU CABINET DU MINISTRE

22. SOMMES D'ARGENT VERSÉES EN 2006-2007 À MÊME LE BUDGET DISCRÉTIONNAIRE



22. SOMMES D'ARGENT VERSÉES EN 2006-2007 À MÊME LE BUDGET DISCRÉTIONNAIRE

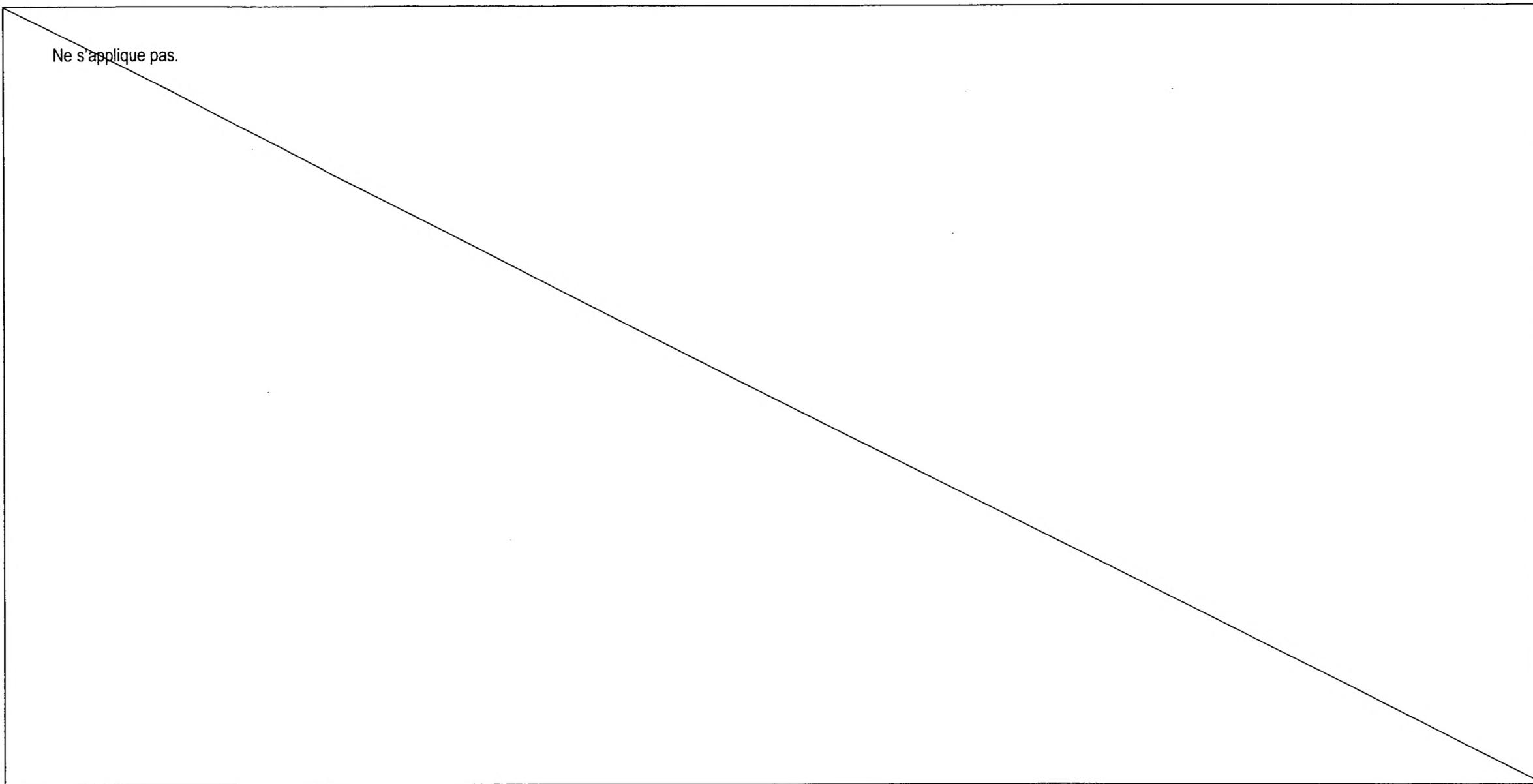
**23. VENTILATION DÉTAILLÉE DES BUDGETS DES DÉPENSES AFFÉRENTES AUX TRANSFERTS OBTENUS DU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL  
EN 2005-2006 ET 2006-2007**



**23. VENTILATION DÉTAILLÉE DES BUDGETS DES DÉPENSES AFFÉRENTES AUX TRANSFERTS OBTENUS DU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL  
EN 2005-2006 ET 2006-2007**

24. LISTE DU PERSONNEL EN DISPONIBILITÉ PAR CATÉGORIE D'EMPLOI

Ne s'applique pas.



24. LISTE DU PERSONNEL EN DISPONIBILITÉ PAR CATÉGORIE D'EMPLOI

25. NOMBRE D'OCCASIONNELS MIS À PIED PAR CATÉGORIE D'ÂGE EN 2006-2007

Aucun.

25. NOMBRE D'OCCASIONNELS MIS À PIED PAR CATÉGORIE D'ÂGE EN 2006-2007

26. MÉTHODOLOGIE EMPLOYÉE POUR LA PLANIFICATION DES DÉPARTS À LA RETRAITE,  
DES EMBAUCHES ET DU RENOUELEMENT DES CONTRATS D'EMPLOYÉS OCCASIONNELS

Cette question ne semble pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.

27. LISTE DU PERSONNEL HORS STRUCTURE PAR CATÉGORIE D'EMPLOI

Ne s'applique pas.

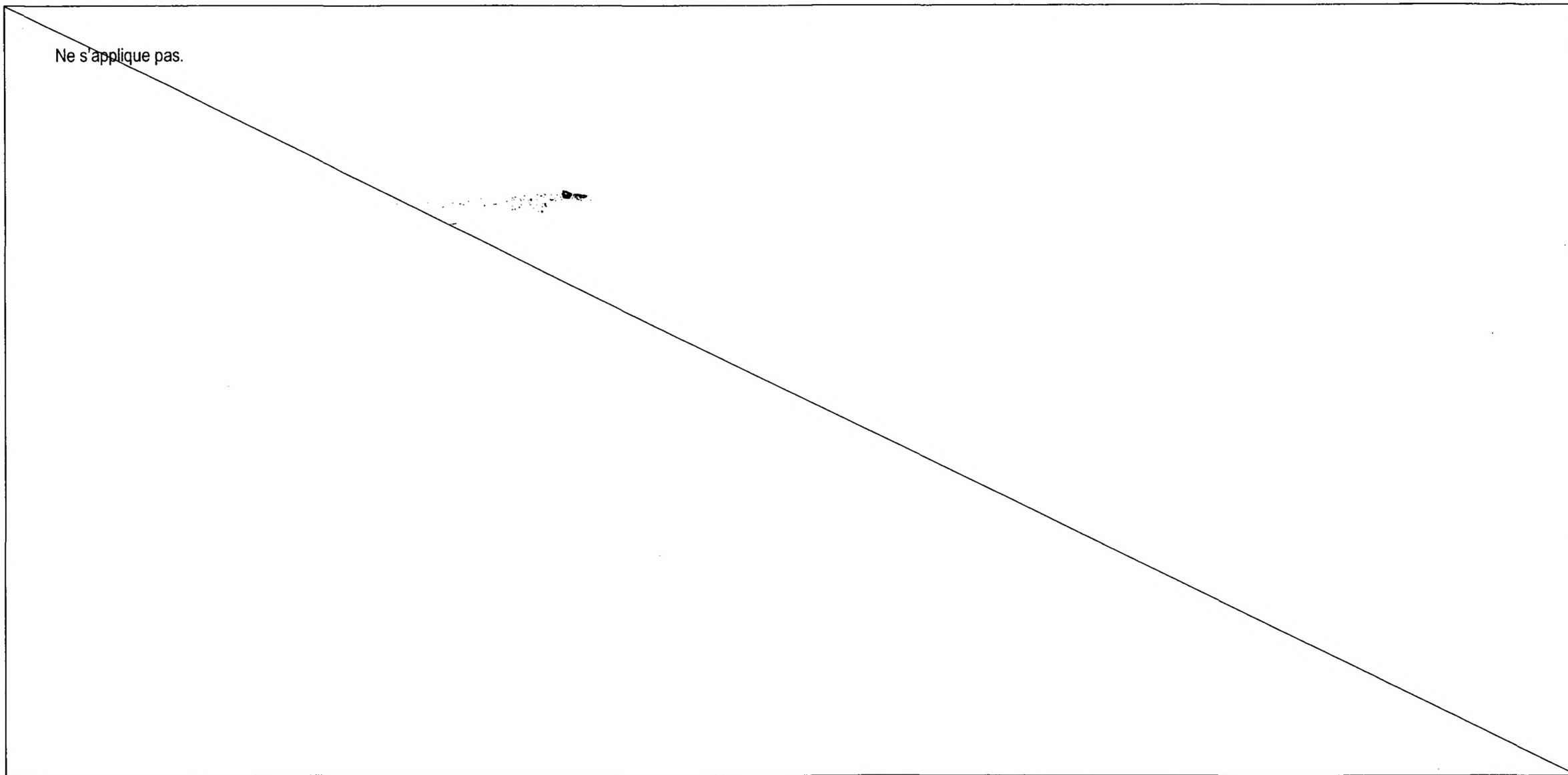
28. LISTE DU PERSONNEL RÉMUNÉRÉ PAR LE MINISTÈRE ET AFFECTÉ À DES ORGANISMES PARAPUBLICS  
NON GOUVERNEMENTAUX ET AUTRES

Ne s'applique pas.

28. LISTE DU PERSONNEL RÉMUNÉRÉ PAR LE MINISTÈRE ET AFFECTÉ À DES ORGANISMES PARAPUBLICS  
NON GOUVERNEMENTAUX ET AUTRES

29. LISTE DU PERSONNEL RÉMUNÉRÉ PAR DES ORGANISMES PARAPUBLICS NON GOUVERNEMENTAUX ET AUTRES  
ET AFFECTÉ AU MINISTÈRE

Ne s'applique pas.



29. LISTE DU PERSONNEL RÉMUNÉRÉ PAR DES ORGANISMES PARAPUBLICS NON GOUVERNEMENTAUX ET AUTRES  
ET AFFECTÉ AU MINISTÈRE

30. LISTE DU PERSONNEL PAR CATÉGORIE D'EMPLOI QUI REÇOIT UNE DOUBLE RÉMUNÉRATION

Ne s'applique pas.

30. LISTE DU PERSONNEL PAR CATÉGORIE D'EMPLOI QUI REÇOIT UNE DOUBLE RÉMUNÉRATION

31. MATÉRIEL INFORMATIQUE ACQUIS AU COURS DE L'EXERCICE 2006-2007

Modèle	Somme dépensée
4 claviers et souris sans fil	212 \$
1 multifonction	1 010 \$
1 switch 24 port	309 \$
2 disques durs (externe)	941 \$
8 disques durs (serveur)	3 583 \$
1 disque dur	325 \$
1 scanner	194 \$
Police de caractère	570 \$
1 lecteur DVD (serveur)	165 \$
1 serveur	2 204 \$
1 rack pour serveur	1 222 \$
Mémoire (serveur)	2 026 \$
1 UPS	1 230 \$
1 WM Ware	4 815 \$
Mémoire PC	860 \$
1 router	207 \$
3 écrans	960 \$
7 ordinateurs	5 181 \$
2 ordinateurs portables	5 198 \$
<b>TOTAL :</b>	<b>31 212 \$</b>

## 32. LISTE DES ABONNEMENTS

Actualité	37,95 \$
Affaires et Affaires plus	79,95 \$
Arborist News et Journal of Arboriculture	130,00 \$
Architectural Record	88,94 \$
Architecture	83,12 \$
Architecture d'aujourd'hui	215,00 \$
Architecture intérieure créé	221,11 \$
ARQ, La revue de l'architecture	50,00 \$
Canadian Architect	49,95 \$
Cap-aux-Diamants	37,38 \$
CDROM-SNI (Produit de recherche <i>Connaisseur particulier</i> )	1 440,00 \$
Commerce	19,95 \$
Direction informatique	30,00 \$
Forces	26,75 \$
Gazette des femmes	9,35 \$
Horticulture	32,47 \$
Info Presse (Espacecom)	89,00 \$
Journal de Québec	226,20 \$

Journal économique de Québec	72,00 \$
Journal FQDER	29,95 \$
La Presse	145,60 \$
Landscape Architecture	159,59 \$
LD + A Lighting	71,08 \$
Le Devoir	173,87 \$
Le Soleil	358,24 \$
LUX La revue de l'éclairage	134,68 \$
Municipalité	Gratuit
Nouvelles de l'OVPM	16,08 \$
Quatre temps	30,00 \$
Québec Vert	39,00 \$
Qui fait quoi	150,00 \$
Tourismexpress	195,00 \$
Traces	60,00 \$
Urba	50,00 \$
Urbanisme	216,48 \$

### 33. SITE INTERNET

**1997**

⇒ Création du site Internet de la Commission

Firme	Les éditions Multimondes inc.
Coût de construction	5 000 \$
Coût d'entretien et de mise à jour	5 000 \$
Responsable du contenu du site	Denis Angers, directeur des relations publiques et des communications

**1999-2000**

⇒ Identification et évaluation de sites externes à relier au portail

Firme	Hispano Web
Coût	1 000 \$
Responsable du contenu du site	Richard Lacasse, directeur de la promotion

**2000-2001**

⇒ Identification et évaluation de sites externes à relier au portail

Coût	3 000 \$
Responsable du contenu du site	Richard Lacasse, directeur de la promotion

**2000-2001**

⇒ Analyse et proposition d'un site portail

Firme	Obst4cle
Coût	7 000 \$
Responsable du contenu du site	Richard Lacasse, directeur de la promotion

**2001-2002**

⇒ Entretien et mise à jour

Hébergement du site	Ixmédia
Coût	1 450 \$
Mise à jour	Ressource à l'interne

**2002-2003**

Hébergement du site	Ixmédia
Coût	1 400 \$
Responsable du contenu du site	Ressources à l'interne
Refonte du site	Ixmédia
Coût	15 980 \$
Responsable du contenu du site	Richard Lacasse, secrétaire général
Fréquence moyenne de mise à jour	5 fois par mois
Nombre de visiteurs (hits) par mois	10 000 par mois
Nombre de fois où le site a été refait, le coût et justification des changements	1999 : 5 000 \$ par Les éditions Multimondes inc. 2000 : 7 000 \$ par Ixmédia 2002 : 15 980 \$ par Ixmédia (ergonomie plus facile, davantage visuel, grille graphique plus souple)

**2003-2004**

Hébergement du site	Ixmédia
Coût	600 \$
Responsable du contenu du site	Richard Lacasse, secrétaire général
Mise à jour du site	40 \$
Fréquence moyenne de mise à jour	5 fois par mois
Nombre de visiteurs (hits) par mois	12 500 par mois
Nombre de fois où le site a été refait, le coût et justification des changements	1999 : 5 000 \$ par Les éditions Multimondes inc. 2000 : 7 000 \$ par Ixmédia 2002 : 15 980 \$ par Ixmédia (ergonomie plus facile, davantage visuel, grille graphique plus souple)
Hébergement du site de l'Observatoire de la capitale	Vidéotron
Coût	240 \$
Responsable du contenu du site	Ève-Marie St-Pierre, chargée de projet

**2004-2005**

Hébergement du site	Ixmédia
Coût	627 \$
Responsable du contenu du site	Lucille Lord, agente d'information
Mise à jour du site	390 \$
Fréquence moyenne de mise à jour	5 fois par mois
Nombre de visiteurs (hits) par mois	15 500 par mois
Nombre de fois où le site a été refait, le coût et justification des changements	1999 : 5 000 \$ par Les éditions Multimondes inc. 2000 : 7 000 \$ par Ixmédia 2002 : 15 980 \$ par Ixmédia (ergonomie plus facile, davantage visuel, grille graphique plus souple)
Hébergement du site de l'Observatoire de la capitale	Ixmédia
Coût	360 \$
Responsable du contenu du site	Ève-Marie St-Pierre, chargée de projet
Mise à jour du site	2 500 \$
Fréquence moyenne de mise à jour	1 fois par trimestre
Nombre de visiteurs (hits) par mois	6 000
Nombre de fois où le site a été refait, le coût et justification des changements	0

**2005-2006**

Hébergement du site	Ixmédia
Coût	375 \$
Responsable du contenu du site	Lucille Lord, agente d'information
Mise à jour du site	930 \$
Fréquence moyenne de mise à jour	5 fois par mois
Nombre de visiteurs (hits) par mois	20 500 par mois
Nombre de fois où le site a été refait, le coût et justification des changements	1999 : 5 000 \$ par Les éditions Multimondes inc. 2000 : 7 000 \$ par Ixmédia 2002 : 15 980 \$ par Ixmédia (ergonomie plus facile, davantage visuel, grille graphique plus souple)
Hébergement du site de l'Observatoire de la capitale	Ixmédia
Coût	375 \$
Responsable du contenu du site	Ève-Marie St-Pierre, chargée de projet
Nombre de visiteurs (hits) par mois	10 000

**2005-2006** ⇒ Création du site Internet de la promenade Samuel-De Champlain

Création du site et hébergement	Click-Zone
Coût de création	6 695 \$
Coût de l'hébergement	930 \$
Responsable du contenu du site	Lucille Lord, agente d'information
Mise à jour du site	4 208 \$
Fréquence moyenne de mise à jour	5 fois par mois
Nombre de visiteurs (hits) par mois	4 500

**34. DÉPENSES EFFECTUÉES DANS LES TECHNOLOGIES DE L'INFORMATION**

**Téléphonie**

Coût : 25 712 \$

**Matériel informatique**

Coût : 31 212 \$

**Logiciels**

Coût : 7 172 \$

**Programmation**

Coût : 0 \$

**Formation**

Coût : 0 \$

35. ÉTAT D'AVANCEMENT DES TRAVAUX RELATIFS À L'ÉQUITÉ SALARIALE

La réponse à cette question sera transmise par le Conseil du trésor.

36. CONTRATS OCTROYÉS DANS LE CADRE DU PROCESSUS DE RÉINGÉNIERIE DE L'ÉTAT

La réponse à cette question est incluse dans la réponse à la question 10.

**37. SONDAGES COMMANDÉS DANS LE CADRE DU PROCESSUS DE RÉINGÉNIERIE DE L'ÉTAT**

La réponse à cette question est incluse dans la réponse à la question 8.

38. **ÉTUDES COMMANDÉES EN 2006-2007 SUR LA PRIVATISATION OU L'IMPARTITION DE SERVICES GOUVERNEMENTAUX DÉJÀ OFFERTS OU DE NOUVEAUX SERVICES PUBLICS**

La réponse à cette question sera transmise par le Conseil du trésor.

**39. SOLUTIONS PROPOSÉES DANS LE CADRE DES TRAVAUX PORTANT SUR LA RÉINGÉNIÉRIE DE L'ÉTAT À LA DEMANDE DU CONSEIL EXÉCUTIF, DU CONSEIL DU TRÉSOR OU DES COMITÉS FORMÉS PAR LE GOUVERNEMENT**

Ne s'applique pas.

**39. SOLUTIONS PROPOSÉES DANS LE CADRE DES TRAVAUX PORTANT SUR LA RÉINGÉNIÉRIE DE L'ÉTAT À LA DEMANDE DU CONSEIL EXÉCUTIF, DU CONSEIL DU TRÉSOR OU DES COMITÉS FORMÉS PAR LE GOUVERNEMENT**

**40. LISTE DE SERVICES OCTROYÉS AU CENTRE DE SERVICES PARTAGÉS DU QUÉBEC AINSI QUE LES COÛTS ASSUMÉS PAR CHACUN DES MINISTÈRES OU ORGANISMES PUBLICS ET PARAPUBLICS POUR CES SERVICES**

La réponse à cette question sera transmise par le ministère des Services gouvernementaux.

**40. LISTE DE SERVICES OCTROYÉS AU CENTRE DE SERVICES PARTAGÉS DU QUÉBEC AINSI QUE LES COÛTS ASSUMÉS PAR CHACUN DES MINISTÈRES OU ORGANISMES PUBLICS ET PARAPUBLICS POUR CES SERVICES**

**41. ÉCONOMIES RÉALISÉES PAR LES MINISTÈRES OU ORGANISMES PUBLICS ET PARAPUBLICS  
GRÂCE AU RECOURS AU CENTRE DE SERVICES PARTAGÉS DU QUÉBEC**

La réponse à cette question sera transmise par le ministère des Services gouvernementaux.

42. NOMBRE DE RÉUNIONS DES COMITÉS MINISTÉRIELS SUR L'ORGANISATION DU TRAVAIL

Cette question ne semble pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.

**43. BUDGETS CONSACRÉS À LA SÉCURITÉ DES MINISTÈRES, ORGANISMES AINSI QU'À LEURS INSTALLATIONS  
EN 2006-2007 ET CEUX PRÉVUS POUR 2007-2008**

	<b>2006-2007</b>
Surveillance et sécurité dans les parcs et espaces verts gérés par la Commission	<b>101 396 \$</b>

**44. MODIFICATION À UNE DIRECTIVE EXISTANTE OU TOUTE NOUVELLE DIRECTIVE À L'ÉGARD DE LA CIRCULATION  
ET LA CONFIDENTIALITÉ DE L'INFORMATION AINSI QUE LES SOMMES INVESTIES DANS L'APPLICATION DE CES MESURES**

Aucune en 2006-2007.

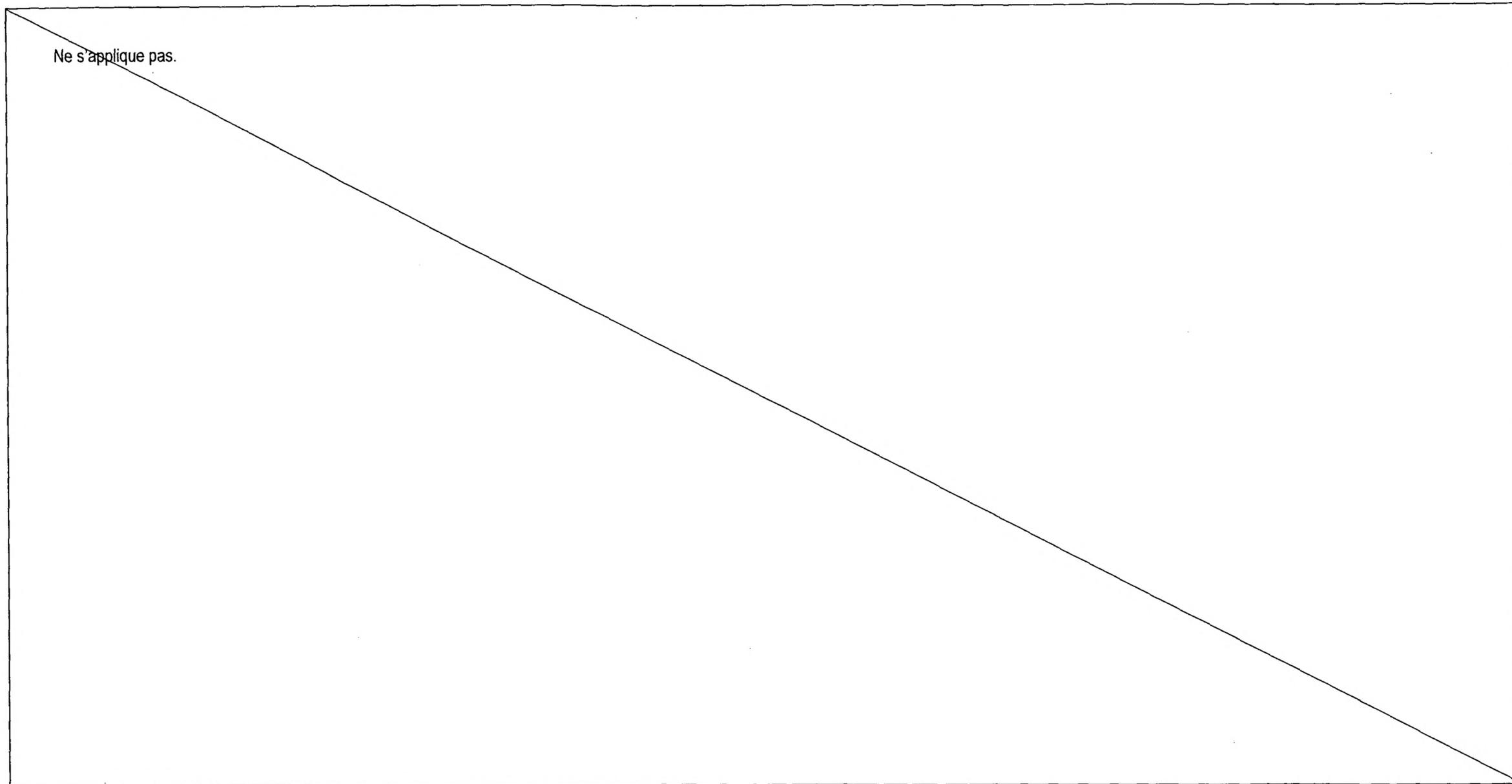
**45. NOMBRE ET NATURE DES GRIEFS FORMULÉS À L'ÉGARD DES POLITIQUES MINISTÉRIELLES VISANT À ASSURER LA CONFIDENTIALITÉ DES INFORMATIONS AINSI QUE LE NOMBRE DE SANCTIONS IMPOSÉES AUX EMPLOYÉS ET AUX CADRES À L'ÉGARD DE CES MÊMES POLITIQUES**

Cette question ne semble pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.

46. NOMINATIONS, DEPUIS LE 1<sup>er</sup> MAI 2006, DE MANDATAIRES, ÉMISSAIRES, NÉGOCIATEURS, MÉDIATEURS

Aucun.

47. DÉPENSES 2006-2007 EFFECTUÉES POUR LES TOURNÉES MINISTÉRIELLES ET SOUS-MINISTÉRIELLES DANS LES RÉGIONS DU QUÉBEC



48. MONTANTS DÉBOURSÉS EN 2006-2007 ET PRÉVISIONS POUR 2007-2008 POUR LES ÉTUDES,  
AVIS OU ACHAT DE MATÉRIEL POUR LA MISE EN PLACE DU GOUVERNEMENT EN LIGNE

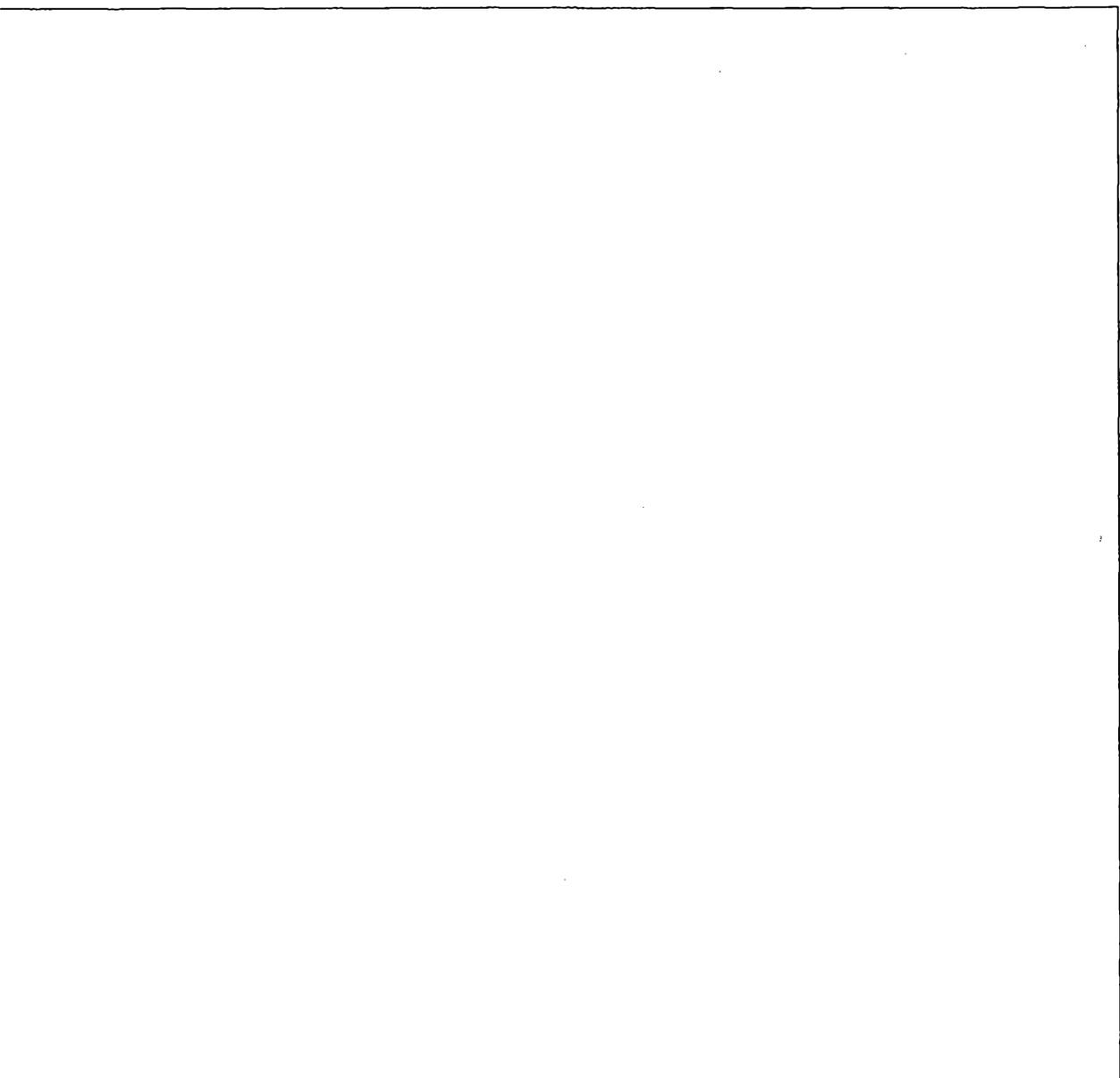
La réponse à cette question vous sera transmise par le ministère des Services gouvernementaux.

49. AVIS DEMANDÉS AU COMMISSAIRE AU LOBBYING

Cette question ne semble pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.

**50. AVIS DEMANDÉS À LA COMMISSION D'ACCÈS À L'INFORMATION**

Cette question ne semble pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.



51. NOMBRE DE DEMANDES D'ACCÈS À L'INFORMATION POUR 2006-2007

Cette demande ne semble pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.

52. MANDATS CONFIS À CHAQUE ADJOINT PARLEMENTAIRE DES MEMBRES DU CONSEIL DES MINISTRES

Ne s'applique pas.

52. MANDATS CONFIS À CHAQUE ADJOINT PARLEMENTAIRE DES MEMBRES DU CONSEIL DES MINISTRES



**53. NOMBRE D'ETC AUTORISÉ ET NON COMBLÉ DEPUIS FÉVRIER 2007**

Cette question ne semble pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.

**53. NOMBRE D'ETC AUTORISÉ ET NON COMBLÉ DEPUIS FÉVRIER 2007**

54. MONTANT DES CIBLES DE COMPRESSIONS FIXÉES PAR LE CONSEIL DU TRÉSOR POUR FERMER L'ANNÉE 2006-2007 ET MESURES PRISES

La réponse à cette question sera transmise par le Conseil du trésor.

55. MONTANT DES CIBLES DE COMPRESSIONS FIXÉES PAR LE CONSEIL DU TRÉSOR POUR FERMER L'ANNÉE 2006-2007 ET MESURES PRISES

Voir réponse à la question 54.



**56. LISTE DES NOMINATIONS EFFECTUÉES PAR CHAQUE MEMBRE DU CONSEIL DES MINISTRES AU SEIN D'ORGANISMES,  
DE COMITÉS OU AUTRES DONT UNE INDEMNITÉ EST PAYÉE PAR LE MINISTÈRE, INCLUANT LE NOMBRE DE FEMMES NOMMÉES**

Cette question ne semble pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.

**56. LISTE DES NOMINATIONS EFFECTUÉES PAR CHAQUE MEMBRE DU CONSEIL DES MINISTRES AU SEIN D'ORGANISMES,  
DE COMITÉS OU AUTRES DONT UNE INDEMNITÉ EST PAYÉE PAR LE MINISTÈRE, INCLUANT LE NOMBRE DE FEMMES NOMMÉES**

57. MONTANTS VERSÉS À DES TRAITEURS

Café Vienne

Coût : 605 \$

Traiteur Réal Bolduc & Fils

Coût : 2 210 \$

Buffet Clémentine

Coût : 3 709 \$

La Fudgerie

Coût : 375 \$

Laliberté & Associés inc.

Coût : 4 478 \$

Pomerleau

Coût : 2 265 \$

Sodexo

Coût : 4 791 \$

Terroir de chez-nous

Coût : 3 500 \$

**58. COPIE DES PARTIES ACCESSIBLES AU PUBLIC DE TOUS LES MÉMOIRES AU CONSEIL DES MINISTRES  
QUI ONT UNE INCIDENCE SUR LES CRÉDITS BUDGÉTAIRES**

Cette question ne semble pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.



**Réponses à la demande de renseignements particuliers  
requis par l'Opposition officielle**

**1. PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES POUR L'ANNÉE EN COURS ET VENTILATION DÉTAILLÉE DES COMPRESSIONS  
DEMANDÉES PAR LE CONSEIL DU TRÉSOR POUR L'ANNÉE 2005-2006**

La réponse à cette question est incluse dans la réponse à la question 7.

2. POUR 2006-2007, RÉPARTITION DES REVENUS DE LA COMMISSION PAR GRANDES CATÉGORIES

La réponse à cette question est incluse dans la réponse à la question 7.

**3. POUR CHACUN DES EMPLACEMENTS UTILISÉS PAR LA COMMISSION, LA DATE, LA LISTE, LE COÛT DES RÉNOVATIONS AINSI QUE LE NOM DE LA FIRME OU DE LA COMPAGNIE QUI A EFFECTUÉ LES TRAVAUX**

**Siège social** (Édifice Hector-Fabre, 525, boulevard René-Lévesque Est, RC, Québec)

<b>Date :</b>	Mars 2007
<b>Travaux :</b>	Ameublement intégré et bureau fermé mobile
<b>Coût :</b>	70 000 \$
<b>Travaux effectués par :</b>	Société immobilière du Québec

**Observatoire de la Capitale** (Édifice Marie-Guyart, 1037, rue de la Chevrotière, 31<sup>e</sup> étage, Québec)

<b>Date :</b>	Printemps 2006 à hiver 2007
<b>Travaux :</b>	Aménagement d'un café
<b>Coût :</b>	80 628 \$
<b>Travaux effectués par :</b>	Société immobilière du Québec

**3. POUR CHACUN DES EMPLACEMENTS UTILISÉS PAR LA COMMISSION, LA DATE, LA LISTE, LE COÛT DES RÉNOVATIONS AINSI QUE LE NOM DE LA FIRME OU DE LA COMPAGNIE QUI A EFFECTUÉ LES TRAVAUX**

#### 4. LISTE DES MEMBRES DU CONSEIL D'ADMINISTRATION

En vertu de notre loi constitutive, le président et directeur général est membre du conseil d'administration.

MEMBRES DU CONSEIL D'ADMINISTRATION
Jacques Bouillé
Robert Cardinal
Julie Suzanne Doyon
Jocelyne Gros-Louis
Jacques Langlois, président et directeur général
Marc Letellier
Sandra-Lee McBain
Josée Noreau
Jacques Painchaud
Jean Pâquet
Marie-France Poulin
Céline Saucier
Helen Walling

**5. EFFECTIFS AUTORISÉS POUR 2006-2007 ET 2007-2008 AINSI QUE LA MASSE SALARIALE CONSENTIE**

La réponse à cette question est incluse dans les réponses aux questions 14 et 16 des demandes de renseignements généraux.

	<b>2006-2007</b>
Opérations courantes	<b>2 244 000 \$</b>
Promenade Samuel-De Champlain	<b>430 066 \$</b>
Chantier archéologique Cartier-Roberval	<b>259 000 \$</b>

6. LISTE DES MISES À PIED ET NON RENOUVELLEMENTS DE CONTRATS

La réponse à cette question est incluse dans les réponses aux questions 24 et 25 des demandes de renseignements généraux.

**7. VENTILATION DÉTAILLÉE DES SOMMES ACCORDÉES À LA COMMISSION EN 2005-2006 INCLUANT LES BUDGETS SOUS SA RESPONSABILITÉ ET PRÉVISIONS POUR 2007-2008**

Les différents tableaux présentés répondent aux questions 1, 2, 8 et 9.

**COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE DU QUÉBEC**  
**Budget 2006-2007**

<b>REVENUS</b>	<b>Opérations courantes</b>	<b>Fonds pour la mise en valeur de la Capitale</b>	<b>Services de dettes</b>	<b>Total</b>
<b>FONCTIONNEMENT</b>				
<b>SUBVENTIONS</b>				
<b>Subventions au livre des crédits 2006-2007</b>				
- Subvention de base	10 231 200	-	-	10 231 200
- Service de dettes	2 619 850	-	4 603 050	7 222 900
	<u>12 851 050</u>	-	4 603 050	17 454 100
<b>Subventions du Ministère de la Culture et des Communications</b>				
- Service de dettes	39 400	-	79 750	119 150
<b>Subventions spécifiques</b>				
- Parc des moulins	476 000	-	-	476 000
- Autres	52 800	-	-	52 800
	<u>13 419 250</u>	-	4 682 800	18 102 050
<b>INTÉRÊTS ET AUTRES REVENUS</b>	377 900	-	-	377 900
	<u>13 797 150 \$</u>	-	4 682 800 \$	18 479 950 \$
<b>AMÉNAGEMENT DANS LA CAPITALE</b>				
<b>SUBVENTIONS SPÉCIFIQUES</b>				
- Parc des moulins	324 000	-	-	324 000
- Réaménagement de l'avenue Dufferin	20 940	-	-	20 940
- Plan d'accélération des investissements publics	197 195	-	-	197 195
	<u>542 135</u>	-	-	542 135
<b>CONTRIBUTIONS DES PARTENAIRES</b>	512 865	-	-	512 865
<b>FONDS POUR LA MISE EN VALEUR DE LA CAPITALE</b>	-	3 041 600	-	3 041 600
	<u>1 055 000 \$</u>	3 041 600 \$	-	4 096 600 \$
<b>TOTAL</b>	<u>14 852 150 \$</u>	3 041 600 \$	4 682 800 \$	22 576 550 \$

<b>DÉPENSES</b>				
<b>FONCTIONNEMENT</b>				
<b>Dépenses d'opérations</b>				
- Administration des programmes	1 347 700	-	-	1 347 700
- Programmes	4 790 200	-	-	4 790 200
	<u>6 137 900</u>	-	-	6 137 900
<b>Dépenses de transfert</b>				
- Entente avec la Ville de Québec	5 000 000	-	-	5 000 000
<b>Service de dettes</b>	2 659 250	-	4 682 800	7 342 050
	<u>13 797 150 \$</u>	-	4 682 800 \$	18 479 950 \$
<b>AMÉNAGEMENT DANS LA CAPITALE</b>				
- Travaux d'aménagement	1 055 000	2 850 933	-	3 905 933
- Immobilisations	-	190 667	-	190 667
	<u>1 055 000 \$</u>	3 041 600 \$	-	4 096 600 \$
<b>TOTAL</b>	<u>14 852 150 \$</u>	3 041 600 \$	4 682 800 \$	22 576 550 \$

<b>ÉTAT D'AVANCEMENT DES TRAVAUX DES PROJETS EN COURS DE RÉALISATION</b>			
	<b>2005-2006</b>	<b>2006-2007</b>	<b>Total</b>
<b>Promenade Samuel-de Champlain et Corridor du Littoral</b>			
- Promenade Samuel -de Champlain	3 203 144	20 377 367	23 580 511
- Corridor du Littoral (piste cyclable)	1 942 300	4 266 600	6 208 900
	<u>5 145 444 \$</u>	24 643 967 \$	29 789 411 \$
<b>Chantier de fouilles archéologiques Cartier -Roberval</b>			
- Fouilles, mise en valeur et aménagement	-	499 350 \$	499 350 \$

**COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE DU QUÉBEC**  
**VENTILATION DÉTAILLÉE DES SOMMES ACCORDÉES ET TOUTES AUTRES SOMMES SOUS LA RESPONSABILITÉ DE LA COMMISSION**  
**POUR L'EXERCICE 2006-2007**

PROGRAMMES	Budget						Budget total
	Fonctionnement				Aménagement dans la Capitale		
	Dépenses d'opérations	Dépenses de transfert	Services de dettes		Fonctionnement	Fonds pour la mise en valeur de la Capitale	
Intérêts			Capital				
<b>Aménagement de la capitale</b>							
- Salaires et avantages sociaux (A)	525 150	-	-	-	-	-	525 150
- Transport et communication	12 500	-	-	-	-	-	12 500
- Études	99 600	-	-	-	-	-	99 600
- Statut de la capitale	-	-	-	-	-	-	-
- Mise en valeur de la capitale	-	-	-	-	-	-	-
Parachèvement de la colline parlementaire	-	-	484 420	1 036 600	103 110	187 824	1 811 954
Ensemble urbains, places publiques, parcs et jardins	-	-	99 370	212 640	111 535	661 850	1 085 395
Mise en lumière des sites et des bâtiments	-	-	37 240	79 690	431 585	585 473	1 133 988
Amélioration des accès de la capitale	-	-	-	-	27 900	47 900	75 800
Parcs et espaces verts appartenant à la Commission	-	-	-	-	328 670	1 365 553	1 694 223
Littoral	-	-	-	-	52 200	193 000	245 200
Promenade Samuel-de Champlain et corridor du Littoral	-	-	1 268 845	2 311 751	-	-	3 580 596
<b>Sous-total</b>	<b>637 250 \$</b>	<b>- \$</b>	<b>1 889 875 \$</b>	<b>3 640 681 \$</b>	<b>1 055 000 \$</b>	<b>3 041 600 \$</b>	<b>10 264 406 \$</b>
<b>Promotion de la capitale</b>							
- Salaires et avantages sociaux (A)	576 500	-	-	-	-	-	576 500
- Transport et communication	29 800	-	-	-	-	-	29 800
- Activités	-	-	-	-	-	-	-
De découverte	494 705	-	-	-	-	-	494 705
De connaissance	102 600	-	-	-	-	-	102 600
De communication	234 655	-	-	-	-	-	234 655
<b>Sous-total</b>	<b>1 438 260 \$</b>	<b>- \$</b>	<b>- \$</b>	<b>- \$</b>	<b>- \$</b>	<b>- \$</b>	<b>1 438 260 \$</b>
<b>Parcs de la Commission</b>							
- Salaires et avantages sociaux (A)	351 650	-	-	-	-	-	351 650
- Transport et communication	29 200	-	-	-	-	-	29 200
- Exploitation des parcs	2 333 840	-	769 375	1 042 119	-	-	4 145 334
<b>Sous-total</b>	<b>2 714 690 \$</b>	<b>- \$</b>	<b>769 375 \$</b>	<b>1 042 119 \$</b>	<b>- \$</b>	<b>- \$</b>	<b>4 526 184 \$</b>
<b>Administration générale</b>							
- Salaires et avantages sociaux (A)	790 700	-	-	-	-	-	790 700
- Transport et communication	80 200	-	-	-	-	-	80 200
- Autres dépenses administratives	476 800	-	-	-	-	-	476 800
<b>Sous-total</b>	<b>1 347 700 \$</b>	<b>- \$</b>	<b>- \$</b>	<b>- \$</b>	<b>- \$</b>	<b>- \$</b>	<b>1 347 700 \$</b>
<b>DEPENSES DE TRANSFERT</b>							
- Ville de Québec	-	5 000 000	-	-	-	-	5 000 000
<b>Sous-total</b>	<b>- \$</b>	<b>5 000 000 \$</b>	<b>- \$</b>	<b>- \$</b>	<b>- \$</b>	<b>- \$</b>	<b>5 000 000 \$</b>
<b>GRAND TOTAL</b>	<b>6 137 900 \$</b>	<b>5 000 000 \$</b>	<b>2 659 250 \$</b>	<b>4 682 800 \$</b>	<b>1 055 000 \$</b>	<b>3 041 600 \$</b>	<b>22 576 550 \$</b>

(A) - Total de la masse salariale et avantages sociaux 2 244 000 \$

Questions: 1-2-7-8-9

**COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE DU QUÉBEC**  
**BILAN DÉTAILLÉ DES RÉALISATIONS 2006-2007**  
 Suivi - Budget global

PROJETS	Budget		Budget Total	Dépenses au 31/03/2007	Engagements	Solde disponible
	Courant	FMV				
<b>1. Parachèvement de la colline Parlementaire</b>						
- Place de l'Assemblée-Nationale						
- Phase VI - Secteur des glacis	20 940	-	20 940	14 525	-	6 415
- Phase VII - Pelouses arrières	12 170	12 824	24 994	9 804	5 986	9 204
- Phase VIII - Édifices D et E	10 000	-	10 000	-	10 000	-
- Requalification de l'axe St-Amable	60 000	20 000	80 000	20 000	60 000	-
- Avenue Wilfrid-Laurier	-	75 000	75 000	-	-	75 000
- Observatoire de la Capitale	-	80 000	80 000	80 000	-	-
<b>Sous-total</b>	<b>103 110 \$</b>	<b>187 824 \$</b>	<b>290 934 \$</b>	<b>124 329 \$</b>	<b>75 986 \$</b>	<b>90 619 \$</b>
<b>2. Ensembles urbains, places publiques, parcs etc.</b>						
- Signature institutionnelle ( plaques )	10 700	22 000	32 700	14 722	-	17 978
- Signalisation de la cour du séminaire	-	40 000	40 000	37 500	-	2 500
- Fresque de Lévis	65 000	65 000	130 000	128 840	580	580
- Fresque des Capitales	3 750	3 750	7 500	7 500	-	-
- Fresque du Centre Horizon de Limoilou	-	12 500	12 500	12 500	-	-
- Bustes et œuvres d'art						
Ghandi	6 165	15 000	21 165	12 330	-	8 835
Dante	-	15 000	15 000	-	15 000	-
Place de l'Université	12 720	-	12 720	12 720	-	-
- Monuments						
Chauveau	-	15 900	15 900	11 398	-	4 502
Bourassa	-	166 700	166 700	164 219	-	2 481
SSQ	-	50 000	50 000	-	50 000	-
Aux femmes	-	100 000	100 000	-	100 000	-
- Promenade des premiers ministres	-	25 000	25 000	19 944	-	5 056
- Parc des deux rivières (parc de l'observatoire)	-	50 000	50 000	-	50 000	-
- Parc des des vieux moulin	-	50 000	50 000	-	50 000	-
- Patrimoine Religieux						
Étude: Monastère des Augustines	-	8 000	8 000	8 000	-	-
Étude: Structure de financement	13 200	3 000	16 200	16 120	-	80
Église Saint-Jean Baptiste	-	20 000	20 000	20 000	-	-
<b>Sous-total</b>	<b>111 535 \$</b>	<b>661 850 \$</b>	<b>773 385 \$</b>	<b>465 793 \$</b>	<b>265 580 \$</b>	<b>42 012 \$</b>
<b>3. Mise en lumière de sites et bâtiments</b>						
- Cap Diamant	4 425	-	4 425	2 258	-	2 167
- Grande Allée est	-	62 500	62 500	-	-	62 500
- Éclairage festif	-	12 520	12 520	12 520	-	-
- Cour du séminaire	273 060	89 023	362 083	297 076	-	65 007
- Église Saint-charles -Borromée	-	287 800	287 800	189 194	9 254	89 352
- Édifice Price	-	100 000	100 000	-	100 000	-
- Chûte Montmorency (Concept)	150 000	-	150 000	106 074	43 926	-
- Entretien de l'équipement	-	27 500	27 500	8 151	-	19 349
- Porte St-Jean	-	4 900	4 900	4 866	-	34
- Crep - étude de faisabilité	4 100	1 230	5 330	-	-	5 330
<b>Sous-total</b>	<b>431 585 \$</b>	<b>585 473 \$</b>	<b>1 017 058 \$</b>	<b>620 139 \$</b>	<b>153 180 \$</b>	<b>243 739 \$</b>
<b>4. Amélioration des accès à la capitale</b>						
- Boulevard Laurier	27 900	27 900	55 800	-	-	55 800
- Aménagement du secteur des ponts	-	20 000	20 000	-	-	20 000
<b>Sous-total</b>	<b>27 900 \$</b>	<b>47 900 \$</b>	<b>75 800 \$</b>	<b>- \$</b>	<b>- \$</b>	<b>75 800 \$</b>
<b>5. Parcs et espaces verts appartenant à la Commission</b>						
- Parc de l'Amérique-Latine (poursuite des travaux)	4 670	255 000	259 670	17 332	-	242 338
- Domaine Cataract ( travaux d'aménagement)	-	350 000	350 000	-	-	350 000
- Boisés de Marly et des Compagnons-de-Cartier	-	100 000	100 000	-	100 000	-
- Parc du Bois de Coulouge	-	93 335	93 335	93 335	-	-
- Parc des moulins	324 000	-	324 000	-	-	324 000
- Maintien des actifs	-	567 218	567 218	-	-	567 218
<b>Sous-total</b>	<b>328 670 \$</b>	<b>1 365 553 \$</b>	<b>1 694 223 \$</b>	<b>110 667 \$</b>	<b>100 000 \$</b>	<b>1 483 556 \$</b>
<b>6. Littoral</b>						
- Sentiers de la Falaise (secteur ouest de la ville)						
Concept	-	105 600	105 600	-	105 600	-
Signalisation	-	25 000	25 000	-	25 000	-
- Piste cyclable(concept)	12 900	12 900	25 800	2 385	23 415	-
- Littoral est (concept)	39 300	49 500	88 800	88 800	-	-
<b>Sous-total</b>	<b>52 200 \$</b>	<b>193 000 \$</b>	<b>245 200 \$</b>	<b>91 185 \$</b>	<b>154 015 \$</b>	<b>- \$</b>
<b>GRAND TOTAL</b>	<b>1 055 000 \$</b>	<b>3 041 600 \$</b>	<b>4 096 600 \$</b>	<b>1 412 113 \$</b>	<b>748 761 \$</b>	<b>1 935 726 \$</b>

**COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE DU QUÉBEC**  
**Budget 2007-2008**  
**(Prévisions)**

REVENUS	Opérations courantes	Fonds pour la mise en valeur de la Capitale	Service de dettes	Total
<b>FONCTIONNEMENT</b>				
<b>SUBVENTIONS</b>				
Subventions au livre des crédits 2006-2007				
- Subvention de base	11 762 587	-	-	11 762 587
- Service de dettes	3 978 715	-	6 268 368	10 247 083
	15 741 302	-	6 268 368	22 009 670
Subventions du Ministère de la Culture et des Communications				
- Service de dettes	35 675	-	72 685	108 360
Subventions spécifiques				
- Autres	4 200	-	-	4 200
	15 781 177	-	6 341 053	22 122 230
<b>INTÉRÊTS ET AUTRES REVENUS</b>				
	375 000	-	-	375 000
	16 156 177 \$	-	6 341 053 \$	22 497 230 \$
<b>AMÉNAGEMENT DANS LA CAPITALE</b>				
<b>SUBVENTIONS SPÉCIFIQUES REPORTÉES DES PRÉCÉDENTES</b>				
- Parc des moulins	324 000	-	-	324 000
- Réaménagement de l'avenue Dufferin	6 400	-	-	6 400
	330 400	-	-	330 400
<b>CONTRIBUTIONS DES PARTENAIRES</b>				
	1 646 550	-	-	1 646 550
<b>FONDS POUR LA MISE EN VALEUR DE LA CAPITALE</b>				
	-	3 025 000	-	3 025 000
	1 976 950 \$	3 025 000 \$	-	5 001 950 \$
<b>TOTAL</b>	18 133 127 \$	3 025 000 \$	6 341 053 \$	27 499 180 \$

<b>DÉPENSES</b>				
<b>FONCTIONNEMENT</b>				
<b>Dépenses d'opérations</b>				
- Administration des programmes	1 650 000	-	-	1 650 000
- Programmes	5 491 787	-	-	5 491 787
	7 141 787	-	-	7 141 787
<b>Dépenses de transfert</b>				
- Entente avec la Ville de Québec	5 000 000	-	-	5 000 000
<b>Service de dettes</b>				
	4 014 390	-	6 341 053	10 355 443
	16 156 177 \$	-	6 341 053 \$	22 497 230 \$
<b>AMÉNAGEMENT DANS LA CAPITALE</b>				
- Travaux d'aménagement	1 976 950	2 708 100	-	4 685 050
- Immobilisations	-	316 900	-	316 900
	1 976 950 \$	3 025 000 \$	-	5 001 950 \$
<b>TOTAL</b>	18 133 127 \$	3 025 000 \$	6 341 053 \$	27 499 180 \$

	ÉTAT D'AVANCEMENT DES TRAVAUX DES PROJETS EN COURS DE RÉALISATION			Total
	2005-2006	2006-2007	2007-2008	
<b>Promenade Samuel -de Champlain et corridor du Littoral</b>				
- Promenade Samuel -de Champlain	3 203 144	20 377 367	35 715 506	59 296 017
- Corridor du Littoral (piste cyclable)	1 942 300	4 266 600	231 600	6 440 500
	5 145 444 \$	24 643 967 \$	35 947 106 \$	65 736 517 \$
<b>Chantier de fouilles archéologiques Cartier - Roberval</b>				
- Fouilles, mise en valeur et aménagement	-	499 350 \$	2 090 500 \$	2 589 850 \$

**COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE DU QUÉBEC**  
**VENTILATION DÉTAILLÉE DES SOMMES ACCORDÉES ET TOUTES AUTRES SOMMES SOUS LA RESPONSABILITÉ DE LA COMMISSION**  
**POUR L'EXERCICE 2007-2008**

PROGRAMMES	Budget						Budget total
	Fonctionnement				Aménagement dans la Capitale		
	Dépenses d'opérations	Dépenses de transfert	Services de dettes		Fonctionnement	Fonds pour la mise en valeur de la Capitale	
Intérêts			Capital				
<b>Aménagement de la capitale</b>							
- Salaires et avantages sociaux (A)	670 923	-	-	-	-	-	670 923
- Transport et communication	12 500	-	-	-	-	-	12 500
- Études	99 500	-	-	-	-	-	99 500
- Mise en valeur de la capitale							
Parachèvement de la colline parlementaire	-	-	423 721	1 036 600	68 800	42 770	1 571 891
Ensemble urbains, places publiques, parcs et jardins	-	-	86 919	212 640	440 700	612 300	1 352 559
Mise en lumière des sites et des bâtiments	-	-	32 573	79 690	1 088 750	306 230	1 507 243
Amélioration des accès de la capitale	-	-	-	-	40 000	20 000	60 000
Parcs et espaces verts appartenant à la Commission	-	-	-	-	327 100	1 901 500	2 228 600
Littoral	-	-	-	-	11 600	142 200	153 800
Promenade Samuel-de Champlain et corridor du Littoral	-	-	2 604 524	3 545 623	-	-	6 150 147
Cartier -Roberval	-	-	166 893	372 608	-	-	539 501
<b>Sous-total</b>	<b>782 923 \$</b>	<b>- \$</b>	<b>3 314 630 \$</b>	<b>5 247 161 \$</b>	<b>1 976 950 \$</b>	<b>3 025 000 \$</b>	<b>14 346 664 \$</b>
<b>Promotion de la capitale</b>							
- Salaires et avantages sociaux (A)	763 828	-	-	-	-	-	763 828
- Transport et communication	29 800	-	-	-	-	-	29 800
- Activités							
De découverte	508 329	-	-	-	-	-	508 329
De connaissance	102 600	-	-	-	-	-	102 600
De communication	234 655	-	-	-	-	-	234 655
<b>Sous-total</b>	<b>1 639 212 \$</b>	<b>- \$</b>	<b>- \$</b>	<b>- \$</b>	<b>- \$</b>	<b>- \$</b>	<b>1 639 212 \$</b>
<b>Parcs de la Commission</b>							
- Salaires et avantages sociaux (A)	366 894	-	-	-	-	-	366 894
- Transport et communication	29 200	-	-	-	-	-	29 200
- Exploitation des parcs	2 673 558	-	699 760	1 093 892	-	-	4 467 210
<b>Sous-total</b>	<b>3 069 652 \$</b>	<b>- \$</b>	<b>699 760 \$</b>	<b>1 093 892 \$</b>	<b>- \$</b>	<b>- \$</b>	<b>4 863 304 \$</b>
<b>Administration générale</b>							
- Salaires et avantages sociaux (A)	1 017 975	-	-	-	-	-	1 017 975
- Transport et communication	79 000	-	-	-	-	-	79 000
- Autres dépenses administratives	553 025	-	-	-	-	-	553 025
<b>Sous-total</b>	<b>1 650 000 \$</b>	<b>- \$</b>	<b>- \$</b>	<b>- \$</b>	<b>- \$</b>	<b>- \$</b>	<b>1 650 000 \$</b>
<b>DEPENSES DE TRANSFERT</b>							
- Ville de Québec	-	5 000 000	-	-	-	-	5 000 000
<b>Sous-total</b>	<b>- \$</b>	<b>5 000 000 \$</b>	<b>- \$</b>	<b>- \$</b>	<b>- \$</b>	<b>- \$</b>	<b>5 000 000 \$</b>
<b>GRAND TOTAL</b>	<b>7 141 787 \$</b>	<b>5 000 000 \$</b>	<b>4 014 390 \$</b>	<b>6 341 053 \$</b>	<b>1 976 950 \$</b>	<b>3 025 000 \$</b>	<b>27 499 180 \$</b>

(A) - Total de la masse salariale et avantages sociaux 2 819 620 \$

Questions:1-2-7-8-9

**COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE DU QUÉBEC**  
**BILAN PRÉVU DES RÉALISATIONS 2007-2008**  
**BUDGET GLOBAL**

PROVENANCE	Partenaires et subventions spécifiques	Fonds pour la mise en valeur de la capitale	TOTAL
<b>1. Parachèvement de la colline Parlementaire</b>			
- Place de l'Assemblée-Nationale			
- Phase VI - Secteur des glacis	6 400	-	6 400
- Phase VII - Pelouses arrières	7 400	7 770	15 170
- Phase VIII - Édifice D et E	10 000	-	10 000
- Requalification de l'axe St-Amable	45 000	15 000	60 000
- Observatoire de la Capitale	-	20 000	20 000
<b>Sous-total</b>	<b>68 800 \$</b>	<b>42 770 \$</b>	<b>111 570 \$</b>
<b>2. Ensembles urbains, places publiques, parcs et jardins</b>			
- Fresque des capitales (BMO)	146 250	146 250	292 500
- Entente de commémoration			
- Fresque de Cap-Rouge	15 000	15 000	30 000
- Fresque bureau de l'arrondissement (Centre sportif J-Paul Nolin)	15 000	15 000	30 000
- Fresque du Trait Carré (Circuit petites fresques)	15 000	15 000	30 000
- Programme de restauration des fresques	10 000	10 000	20 000
- Bustes et œuvres d'art			
- Dante (entente 2005-2007)	15 000	15 000	30 000
- Raoul Jobin	15 000	15 000	30 000
- O' Higgins	15 000	15 000	30 000
- Monument Henri Bourassa	15 000	15 000	30 000
- Différente plaques	22 600	15 000	37 600
- Publications et concours	50 000	50 000	100 000
- Autres projets	30 000	30 000	60 000
- Monument aux femmes	-	100 000	100 000
- Sculpture, mobilier urbain	50 000	50 000	100 000
- Promenade des premiers ministres	-	-	-
- Parc des deux rivières	-	50 000	50 000
- Parc du vieux moulin	-	50 000	50 000
- Patrimoine religieux			
- Étude : structure de financement	26 850	6 050	32 900
<b>Sous-total</b>	<b>440 700 \$</b>	<b>612 300 \$</b>	<b>1 053 000 \$</b>
<b>3. Mise en lumière de sites et bâtiments</b>			
- Éclairage festif	-	25 000	25 000
- Église Notre Dame des Victoires	70 000	30 000	100 000
- Édifice Price	-	200 000	200 000
- Anse de la Chûte Montmorency	1 014 650	-	1 014 650
- Entretien de l'équipement	-	50 000	50 000
- CREP - étude de faisabilité	4 100	1 230	5 330
<b>Sous-total</b>	<b>1 088 750 \$</b>	<b>306 230 \$</b>	<b>1 394 980 \$</b>
<b>4. Amélioration des accès à la capitale</b>			
- Aménagement du secteur des ponts	40 000	20 000	60 000
<b>Sous-total</b>	<b>40 000 \$</b>	<b>20 000 \$</b>	<b>60 000 \$</b>
<b>5. Parcs et espaces verts appartenant à la Commission</b>			
- Parc de l'Amérique-Latine (poursuite des travaux)	3 100	296 900	300 000
- Boisé de Marly et des Compagnons-de-Cartier (traverse piétonne)	-	100 000	100 000
- Parc des Moulins	324 000	-	324 000
- Maintien des actifs	-	1 504 600	1 504 600
<b>Sous-total</b>	<b>327 100 \$</b>	<b>1 901 500 \$</b>	<b>2 228 600 \$</b>
<b>6. Littoral</b>			
- Sentiers de la Falaise (secteur ouest de la ville)			
Concept	-	105 600	105 600
Signalisation	-	25 000	25 000
- Piste cyclable (concept)	11 600	11 600	23 200
<b>Sous-total</b>	<b>11 600 \$</b>	<b>142 200 \$</b>	<b>153 800 \$</b>
<b>GRAND TOTAL</b>	<b>1 976 950 \$</b>	<b>3 025 000 \$</b>	<b>5 001 950 \$</b>

**8. VENTILATION DE TOUTES LES SOMMES SOUS LA RESPONSABILITÉ DE LA COMMISSION EN 2006-2007  
ET PRÉVISIONS POUR 2007-2008**

La réponse à cette question est incluse dans la réponse à la question 7.

9. BILAN DÉTAILLÉ DES RÉALISATIONS 2006-2007 ET MESURES PRÉVUES POUR 2007-2008

La réponse à cette question est incluse dans la réponse à la question 7.



**10. VENTILATION DES SOMMES VERSÉES DEPUIS 2002**

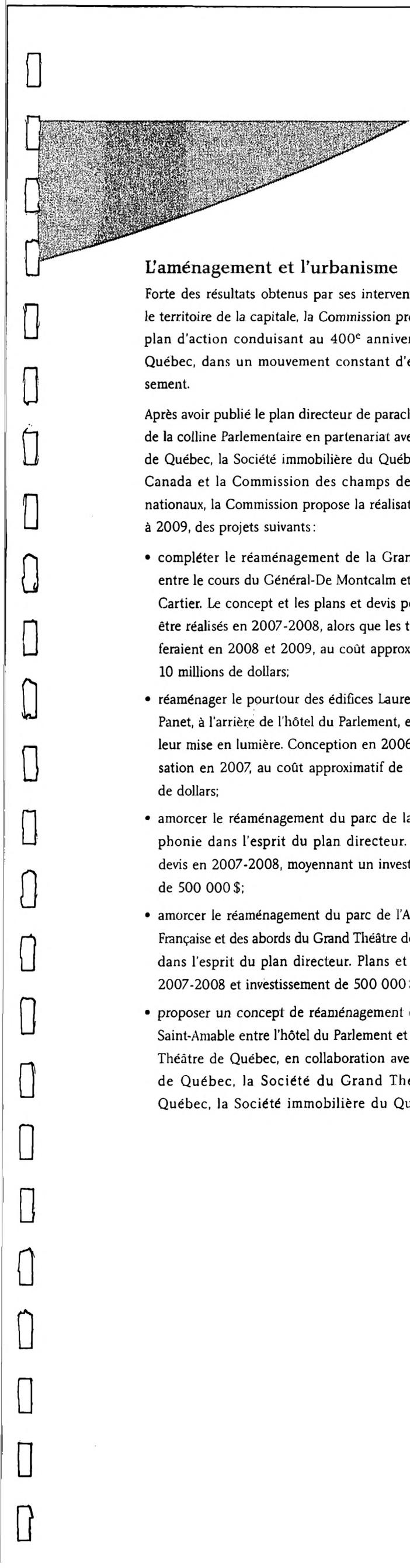
Cette question ne semble pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.

11. COPIE DU PLAN TRIENNAL 2005-2008 ET DÉTAILS DES MESURES PRÉVUES EN 2006

Voir document ci-joint.

Le plan triennal  
2006.2009





## L'aménagement et l'urbanisme

Forte des résultats obtenus par ses interventions sur le territoire de la capitale, la Commission propose un plan d'action conduisant au 400<sup>e</sup> anniversaire de Québec, dans un mouvement constant d'embellissement.

Après avoir publié le plan directeur de parachèvement de la colline Parlementaire en partenariat avec la Ville de Québec, la Société immobilière du Québec, Parcs Canada et la Commission des champs de bataille nationaux, la Commission propose la réalisation, d'ici à 2009, des projets suivants :

- compléter le réaménagement de la Grande Allée entre le cours du Général-De Montcalm et l'avenue Cartier. Le concept et les plans et devis pourraient être réalisés en 2007-2008, alors que les travaux se feraient en 2008 et 2009, au coût approximatif de 10 millions de dollars;
- réaménager le pourtour des édifices Laurendeau et Panet, à l'arrière de l'hôtel du Parlement, et réaliser leur mise en lumière. Conception en 2006 et réalisation en 2007, au coût approximatif de 1 million de dollars;
- amorcer le réaménagement du parc de la Francophonie dans l'esprit du plan directeur. Plans et devis en 2007-2008, moyennant un investissement de 500 000 \$;
- amorcer le réaménagement du parc de l'Amérique-Française et des abords du Grand Théâtre de Québec dans l'esprit du plan directeur. Plans et devis en 2007-2008 et investissement de 500 000 \$;
- proposer un concept de réaménagement de la rue Saint-Amable entre l'hôtel du Parlement et le Grand Théâtre de Québec, en collaboration avec la Ville de Québec, la Société du Grand Théâtre de Québec, la Société immobilière du Québec, la

Mutuelle des fonctionnaires et les autres propriétaires concernés. Le concept pourrait être présenté en 2006-2007 et les travaux de construction pourraient s'échelonner entre 2007 et 2009, selon les crédits disponibles. C'est un projet d'environ 2,5 millions de dollars au cœur de la colline Parlementaire.

## Les ensembles urbains, les places publiques et les espaces verts

Depuis sa création, la Commission a valorisé la mise en réseau des espaces verts. Aussi, elle entend réaliser une partie de ce réseau en reliant les champs de bataille au pont de Québec. Conception en 2006-2007 et réalisation en 2008-2009. Coût pour la Commission : 1 million de dollars. Investissement total : 2 millions de dollars.

En partenariat avec la Ville de Québec et l'Agence Parcs Canada, la Commission favorise la mise en valeur du parc du Cavalier-du-Moulin, dans le Vieux-Québec. Bijou caché et méconnu, il mérite une attention particulière. Coût pour la Commission : 250 000 \$. Investissement total : 1,5 million de dollars.

La Commission entend évoquer la volumétrie de l'ancienne villa du Bois-de-Coulonge. Dramatiquement détruite par les flammes, la résidence du lieutenant-gouverneur mérite d'être rappelée à la mémoire. Un projet d'aménagement en rappelant l'implantation a été conçu. Coût pour la Commission : 500 000 \$. Investissement total : 500 000 \$.

La Commission accompagnera la Ville de Québec, l'arrondissement de Beauport et la fabrique de Notre-Dame-de-la-Nativité dans la conception et la mise en œuvre d'un projet de réaménagement du parvis de cette église de même que de sa mise en lumière en 2007-2008. Coût estimé : 1,5 million de dollars.

La Commission pourrait, de concert avec la Ville de Lévis et la marina de Saint-Romuald, réaliser le réaménagement du quai afin d'accueillir la navette pour les cyclistes entre le quai Irving et la rive sud. Ce projet s'inscrit dans la poursuite du projet de la promenade Samuel-De Champlain. Coût pour la Commission : 750 000 \$.

Le stationnement Dalhousie pourrait être complètement revu et corrigé d'ici à 2009, au coût de 5 millions de dollars. Coût pour la Commission en 2008-2009 : 1 750 000 \$.

La Commission verra à la mise en valeur des bâtiments et des espaces verts du domaine Catarauqui. Concept d'aménagement en 2006-2007 : 200 000 \$. Plans et devis en 2007-2008 : 1 million de dollars.

La Commission participera avec la Ville de Québec et la compagnie d'assurance SSQ à l'aménagement d'une petite place commémorative à l'intersection des boulevards Charest Ouest et Langelier sur un terrain, propriété de la Ville de Québec. Le concept sera réalisé en 2006. Les plans et devis seront exécutés en 2007 et la Commission contribuera à l'acquisition d'une œuvre d'art. Coût pour la Commission : 50 000 \$.

La Commission poursuivra la mise en valeur du parc de l'Amérique-Latine, en complétant son aménagement pour 2008. Coût pour la Commission : 1,5 million de dollars.

La Commission, de concert avec la Ville de Québec et l'Assemblée nationale, participe à la conception et à l'installation de la fontaine dite « de Tourny ». Les travaux devraient être terminés en 2007. Coût total d'investissement : 1 800 000 \$. Coût pour la Commission : 900 000 \$. Les éléments de fonte de cette prestigieuse fontaine ont été offerts par la Maison Simons.

La terrasse de Lévis doit faire l'objet d'une rénovation majeure. La Commission entend favoriser sa mise en valeur en réalisant un concept en 2007 et en procédant à la réalisation de plans et devis en 2007-2008. Les coûts des plans et devis sont d'environ 500 000 \$. Coût pour la Commission : 2,5 millions de dollars. Construction en 2009 et investissement de 5 millions de dollars.

### **Le patrimoine religieux**

La Commission s'est associée en 2005 au ministère de la Culture et des Communications du Québec, à la Ville de Québec et à celle de Montréal, aux supérieurs majeurs des congrégations et à la Fondation du patrimoine religieux du Québec pour commander une étude sur la création d'une fiducie foncière. Cette étude sera disponible en juin 2006. Coût pour la Commission : 20 000 \$.

La Commission conseillera les Augustines de l'Hôtel-Dieu de Québec pour concevoir et réaliser un projet de recyclage du monastère historique en « hôtellerie » ou en centre de ressourcement thématique. Cet actif de plus de 100 millions de dollars pourrait être complètement restauré et réanimé au coût de 30 millions de dollars. Le montage financier comprend une contribution de 2,5 millions de dollars pour l'aménagement d'un jardin de plantes médicinales. Coût pour la Commission : 350 000 \$ en 2007-2008. Construction en 2008-2009 et investissement de 2,5 millions de dollars.

### **La mise en lumière de sites et de bâtiments**

La Commission s'associera à la Société des établissements de plein air du Québec et à Loto-Québec pour produire les plans et devis de la mise en lumière de l'anse du parc de la Chute-Montmorency; le concept est déjà achevé. Plans et devis en 2006-2007 : 250 000 \$. Construction en 2007-2008, moyennant un investissement total de 1,2 million de dollars.

La Commission réalisera la mise en scène nocturne de la cour du Séminaire de Québec en 2006-2007, au coût de 285 000 \$; 125 000 \$ proviendra du propriétaire des lieux.

La Commission participera au programme conjoint d'illumination des façades commerciales de la Grande Allée entre la rue D'Artigny et le cours du Général-De Montcalm en 2007-2008. Coût : 250 000 \$.

La Commission s'associera à l'ensemble de ses partenaires participant à l'étude du Comité de révision de l'éclairage public (CREP) dans la réalisation d'un projet de démonstration. Ce projet pourrait consister en la conception et la mise en œuvre en 2007-2008 d'un projet de révision de l'éclairage public en vue de démontrer qu'il est possible de conjuguer la beauté et l'économie d'énergie.

La Commission contribuera en 2006-2007 et 2007-2008 à la mise en lumière du secteur du Trait-Carré de Charlesbourg. Coût pour la Commission : 300 000 \$.

La Commission participera à la mise en lumière de quelques églises et bâtiments religieux en offrant des services de conseil pour la conception de projets, en contribuant financièrement à leur réalisation. Coût pour la Commission : 500 000 \$.

Dans la poursuite de la mise en valeur de la capitale par sa mise en lumière, tout particulièrement dans le contexte du 400<sup>e</sup> anniversaire de Québec, la Commission a l'intention d'accorder une part importante à l'éclairage festif de bâtiments et de secteurs stratégiques. Réalisation de concepts : 2006-2007; installation : 2007-2008; coût pour la Commission : 300 000 \$.

### **Le réaménagement des voies d'accès et des portes d'entrée de la capitale**

Depuis sa création la Commission de la capitale nationale du Québec a jugé opportun de mettre en priorité la requalification des portes d'entrée de la capitale. C'est dans ce contexte qu'une étude a été réalisée par la chaire en paysage, laquelle a permis d'identifier les interventions majeures nécessaires à la requalification des paysages donnant accès à la capitale. Parmi les actions identifiées notons entre autres :

- accompagner le ministère des Transports et la Ville de Québec dans la poursuite du réaménagement de l'autoroute Duplessis et des sept ouvrages d'art qui la traversent;
- présenter en 2006-2007 un concept global de requalification du littoral de Beauport, en partenariat avec la Ville de Québec et le ministère des Transports, au coût approximatif de 200 000 \$;

- aménager, en collaboration avec le ministère des Transports, les terrains du littoral de Beauport et procéder à leur préverdissement partout où cela sera possible selon le concept retenu en 2007, au coût approximatif de 2 millions de dollars;
- requalifier le paysage de la tête des ponts de Québec, à partir du concept qui sera réalisé en 2006-2007. Amorcer le préverdissement dès que possible après avoir préparé les plans et devis en 2006-2007; investissement de 500 000 \$;
- collaborer au réaménagement du boulevard Laurier dans l'arrondissement de Sainte-Foy-Sillery après les consultations menées par la Ville de Québec. Les travaux seraient réalisés après l'été 2008. Plans et devis en 2007-2008; investissement de 700 000 \$;
- réaliser en 2008-2009 la requalification de la porte d'entrée à l'est, dans le secteur de Boischatel. Plans et devis : 250 000 \$;
- concevoir et réaliser une amorce de requalification du littoral à Boischatel. Première phase : concept, plans et devis et construction d'une première partie au coût de 250 000 \$.

### **La promotion et le rayonnement de la capitale**

La Commission a pour mission fondamentale de promouvoir la capitale afin de la faire mieux connaître et apprécier par les citoyens du Québec. À ce chapitre, les actions de la Commission s'articulent autour de trois axes :

- la découverte de la capitale;
- la connaissance de la capitale;
- le rayonnement de la capitale.

### La découverte de la capitale

Depuis sa création, la Commission a multiplié les activités de découverte et de connaissance : elle est petit à petit devenue un acteur incontournable dans l'élaboration et la mise en œuvre de programmes variés permettant aux Québécois et à leurs visiteurs de mieux apprécier Québec, notamment en regard de son statut de capitale historique et politique.

Les projets mis de l'avant par la Commission – et habituellement réalisés dans le cadre de partenariats – ont pour objectif de faire en sorte que la première prise de contact avec Québec soit enrichissante pour chacun.

Parmi les projets récurrents, les meilleurs porteurs en ce qui regarde la découverte et la connaissance de la capitale sont les suivants :

- les circuits du programme Découvrir la capitale nationale destinés à la clientèle scolaire, immigrante et adulte;
- le maintien et l'exploitation optimale de l'Observatoire de la Capitale, lieu d'accueil privilégié à Québec;
- les conférences publiques et les colloques divers qui sont soit organisés par la Commission, soit appuyés par celle-ci;
- les campagnes publicitaires mixtes visant à mettre en valeur la dimension capitale de Québec;
- l'accueil de délégations venues d'ailleurs, en collaboration avec le ministère des Relations internationales ou la Ville de Québec.

Au cours des trois prochaines années, la Commission s'emploiera activement à la mise en œuvre de projets concrets et réalistes, au chapitre de la découverte et de la connaissance de la capitale.

Ces gestes prendront d'autant plus de signification qu'ils s'inscriront dans une démarche menant à 2008, année charnière pour la mise en marché de la région. Québec pourra alors capitaliser sur son 400<sup>e</sup> anniversaire pour se faire connaître par un très large public.

Dans cette optique, la Commission aura notamment à cœur :

- d'enrichir le programme Découvrir la capitale nationale, fer de lance de la promotion destinée à la clientèle scolaire, immigrante et adulte. La Commission s'efforcera ici de joindre les communautés culturelles, le réseau anglophone et les visiteurs autonomes de passage à Québec. Elle aura aussi pour objectif de faire passer à 20 000 par année le nombre de participants à ses circuits et d'augmenter substantiellement la proportion des visiteurs individuels. Elle accroîtra le taux d'autofinancement du programme et réalisera, dans le cadre des événements de 2008, un circuit original voué à devenir le *vade-mecum* des nombreux visiteurs à l'occasion du 400<sup>e</sup> anniversaire de fondation de Québec;
- d'améliorer l'offre à l'Observatoire de la Capitale en réalisant un programme de modernisation misant sur l'interprétation de la vue environnante, sur la proximité des édifices parlementaires et sur la programmation proposée par la Société du 400<sup>e</sup> anniversaire de Québec. La Commission compte également augmenter la qualité de l'équipement d'observation et d'interprétation, lui conférer un caractère ludique renouvelé et donner un sens nouveau à l'expérience vécue par l'utilisateur. Ces travaux comprendront un volet scientifique présentant entre autres secteurs l'optique et la géomatique, qui constituent les fleurons technologiques de la capitale. La Commission s'est aussi donné l'objectif d'atteindre l'équilibre budgétaire d'ici à 2008 et d'accroître le nombre des usagers jusqu'à 100 000 entrées payantes. Le programme de mise à niveau de l'Observatoire de la Capitale est évalué à 500 000 \$, sur trois ans;
- de poursuivre l'interprétation de l'espace public, en collaboration avec divers partenaires. La Commission terminera le plan d'accueil et d'interprétation de ses parcs et s'intéressera à des sites de valeur tels les lieux fondateurs de la capitale, dont la cour du Séminaire de Québec, les rives du Saint-Laurent, les boisés remarquables et les voies importantes d'accès à la capitale. Elle entend également installer des

dispositifs d'interprétation à proximité de toutes ses réalisations, notamment aux abords des fresques murales qu'elle a contribué à réaliser, des chantiers qu'elle a complétés et des monuments dans l'installation desquels elle fut associée. Ce programme d'interprétation à multiples volets devrait entraîner l'investissement d'environ 600 000 \$ au cours des trois prochaines années;

- d'accroître la diffusion de la connaissance. Pour ce faire, la Commission améliorera la série *Au tribunal de l'Histoire* en y associant de nouveaux partenaires afin d'élargir le public cible. Elle souhaite aussi étendre le rayonnement de cette activité en prenant appui sur les programmes de diffusion de la culture en milieu scolaire et en la présentant sur la Rive-Sud. Vers 2008, la Commission cherchera par ailleurs à inscrire ce type d'activités dans la programmation des fêtes afin d'en augmenter le rayonnement et d'en élargir la tribune. Au cours des prochaines années, le maintien et l'enrichissement de ce programme devraient se traduire par un investissement de l'ordre de 250 000 \$;
- d'appuyer les simulations parlementaires tenues à l'hôtel du Parlement au profit de la clientèle scolaire et des aînés venus des régions du Québec pour se familiariser avec les rouages de la vie démocratique. Actuellement, la Commission soutient l'Assemblée nationale et la fondation Jean-Charles-Bonenfant dans la présentation de quatre de ces simulations : le Parlement Jeunesse, le Tournoi jeunes démocrates, le Parlement des sages et le Forum étudiant. Globalement, c'est un investissement modeste – quelque 75 000 \$ sur trois ans –, mais riche en retombées pour la région;
- de mettre à jour et d'enrichir le site Internet de la Commission pour en faire un meilleur instrument de diffusion de l'information et d'appartenance à la capitale. Pour ce faire, la Commission prendra appui sur l'ambitieux programme de travaux publics qu'elle réalisera sur la promenade Samuel-De Champlain ainsi que sur le *momentum* lié au 400<sup>e</sup> anniversaire de la fondation de Québec. La

Commission veut par ailleurs proposer dans ce cyberspace, dont la qualité est déjà reconnue, une offre destinée à la clientèle jeunesse;

- de poursuivre sa collaboration avec les représentants de l'industrie touristique dans ses activités de formation et de promotion, afin de leur transmettre une information qui tienne compte du statut de capitale de Québec.

### La connaissance de la capitale

Dans toute ville capitale, la connaissance et la commémoration du passé revêtent une importance certaine, puisqu'elles nourrissent la mémoire collective concernant des personnages, des événements et des lieux qui y ont marqué l'histoire. À ce chapitre, la Commission a joué un rôle moteur depuis 1995 et elle a développé une expertise remarquable qui fait école depuis, tant au Québec que dans le reste du Canada.

S'appuyant sur son Comité consultatif de la commémoration, la Commission a en effet balisé ses interventions dans ce domaine et s'est donné une manière rigoureuse de faire. Ainsi, les actions de commémoration récentes, réalisées par la Commission seule ou en collaboration avec divers partenaires, ont fait l'objet d'une réelle appréciation.

Au cours des trois prochaines années, la Commission s'emploiera à préparer et à réaliser des interventions commémoratives de qualité. Ainsi, avec l'appui éclairé de son comité consultatif, elle concevra les programmes commémoratifs qui suivent :

- la mise en relief d'aspects de l'histoire peu célébrés dans la capitale, à l'occasion du 400<sup>e</sup> anniversaire de Québec, notamment l'apport fondamental des Amérindiens, la contribution des communautés culturelles établies au Québec ainsi que les liens qui ont uni la capitale aux régions du Québec, du Canada et de l'Amérique du Nord. Cela se fera sous des formes qui restent à déterminer : monuments, places, fresques murales et publications. Il y aura également lieu de rendre compte de la contribution de ceux qui, à partir de Québec, ont participé à

l'exploration et à la colonisation de l'Amérique du Nord, de Terre-Neuve jusqu'en Louisiane. En outre, la Commission agira à titre de mandataire du gouvernement du Québec dans les dossiers de commémoration qui l'interpelleront, notamment lorsqu'il s'agira de propositions en provenance de gouvernements étrangers;

- la mise en valeur, dans la capitale et en régions, des legs de premiers ministres et d'autres personnalités associées à l'exercice du pouvoir à Québec. Cela se traduira par la poursuite du programme d'apposition de plaques sur leurs lieux de résidence et d'inhumation, et par le soutien à diverses initiatives locales de commémoration;
- le parachèvement du programme d'accueil de monuments honorant des personnages latino-américains au parc de l'Amérique-Latine, en collaboration avec les autorités des pays donateurs, la Ville de Québec, la communauté hispanophone de la capitale et le ministère des Relations internationales. Ainsi, les monuments honorant le Cubain José Martí, l'Uruguayen José Artigas, l'Équatorien Ernesto Montalvo et le Chilien Bernardo O'Higgins seront dès 2006-2007 installés dans ce parc dont le réaménagement devrait être achevé pour le grand rendez-vous de 2008;
- la poursuite du programme de publication dans les collections « La bibliothèque de la capitale nationale » et « Fleurdelisé » où sont traités des sujets liés à la capitale, en privilégiant des partenariats avec des éditeurs privés. En 2007, la Commission entend consacrer un titre à la rive droite du Saint-Laurent et mettre en chantier un ouvrage sur le Vieux-Québec autour de son patrimoine bâti, disponible pour 2008, ainsi qu'un livre de qualité traitant du patrimoine religieux de la capitale.

### **Le rayonnement de la capitale**

Les réalisations de la Commission, tant en aménagement qu'en promotion, ont indéniablement accru le rayonnement de Québec: la capitale s'est en effet faite plus belle et plus accueillante, ses espaces verts ont été augmentés et aménagés, ses places et ses parcs ont accueilli de nombreux monuments, des panneaux d'interprétation, des mises en lumière, etc. En fait, la Commission a bonifié l'offre touristique, notamment auprès de la clientèle externe.

L'organisme a par ailleurs appuyé pendant longtemps les institutions et les événements qui contribuent au rayonnement de la capitale, par des programmes de commandite, des ententes de publicité et des mises à contribution de ses propres services: usage des places et des parcs offert aux partenaires, utilisation de l'Observatoire de la Capitale, soutien technique à l'accueil de délégations étrangères et de congrès divers.

Par ailleurs, si la qualité de l'offre touristique de Québec, ville unique en Amérique, apparaît indéniable, il arrive cependant que la notion de capitale soit négligée, bien que la Commission contribue déjà à combler cette lacune par l'intermédiaire de l'Observatoire de la Capitale et par sa collaboration à la formation des guides.

Pour doter l'agglomération d'une offre tenant mieux compte de son statut de capitale, la Commission mènera donc les actions qui suivent:

- maintenir la publication d'une version revue et augmentée d'*Une visite capitale*. Également produite en anglais, cette brochure proposera une version renouvelée de son circuit de découverte à pied de la colline Parlementaire;
- collaborer avec l'Assemblée nationale à la tenue de visites libres de l'hôtel du Parlement et d'opérations portes ouvertes à l'occasion notamment de la fête nationale du Québec;

- poursuivre la collaboration avec l'Office du tourisme et des congrès de Québec et ses partenaires afin que la notion de capitale soit présente dans le matériel promotionnel.

### **L'art public et la qualité de la ville**

La Commission contribuera également au rayonnement des artistes d'ici en parrainant des interventions destinées à donner un lustre nouveau à l'espace public, notamment par la réalisation de fresques et de monuments s'intégrant dans des circuits qui enrichiront l'offre touristique à Québec. L'action de la Commission au cours des trois prochaines années vise par ailleurs à étendre ses réalisations à l'extérieur du seul centre-ville de la capitale, dans l'ensemble des composantes de Québec et de Lévis.

En ce sens, le programme de fresques comportera la réalisation de projets dans les nouveaux arrondissements. Il sera poursuivi au rythme d'une œuvre d'importance par année. Quant à la commémoration durable, la Commission aura à cœur de préciser, en étroite collaboration avec la Ville de Lévis et la Ville de Québec, quels seront les lieux d'installation à privilégier en périphérie au cours des prochaines années. Une fois cet inventaire dressé, il y aura lieu d'y prévoir des aménagements durables qui tiendront compte du fait que le territoire d'intervention de la Commission recoupe désormais l'ensemble de la communauté métropolitaine.

Il importe aussi que la Commission ouvre davantage la capitale aux régions, car si le statut de Québec et les fonctions qui s'y rattachent sont connus de la population de l'agglomération, il n'en va pas de même partout au Québec. Ce manque de notoriété de la capitale est accru par le peu de place réservée à la représentation régionale à Québec.

En conséquence, la Commission favorisera la représentation de toutes les composantes du Québec afin que ceux qui y vivent acquièrent à l'endroit de la capitale un sentiment d'appartenance. Ces actions seront menées en collaboration avec divers partenaires, dont les institutions culturelles.

La Commission entend également poursuivre ses efforts afin de rapprocher la capitale des communautés autochtones. Elle se penchera donc sur les manières d'accroître la présence des premières nations dans le paysage bâti de Québec.

Enfin, la capitale a besoin de rehausser l'offre scientifique qui éveille la curiosité des jeunes et stimule leur intérêt pour des carrières qui sont au cœur du développement économique de l'agglomération. La Commission s'emploiera donc à susciter des projets mettant l'accent sur l'illustration et la diffusion de la connaissance scientifique, tant au profit de la population de la capitale qu'à celui des touristes.

### **Conseiller le gouvernement**

La Commission a aussi pour mission de conseiller le gouvernement afin que la capitale soit aménagée en mettant en valeur ses attributs de lieu d'exercice du pouvoir administratif et sa fonction de symbole de rassemblement.

### **Connaître pour mieux conseiller**

Pour jouer son rôle, la Commission fonde ses avis sur des données fiables permettant des analyses rigoureuses sur la présence des institutions de l'État dans la capitale de même que sur la réalité socioéconomique de l'agglomération. Dans ce contexte, elle poursuivra, sur une base récurrente, la réalisation d'études concernant:

- l'impact dans la capitale de l'activité gouvernementale;
- le profil de localisation de l'effectif, des dirigeants, des bureaux centraux des ministères et des sièges sociaux des organismes gouvernementaux;
- la stratégie de localisation des édifices gouvernementaux dans la capitale en collaboration avec les villes concernées et la Société immobilière du Québec.

### **Conseiller sur l'aménagement et la présence de l'activité gouvernementale**

La Commission entend continuer à donner des avis au gouvernement en ce qui concerne les éléments suivants :

- l'aménagement du territoire de la Communauté métropolitaine de Québec et de ses constituantes, soit les villes de Québec et de Lévis, de même que les municipalités régionales de comté de L'Île-d'Orléans, de La Côte-de-Beaupré et de La Jacques-Cartier, notamment à l'égard de la répartition et de l'insertion urbaine harmonieuse du parc immobilier du gouvernement, des infrastructures de transport, de la constitution d'une ceinture verte et du recyclage des immeubles religieux et des autres grands ensembles publics et privés;
- les actions à accomplir en vue de contrer le déclin démographique appréhendé pour l'agglomération;
- la définition des règles de nature à préserver la visibilité, l'accessibilité et le caractère institutionnel des édifices parlementaires, gouvernementaux et administratifs établis sur la colline Parlementaire;
- les questions liées au statut de la capitale et à la place de l'activité gouvernementale dans l'économie de Québec;
- le contenu du programme de grands travaux gouvernementaux dans le cadre de la commémoration en 2008 du 400<sup>e</sup> anniversaire de la fondation de Québec, notamment en ce qui a trait à la mise en valeur des lieux fondateurs;
- l'aménagement des berges du fleuve Saint-Laurent sur l'ensemble du territoire de la communauté métropolitaine de Québec, particulièrement la requalification des paysages le long de la promenade Samuel-De Champlain, qui sera transformée en boulevard urbain, ainsi que le long du littoral est, soit la section de Beauport;
- la protection et la mise en valeur des boisés remarquables;
- l'adoption et la mise en œuvre du plan directeur de parachèvement de la colline Parlementaire;
- la mise en lumière « éclairée » de la capitale de façon à mettre en valeur son architecture et ses paysages nocturnes en tenant compte des incontournables économies d'énergie, du confort et de la sécurité des usagers dans la ville;
- l'embellissement de l'espace public de la capitale, en étroite collaboration avec la Ville de Québec, notamment les grands boulevards, les parcs, les jardins et les places publiques;
- la définition et la protection des grands ensembles d'architecture religieuse, afin de leur trouver une nouvelle vocation dans une perspective de développement durable en favorisant leur mise en valeur par un recyclage approprié.

## Le maintien de l'actif

Outre qu'elle voit à l'embellissement de la capitale par des travaux d'aménagement, la Commission doit également s'assurer de l'entretien de ses parcs et de ses espaces verts. Toujours désireuse de maintenir l'actif de ces lieux en excellent état et de l'améliorer, elle a le souci constant de permettre à la population de profiter de ceux-ci et d'y trouver des aména-

ments dignes de leur capitale. À cet égard, elle entend mettre sur pied un programme d'animation de ses parcs et de ses espaces publics qui incitera de plus en plus de citoyens à se les approprier. Les tableaux suivants présentent les interventions que la Commission entend réaliser à ce chapitre au cours des trois prochaines années :

	2006-2007	2007-2008	2008-2009
<b>PARC DU BOIS-DE-COULONGE</b>			
<b>Bâtiments, infrastructures</b>			
Restauration des toilettes publiques des écuries	80 000 \$		
Installation d'un nouveau système de climatisation dans les salles de réunion	20 000 \$		
Peinture des bâtiments de ferme, de la cabane à sucre et de la toiture des écuries	50 000 \$		
Réfection du mur de briques dans le potager, phase I		150 000 \$	
Réfection du mur de briques dans le potager, phase II			À déterminer
Restauration de la chaufferie des anciennes serres			30 000 \$
<b>Aménagements extérieurs</b>			
Inventaire des arbres et nouvelle cartographie		25 000 \$	
Travaux arboricoles	25 000 \$	25 000 \$	25 000 \$
<b>TOTAL PARTIEL</b>	<b>175 000 \$</b>	<b>200 000 \$</b>	<b>55 000 \$</b>
<b>DOMAINE CATARAQUI</b>			
<b>Bâtiments, infrastructures (villa)</b>			
Parachèvement du projet d'alimentation électrique	143 000 \$		
Restauration des parquets du rez-de-chaussée		47 000 \$	
Travaux d'entretien et peinture de l'enveloppe extérieure		53 500 \$	
Réaménagement des équipements sanitaires du rez-de-chaussée			30 000 \$
Réaménagement des équipements sanitaires du 1 <sup>er</sup> étage			15 000 \$
Restauration des parquets des étages			15 000 \$
<b>Aménagements extérieurs</b>			
Travaux arboricoles	25 000 \$	25 000 \$	25 000 \$
Amélioration du drainage de la cour arrière de la villa	190 000 \$		
Travaux de réalisation du plan directeur de l'aménagement extérieur et paysager du domaine : restauration des jardins et des potagers		35 000 \$	75 000 \$
<b>TOTAL PARTIEL</b>	<b>358 000 \$</b>	<b>160 500 \$</b>	<b>160 000 \$</b>
<b>AUTRES PARCS ET ESPACES VERTS</b>			
<b>Parc du Cavalier-du-Moulin</b>			
Peinture des chaperons du mur d'enceinte		25 000 \$	
<b>Promenade Samuel-De Champlain</b>			
Réfection des panneaux d'interprétation	20 000 \$		
<b>Boisé des Compagnons-de-Cartier</b>			
Travaux sylvicoles	10 000 \$	10 000 \$	10 000 \$
Signalisation et balisage		25 000 \$	
<b>TOTAL PARTIEL</b>	<b>30 000 \$</b>	<b>60 000 \$</b>	<b>10 000 \$</b>
<b>TOTAL GÉNÉRAL</b>	<b>563 000 \$</b>	<b>420 500 \$</b>	<b>225 000 \$</b>

12. LISTE DÉTAILLÉE DES MESURES ET DES SOMMES ACCORDÉES EN 2006-2007 EN PRÉVISION  
DES FÊTES ENTOURANT LE 400<sup>e</sup> ANNIVERSAIRE DE LA VILLE DE QUÉBEC

13. LISTE DÉTAILLÉE DES MESURES ET SOMMES COMPRISES DANS LES CRÉDITS 2007-2008 EN PRÉVISION  
DES FÊTES ENTOURANT LE 400<sup>e</sup> ANNIVERSAIRE DE LA VILLE DE QUÉBEC

2006-2007	2007-2008
3,6 M\$	2,5 M\$

12. LISTE DÉTAILLÉE DES MESURES ET DES SOMMES ACCORDÉES EN 2006-2007 EN PRÉVISION  
DES FÊTES ENTOURANT LE 400<sup>e</sup> ANNIVERSAIRE DE LA VILLE DE QUÉBEC

13. LISTE DÉTAILLÉE DES MESURES ET SOMMES COMPRISES DANS LES CRÉDITS 2007-2008 EN PRÉVISION  
DES FÊTES ENTOURANT LE 400<sup>e</sup> ANNIVERSAIRE DE LA VILLE DE QUÉBEC

#### 14. ÉTAT D'AVANCEMENT DES TRAVAUX DE LA PROMENADE SAMUEL-DE CHAMPLAIN

LOT		AVANCEMENT DES TRAVAUX
T1	Transplantation des arbres	95 %
V1/V2	Boulevard Champlain	95 %
P2	Préachat des arbres	100 %
A2.1	Aménagement – Station Victoria	75 %
A1/4.3	Bâtiment et tour – Quai des Cageux / Pavillon – Boisé de Tequenonday	80 %
A4.1	Boisé de Tequenonday	80 %
A3-P	Pré-lot terrassement brut V2	100 %
A3.4	Haltes	50 %
A3-A	Aménagements côte du Verger et côte à Gignac	60 %
A3-B	Terrains de soccer	10 %
A3-C/D	Quai des Brumes – Quai des Flots / Quai des hommes – Quai des vents	10 %
A3-E	Bâtiment de services	À venir
P1	Préachat des appareils d'éclairage	10 %
A2.2	Fils et raccordement des appareils d'éclairage	En appel d'offres
V3/A4.4	Chemin du Foulon et côte Ross / Piste cyclable – Côte Ross	En appel d'offres
P3	Préachat du mobilier urbain	À venir
M1	Fontaine lot A3C	15 %

**15. LISTE DÉTAILLÉE DES SOMMES ACCORDÉES EN 2006-2007 POUR LES PROJETS CONTENUS AU CONTRAT DE VILLE  
SIGNÉ AVEC LA VILLE DE QUÉBEC EN AVRIL 2003**

Cette question ne semble pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.

16. **BILAN DES AVIS ENVOYÉS À TOUS LES MINISTÈRES ET/OU ORGANISMES EN LIEN  
AVEC L'APPLICATION DE LA *POLITIQUE RELATIVE À LA CAPITALE NATIONALE***

Cette question ne semble pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.

16. **BILAN DES AVIS ENVOYÉS À TOUS LES MINISTÈRES ET/OU ORGANISMES EN LIEN  
AVEC L'APPLICATION DE LA *POLITIQUE RELATIVE À LA CAPITALE NATIONALE***

17. SOMMES CONSENTIES À LA COMMISSION POUR L'ENTRETIEN À DES FINS DE PARC PUBLIC,  
DES TERRAINS ET DES BÂTIMENTS DU JARDIN ZOOLOGIQUE DU QUÉBEC EN 2006-2007

2006-2007	2007-2008
800 000 \$	500 000 \$

17. SOMMES CONSENTIES À LA COMMISSION POUR L'ENTRETIEN À DES FINS DE PARC PUBLIC,  
DES TERRAINS ET DES BÂTIMENTS DU JARDIN ZOOLOGIQUE DU QUÉBEC EN 2006-2007

18. COPIE DES PLANS D'AMÉNAGEMENT D'UN PARC PUBLIC SUR LES TERRAINS DU  
JARDIN ZOOLOGIQUE DU QUÉBEC ET COÛTS DE CES AMÉNAGEMENTS POUR 2007-2008 (prévision)

Éclairage	234 000 \$
Zone d'accueil	À déterminer
Aire de jeux	55 000 \$
Interprétation	75 000 \$
	364 000 \$

18. COPIE DES PLANS D'AMÉNAGEMENT D'UN PARC PUBLIC SUR LES TERRAINS DU  
JARDIN ZOOLOGIQUE DU QUÉBEC ET COÛTS DE CES AMÉNAGEMENTS POUR 2007-2008 (prévision)



**19. COPIE DES ÉTUDES EFFECTUÉES PAR LA COMMISSION OU TOUTE FIRME INDÉPENDANTE CONCERNANT  
LE JARDIN ZOOLOGIQUE DU QUÉBEC ET LE PARC AQUARIUM AU COURS DES TROIS DERNIÈRES ANNÉES**

Cette question ne semble pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.

**19. COPIE DES ÉTUDES EFFECTUÉES PAR LA COMMISSION OU TOUTE FIRME INDÉPENDANTE CONCERNANT  
LE JARDIN ZOOLOGIQUE DU QUÉBEC ET LE PARC AQUARIUM AU COURS DES TROIS DERNIÈRES ANNÉES**

20. **SOMMES CONSENTIES POUR L'ENTRETIEN ET LA RÉPARATION  
DU DOMAINE CATARAQUI EN 2006-2007 ET BUDGETS AUTORISÉS POUR 2007-2008**

2006-2007	2007-2008
219 000 \$	219 000 \$

21. **ÉTAT D'AVANCEMENT DES TRAVAUX EN VUE DE DOTER LE DOMAINE CATARAQUI  
D'UNE NOUVELLE VOCATION**

Les démarches se poursuivent et la Commission escompte déposer un projet au ministre responsable de la région de la Capitale-Nationale dans les prochaines semaines.

**22. VENTILATION DÉTAILLÉE DES BUDGETS D'ENTRETIEN POUR CHACUN DES PARCS ET ESPACES VERTS  
POUR 2005-2006, 2006-2007 ET PRÉVISIONS 2007-2008**

Parc du Bois-de-Coulonge	696 527 \$
Parc des Moulins	341 447 \$
Domaine Cataraqui	219 000 \$
Autres parcs	786 866 \$
Espaces verts	290 000 \$

23. ÉTAT D'AVANCEMENT DU PROJET DE DÉVELOPPEMENT DU BOISÉ DES COMPAGNONS-DE-CARTIER

La Commission n'a pas de projet de développement de ce boisé; cependant, elle continuera d'y effectuer des travaux de nettoyage et de réfection des sentiers, en plus de revoir la signalisation.

24. ÉTAT D'AVANCEMENT DES TRAVAUX DE REQUALIFICATION DE L'AXE BOULEVARD LAURIER – CHEMIN SAINT-LOUIS

Les travaux n'ont pas avancé depuis le dépôt de l'étude de requalification en 2005.

25. **SOMMES CONSENTIEES POUR LE PROGRAMME *DÉCOUVRIR LA CAPITALE NATIONALE*  
EN 2005-2006, 2006-2007 ET 2007-2008**

Subvention aux transports	96 263 \$
Autres dépenses	56 460 \$

26. BUDGET OCTROYÉ EN 2006-2007 POUR LES PROJETS INSCRITS AU PLAN LUMIÈRE  
NOTAMMENT CEUX DE GRANDE ALLÉE EST, DE LA CHUTE MONTMORENCY ET DE L'ÉGLISE DE SAINT-CHARLES-BORROMÉE

Grande Allée	—
Anse de la chute Montmorency	150 000 \$
Église de Saint-Charles-Borromée	198 450 \$

26. BUDGET OCTROYÉ EN 2006-2007 POUR LES PROJETS INSCRITS AU PLAN LUMIÈRE  
NOTAMMENT CEUX DE GRANDE ALLÉE EST, DE LA CHUTE MONTMORENCY ET DE L'ÉGLISE DE SAINT-CHARLES-BORROMÉE

**27. DÉTAILS DES BUDGETS D'ENTRETIEN DES MONUMENTS, PLAQUES ET FRESQUES EN 2006-2007  
ET PRÉVISIONS POUR 2007-2008**

Les budgets sont inclus dans le budget des parcs et espaces verts. En 2006-2007, un montant de 710 \$ a été dépensé.

**28. SOMMES CONSENTIES POUR LES CAMPAGNES PROMOTIONNELLES  
EN 2005-2006, 2006-2007 ET PRÉVISIONS POUR 2007-2008**

La réponse à cette question est incluse dans les réponses aux questions 7 et 10 des demandes de renseignements généraux.

29. POUR LA COMMISSION, CONCERNANT LE BUREAU DE LA PRÉSIDENTE EN 2006-2007 :

a) Nombre de rencontres, repas, réunions (frais afférents) :	14 rencontres / repas = 848 \$
b) Frais lors d'un déplacement (frais de voyage, etc.) :	480 \$
c) Liste des participations à des colloques, congrès et la liste des participants :	—

**Réponses à la demande de renseignements généraux  
requis du deuxième parti d'Opposition**

1. LISTE DES VOYAGES HORS QUÉBEC DEPUIS LE 1<sup>er</sup> AVRIL 2006

Voir réponse à la question 4 de la demande de renseignements généraux requis par l'Opposition officielle.

**2. MISSIONS À L'ÉTRANGER POUR CHACUN DES MINISTÈRES OU ORGANISMES PUBLICS ET PARAPUBLICS**

Voir réponse à la question 5 de la demande de renseignements généraux requis par l'Opposition officielle.

**3. VOYAGES EN AVIONS ET/OU EN HÉLICOPTÈRE DE CHAQUE MEMBRE DU CONSEIL DES MINISTRES  
ET DES MEMBRES DES CABINETS MINISTÉRIELS AU QUÉBEC ET À L'ÉTRANGER**

Voir réponse à la question 6 de la demande de renseignements généraux requis par  
l'Opposition officielle.

**3. VOYAGES EN AVIONS ET/OU EN HÉLICOPTÈRE DE CHAQUE MEMBRE DU CONSEIL DES MINISTRES  
ET DES MEMBRES DES CABINETS MINISTÉRIELS AU QUÉBEC ET À L'ÉTRANGER**

4. LISTE DES DÉPENSES EN PUBLICITÉ

Voir réponse à la question 7 de la demande de renseignements généraux requis par l'Opposition officielle.

5. LISTE DES CONTRATS DE MOINS DE 25 000 \$

Voir réponse à la question 10 de la demande de renseignements généraux requis par l'Opposition officielle.

5. LISTE DES CONTRATS DE MOINS DE 25 000 \$



**6. LISTE DE TOUS LES CONTRATS OCTROYÉS SANS APPEL D'OFFRES PAR UN MINISTÈRE,  
UN CABINET MINISTÉRIEL OU UN ORGANISME EN 2006-2007**

Voir réponse à la question 10 de la demande de renseignements généraux requis par  
l'Opposition officielle.

**6. LISTE DE TOUS LES CONTRATS OCTROYÉS SANS APPEL D'OFFRES PAR UN MINISTÈRE,  
UN CABINET MINISTÉRIEL OU UN ORGANISME EN 2006-2007**



## 7. DÉPENSES DIVERSES POUR LA COMMISSION

Voir réponses aux questions 12 et 13 de la demande de renseignements généraux requis par l'Opposition officielle.

## 7. DÉPENSES DIVERSES POUR LA COMMISSION

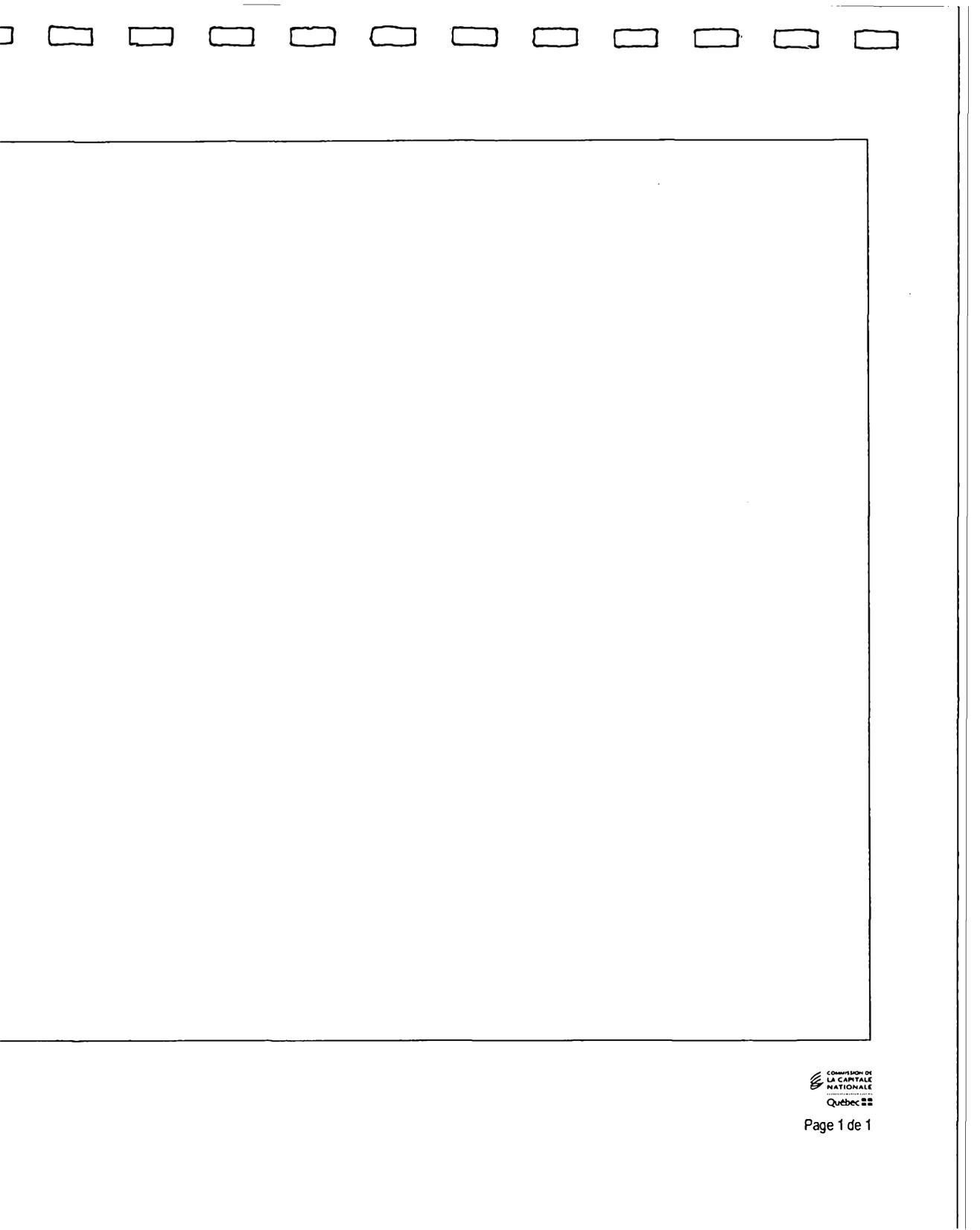
8. **EFFECTIFS DE CHACUN DES MINISTÈRES ET ORGANISMES, ET CE, POUR 2003-2004, 2004-2005, 2005-2006  
ET 2006-2007 AINSI QUE LES PRÉVISIONS POUR 2007-2008**

Voir réponses aux questions 14, 15 et 16 de la demande de renseignements généraux  
requis par l'Opposition officielle.

**9. LISTE DES BAUX POUR ESPACES LOUÉS DE LA SIQ**

Voir réponse à la question 17 de la demande de renseignements généraux requis par l'Opposition officielle.

**9. LISTE DES BAUX POUR ESPACES LOUÉS DE LA SIQ**





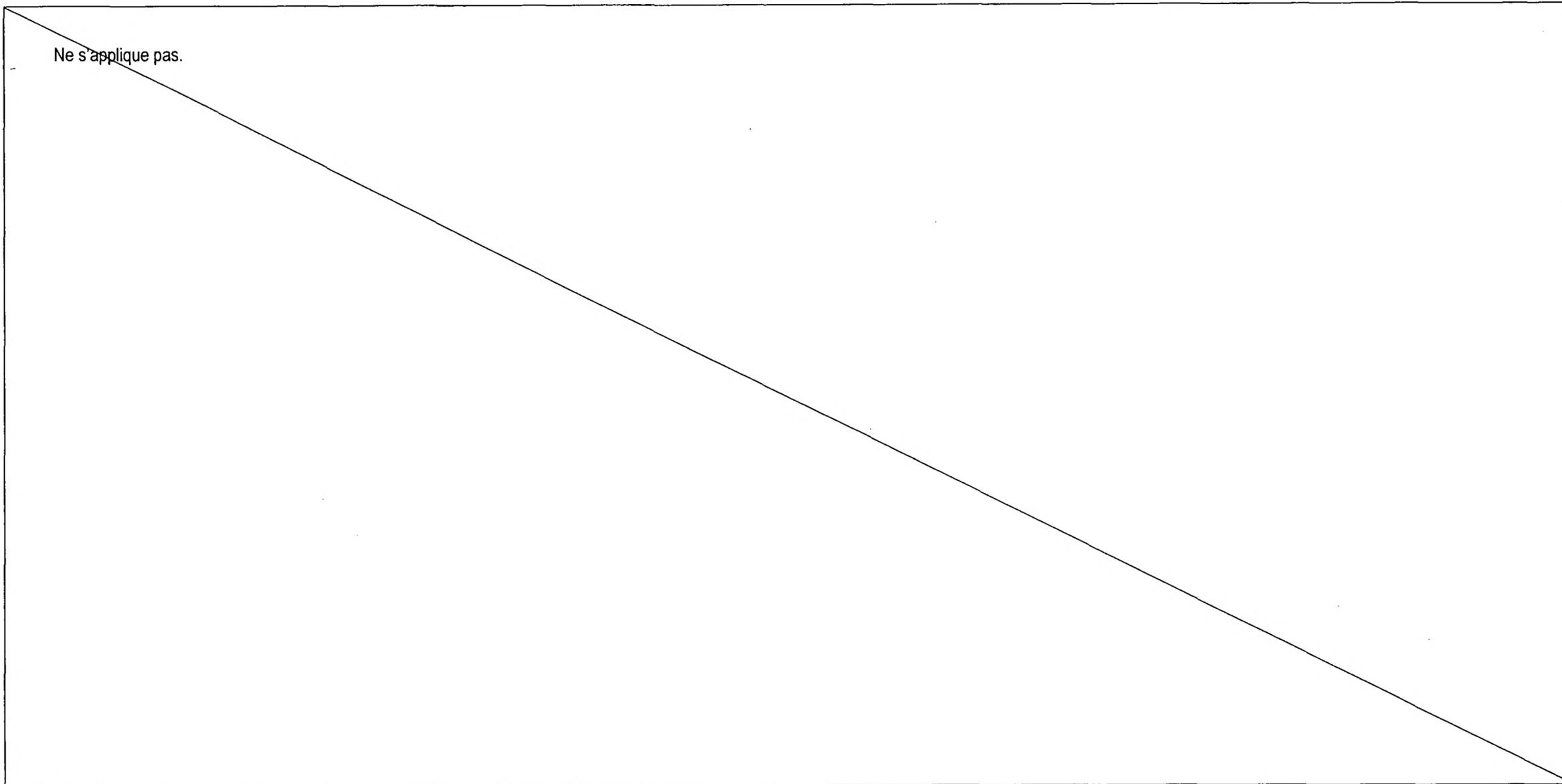
**10. COÛTS DE DÉMÉNAGEMENT, D'AMÉNAGEMENT ET TRAVAUX EFFECTUÉS DANS LES CABINETS MINISTÉRIELS**

Voir réponse à la question 20 de la demande de renseignements généraux requis par l'Opposition officielle.

11. PERSONNEL DU CABINET DU MINISTRE

Voir réponse à la question 21 de la demande de renseignements généraux requis par l'Opposition officielle.

**12. POUR LA PÉRIODE DU 21 FÉVRIER AU 26 MARS 2007, LES COMPTES DE DÉPENSES  
DES MINISTRES ET DES MEMBRES DES CABINETS MINISTÉRIELS**



**12. POUR LA PÉRIODE DU 21 FÉVRIER AU 26 MARS 2007, LES COMPTES DE DÉPENSES  
DES MINISTRES ET DES MEMBRES DES CABINETS MINISTÉRIELS**

13. SOMMES D'ARGENT VERSÉES EN 2006-2007 À MÊME LE BUDGET DISCRÉTIONNAIRE

Voir réponse à la question 22 de la demande de renseignements généraux requis par l'Opposition officielle.

14. VENTILATION DÉTAILLÉE DES BUDGETS DES DÉPENSES DÉCOULANT DES TRANSFERTS OBTENUS  
DU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL EN 2005-2006 ET 2006-2007

Voir réponse à la question 23 de la demande de renseignements généraux requis par  
l'Opposition officielle.

14. VENTILATION DÉTAILLÉE DES BUDGETS DES DÉPENSES DÉCOULANT DES TRANSFERTS OBTENUS  
DU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL EN 2005-2006 ET 2006-2007

15. LISTE DU PERSONNEL EN DISPONIBILITÉ PAR CATÉGORIE D'EMPLOI

Voir réponse à la question 24 de la demande de renseignements généraux requis par l'Opposition officielle.

16. NOMBRE D'OCCASIONNELS MIS À PIED PAR CATÉGORIE D'ÂGE EN 2006-2007

Voir réponse à la question 25 de la demande de renseignements généraux requis par l'Opposition officielle.

17. LISTE DU PERSONNEL HORS STRUCTURE PAR CATÉGORIE D'EMPLOI

Voir réponse à la question 27 de la demande de renseignements généraux requis par l'Opposition officielle.

**18. LISTE DU PERSONNEL RÉMUNÉRÉ PAR LE MINISTÈRE ET AFFECTÉ À DES ORGANISMES PARAPUBLICS  
NON GOUVERNEMENTAUX ET AUTRES**

Voir réponse à la question 28 de la demande de renseignements généraux requis par  
l'Opposition officielle.



**19. LISTE DU PERSONNEL PAR CATÉGORIE D'EMPLOI QUI REÇOIT UNE DOUBLE RÉMUNÉRATION**

Voir réponse à la question 30 de la demande de renseignements généraux requis par l'Opposition officielle.

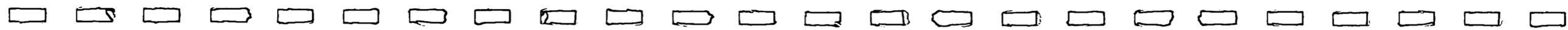
20. LISTE DES ABONNEMENTS

Voir réponse à la question 32 de la demande de renseignements généraux requis par l'Opposition officielle.



**21. SITE INTERNET**

Voir réponse à la question 33 de la demande de renseignements généraux requis par l'Opposition officielle.



**22. NOMINATIONS, DEPUIS LE 1<sup>er</sup> MAI 2006, DE MANDATAIRES, ÉMISSAIRES, NÉGOCIATEURS, MÉDIATEURS**

Voir réponse à la question 46 de la demande de renseignements généraux requis par l'Opposition officielle.

23. DÉPENSES 2006-2007 EFFECTUÉES POUR LES TOURNÉES MINISTÉRIELLES ET SOUS-MINISTÉRIELLES DANS LES RÉGIONS DU QUÉBEC

Voir réponse à la question 47 de la demande de renseignements généraux requis par l'Opposition officielle.

**24. MONTANTS DÉBOURSÉS EN 2006-2007 ET PRÉVISIONS POUR 2007-2008 POUR LES ÉTUDES,  
AVIS OU ACHAT DE MATÉRIEL POUR LA MISE EN PLACE DU GOUVERNEMENT EN LIGNE**

Voir réponse à la question 48 de la demande de renseignements généraux requis par  
l'Opposition officielle.

**24. MONTANTS DÉBOURSÉS EN 2006-2007 ET PRÉVISIONS POUR 2007-2008 POUR LES ÉTUDES,  
AVIS OU ACHAT DE MATÉRIEL POUR LA MISE EN PLACE DU GOUVERNEMENT EN LIGNE**



**25. NOMBRE DE DEMANDES D'ACCÈS À L'INFORMATION POUR 2006-2007**

Voir réponse à la question 51 de la demande de renseignements généraux requis par l'Opposition officielle.

26. MANDATS CONFIS À CHAQUE ADJOINT PARLEMENTAIRE DES MEMBRES DU CONSEIL DES MINISTRES

Voir réponse à la question 52 de la demande de renseignements généraux requis par l'Opposition officielle.

**Réponses à la demande de renseignements particuliers  
requis du deuxième parti d'Opposition**



## 17. LISTE DES MEMBRES DU CONSEIL D'ADMINISTRATION

Voir réponse à la question 4 de la demande de renseignements particuliers requis par l'Opposition officielle.

**18. VENTILATION DÉTAILLÉE DES SOMMES ACCORDÉES EN 2006-2007 À LA COMMISSION DE LA CAPITALÉ NATIONALE  
INCLUANT LES BUDGETS SOUS SA RESPONSABILITÉ. PRÉVISIONS POUR 2007-2008.**

Voir réponse à la question 7 de la demande de renseignements particuliers requis par  
l'Opposition officielle.

**18. VENTILATION DÉTAILLÉE DES SOMMES ACCORDÉES EN 2006-2007 À LA COMMISSION DE LA CAPITALÉ NATIONALE  
INCLUANT LES BUDGETS SOUS SA RESPONSABILITÉ. PRÉVISIONS POUR 2007-2008.**

**19. VENTILATION DE TOUTES LES SOMMES SOUS LA RESPONSABILITÉ DE LA COMMISSION EN 2006-2007  
ET PRÉVISIONS POUR 2007-2008**

Voir réponse à la question 7 de la demande de renseignements particuliers requis par  
l'Opposition officielle.

20. BILAN DÉTAILLÉ DES RÉALISATIONS 2006-2007 ET MESURES PRÉVUES POUR 2007-2008

Voir réponse à la question 7 de la demande de renseignements particuliers requis par l'Opposition officielle.

**21. VENTILATION DES SOMMES VERSÉES DEPUIS 2006 ET DÉTAILS DES MESURES ENTREPRISES  
DANS LE CADRE DU PLAN TRIENNAL 2005-2008 DE LA COMMISSION DE LA CAPITALÉ NATIONALE**

Voir réponse à la question 11 de la demande de renseignements particuliers requis par  
l'Opposition officielle.

**22. LISTE DÉTAILLÉE DES MESURES ET DES SOMMES ACCORDÉES EN 2006-2007  
EN PRÉVISION DES FÊTES ENTOURANT LE 400<sup>e</sup> ANNIVERSAIRE DE LA VILLE DE QUÉBEC**

Voir réponse à la question 12 - 13 de la demande de renseignements particuliers requis par l'Opposition officielle.

**23. LISTE DÉTAILLÉE DES MESURES ET DES SOMMES COMPRISES DANS LES CRÉDITS 2007-2008  
EN PRÉVISION DES FÊTES DU 400<sup>e</sup> ANNIVERSAIRE DE LA VILLE DE QUÉBEC**

Voir réponse à la question 12 - 13 de la demande de renseignements particuliers requis  
par l'Opposition officielle.

24. ÉTAT D'AVANCEMENT DES TRAVAUX DE LA PROMENADE SAMUEL-DE CHAMPLAIN

Voir réponses aux questions 7 et 14 de la demande de renseignements particuliers requis par l'Opposition officielle.

25. **BILAN DES AVIS ENVOYÉS À TOUS LES MINISTÈRES ET/OU ORGANISMES EN LIEN  
AVEC L'APPLICATION DE LA *POLITIQUE RELATIVE À LA CAPITALE NATIONALE***

Voir réponse à la question 16 de la demande de renseignements particuliers requis par  
l'Opposition officielle.

**26. SOMMES CONSENTIES À LA COMMISSION POUR L'ENTRETIEN À DES FINS DE PARC PUBLIC,  
DES TERRAINS ET DES BÂTIMENTS DU JARDIN ZOOLOGIQUE DU QUÉBEC EN 2006-2007**

Voir réponse à la question 17 de la demande de renseignements particuliers requis par  
l'Opposition officielle.

**27. SOMMES CONSENTIES POUR L'ENTRETIEN ET LA RÉPARATION  
DU DOMAINE CATARAQUI EN 2006-2007 ET BUDGETS AUTORISÉS POUR 2007-2008**

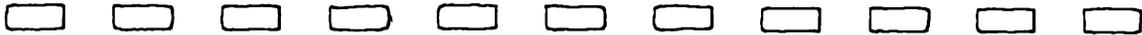
Voir réponse à la question 20 de la demande de renseignements particuliers requis par  
l'Opposition officielle.

**27. SOMMES CONSENTIES POUR L'ENTRETIEN ET LA RÉPARATION  
DU DOMAINE CATARAQUI EN 2006-2007 ET BUDGETS AUTORISÉS POUR 2007-2008**

**28. SOMMES CONSENTIES POUR LES CAMPAGNES PROMOTIONNELLES  
EN 2005-2006, 2006-2007 ET PRÉVISIONS POUR 2007-2008**

Voir réponses aux questions 7 et 10 de la demande de renseignements généraux requis par l'Opposition officielle.

**28. SOMMES CONSENTIES POUR LES CAMPAGNES PROMOTIONNELLES  
EN 2005-2006, 2006-2007 ET PRÉVISIONS POUR 2007-2008**



29. POUR LA COMMISSION, CONCERNANT LE BUREAU DE LA PRÉSIDENTE EN 2006-2007 :

Voir réponse à la question 29 de la demande de renseignements particuliers requis par l'Opposition officielle.